

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Rapid Manual de utilizare



Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.







Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marchează masca de protecție recunoscută.
-  Indică textele afișate pe afișajul MAXI DOT.
-  Indică textele afișate pe afișajul segment.

Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

Indicații

ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

ATENȚIE

Indicația **Precuție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.

Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.

Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.



Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător) ▶



5JA0T714AE

Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, precum și pentru toate **variantele de model** aferente.

Sunt descrise toate **variantele de echipare** posibile, fără a fi marcate drept echipament special, varianta de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare obțineți de la partenerul ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului.

Cuprins

Prescurtări folosite

Siguranța

Siguranța pasivă	6
Indicații cu caracter general	6
Poziția corectă și sigură a scaunelor	7
Centurile de siguranță	10
Utilizarea centurii de siguranță	10
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	14
Sistemul airbag	15
Descrierea sistemului airbag	15
Privire de ansamblu privind airbagurile	16
Dezactivarea sistemului airbag	19
Transportul copiilor în siguranță	20
Scaunul pentru copii	20
Sisteme de fixare	23

Utilizarea

Postul de conducere	27
Prezentarea generală	26
Instrumente de bord și lămpi de control	28
Panoul de bord	28
Lămpile de control	32
Sistemul informativ	39
Sistemul informativ al șoferului	39
Afișajul multifuncțional (MFD)	41
MAXI DOT afișajul	44
Afișarea intervalului de service	46
Deblocarea și deschiderea	48
Deblocarea și blocarea	48
Instalația de alarmă antifurt	52

Capota portbagajului	53
Geamurile acționate electric	54
Luminile și vizibilitatea	56
Luminile	56
Lămpile interioare	61
Vizibilitatea	62
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	63
Oglinda retrovizoare	64

Scaunele și tetierele	66
Reglarea scaunelor și tetierelor	66
Funcțiile scaunelor	68

Transportarea și dotări practice	71
Dotările practice	71
Portbagaj	78
Suport pentru portbagaj de acoperiș	81

Încălzirea și sistemul de aer condiționat	83
Încălzirea, ventilația, răcirea	83

Comunicare și multimedia	88
Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II	88
Operarea prin comandă vocală	92
Multimedia	94

Conducerea

Pornirea și conducerea	96
Pornirea și oprirea motorului	96
Frânarea și parcare	98
Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	100
Transmisia automată	100
Rodarea și conducerea economică	103
Trecerea prin apă și deplasarea în afara carosabilului consolidat	104

Sistemele de asistență	105
Sistemele de frână și de stabilizare	105
Sistemul de asistență la parcare	107
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	108
START-STOP	109

Dispozitivul de tractare și remorca	112
Dispozitivul de tractare	112
Remorca	116

Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea	119
Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	119
Spălarea autovehiculului	122
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	123
Îngrijirea habitaculului	127

Verificarea și completarea	129
Combustibilul	129
Compartimentul motor	132
Uleiul de motor	135
Lichidul de răcire	137
Lichidul de frână	139
Bateria autovehiculului	140

Roțile	144
Jantele și anvelopele	144
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	147
Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență	148
Utilizarea pe timp de iarnă	149

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator	151
Dotare de urgență	151
Înlocuirea roților	153
Depanarea anvelopelor	156
Pornirea asistată	159
Tractarea autovehiculului	160
Telecomanda	162
Descuierea / încuierea în regim de urgență	163
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	164

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență	165
Siguranțe	165
Becurile	168

Date tehnice

Date tehnice	174
Date autovehicul	174

Index

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	rotații ale motorului pe minut
A2DP	un profil software bluetooth pentru transmiterea unilaterală a datelor audio
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AG	Cutia de viteze automată
AGM	Tip baterie autovehicul
ASR	Controlul tracțiunii
CO ₂ în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
EDS	Blocarea electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
UE	Uniunea Europeană
GSM	sistem global pentru comunicație mobilă
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
MDI	Intrările pentru conexiunea aparatelor externe
MFD (afișaj multifuncțional)	Afișajul multifuncțional
CM	Cutia de viteze manuală
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
N1	un autofurgon construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului

Prescurtare	Semnificație
PIN	număr de identificare personal
Cartela SIM	o cartelă pentru identificarea participantului la rețeaua de telefonie mobilă
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări	6
Siguranța în trafic	6
Dotări de siguranță	7

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Înainte de fiecare deplasări

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 6.**

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ✓ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ✓ Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.

- ✓ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ✓ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate.
- ✓ Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ✓ Verificați presiunea în anvelope.
- ✓ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ✓ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ✓ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ✓ Încideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ✓ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ✓ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 20](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ✓ Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 7](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.

Siguranța în trafic

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 6.**

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- ✓ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- ✓ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- ✓ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ✓ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ✓ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

Dotări de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 6.**

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru locurile din față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbagurile laterale.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime¹⁾.
- Coloana de direcție reglabilă.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniți ca urmare a declanșării airbagului.

Poziția corectă și sigură a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	8
Reglarea poziției volanului	8
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	9
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	9
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor	9

ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 20, Transportul copiilor în siguranță.](#)
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

Poziția corectă a scaunului șoferului

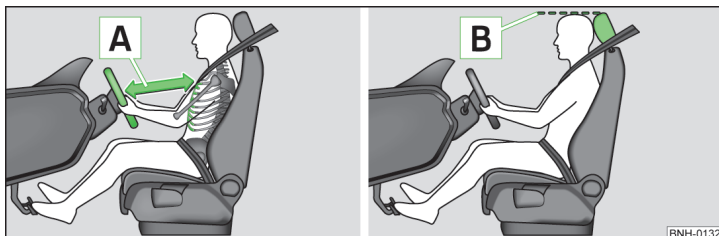


Fig. 1 Distanța corectă dintre șofer și volan / Tetieră corect reglată

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 7.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăstate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul astfel încât distanța **A** dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » fig. 1. Reglarea volanului » pagina 8, Reglarea poziției volanului.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră¹⁾ **B** » fig. 1.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 10, Utilizarea centurii de siguranță.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 66.

ATENȚIE

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3”. Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaler. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

Reglarea poziției volanului

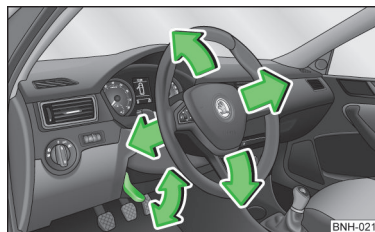


Fig. 2
Reglarea poziției volanului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 7.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați în jos maneta de sub volan » fig. 2.
- Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- Apăsați maneta în sus, până la limită.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

! ATENȚIE

- Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 7.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră¹⁾ **B** » fig. 1 la pagina 8.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 10, *Utilizarea centurii de siguranță*.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 66.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 19, *Dezactivarea sistemului airbag*.

! ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 7.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **B** » fig. 1 la pagina 8.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 10, *Utilizarea centurii de siguranță*.
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 20, *Transportul copiilor în siguranță*.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 66.

Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 7.

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- ✓ Nu stați în picioare.
- ✓ Nu stați în picioare pe scaune.
- ✓ Nu stați în genunchi pe scaune.
- ✓ Nu înclinați spătarele scaunelor prea mult în spate.
- ✓ Nu vă sprijiniți de bord.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

- ✓ Nu stați întins pe bancheta din spate.
- ✓ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ✓ Nu vă înclinați în lateral.
- ✓ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ✓ Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- ✓ Nu puneți picioarele pe bord.
- ✓ Nu așezați picioarele pe scaune.
- ✓ Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- ✓ Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- ✓ Nu transportați persoane în portbagaj.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă



Fig. 3
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	_____	12
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	_____	12
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	_____	13

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » **fig. 3**.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » **pagina 20**, *Transportul copiilor în siguranță*.

! ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe banca din spate – Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » [pagina 12](#), *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 7](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
 - Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
 - Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
 - Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răni.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
 - Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță
- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
 - Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Disponibilitatea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
 - Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
 - Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
 - Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
 - Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 70](#).

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 129](#).
 - Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
 - Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
 - Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Principiul fizic al unui accident frontal

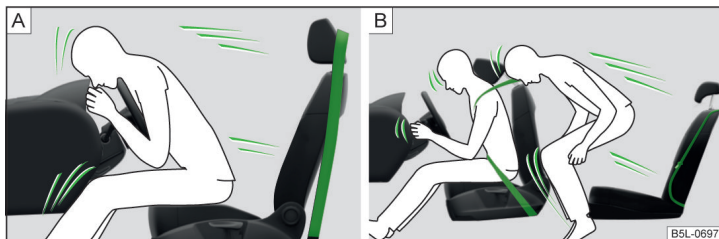


Fig. 4 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » fig. 4 - A. În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 4 - B.

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

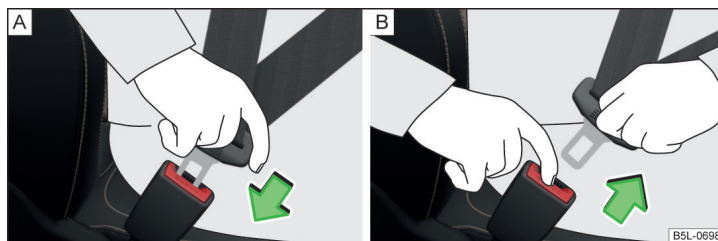


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

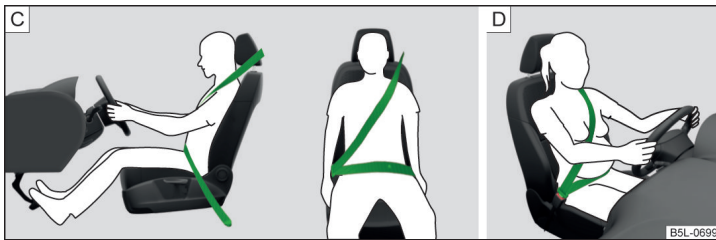


Fig. 6 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 11.

Punerea

- Poziționați corect scaunul din față și tetiera ¹⁾, înainte de a fixa centura » [pagina 7](#).
- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » [fig. 5 - A](#) până când se fixează cu un declic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » [fig. 6 - C](#).

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » [fig. 6 - D](#).

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

- Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » [fig. 5 - B](#), lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

! ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

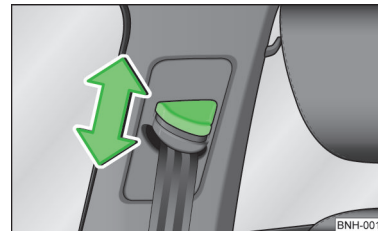


Fig. 7
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 11.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsăți armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » [fig. 7](#).
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 14

Dispozitivul de tensionare _____ 14

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță fixe în trei puncte se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul unei coliziuni laterale de o anumită amploare, centura de siguranță de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service ŠKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului _____ 15

Declanșarea airbagului _____ 15

ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 7](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.


ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 15.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 37](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 16](#).
- Airbagurile laterale » [pagina 17](#).
- Airbaguri cortină » [pagina 18](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 37](#).
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 19](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 19](#).

Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 15.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan. ►

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal pentru șofer.
- Airbag frontal al pasagerului față.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:

- se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează
- portierele se descuie
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Privire de ansamblu privind airbagurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	16
Airbagurile laterale	17
Airbag cortină	18

Airbagurile frontale

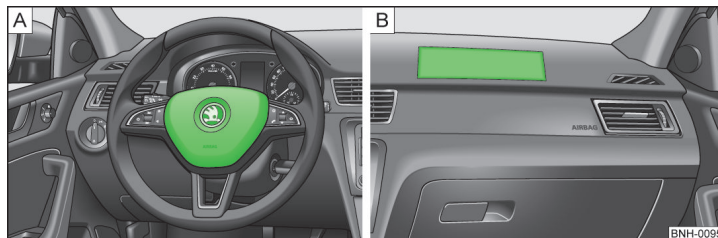


Fig. 8 airbagul frontal al șoferului în volan/airbagul frontal al pasagerului față în tabloul de bord

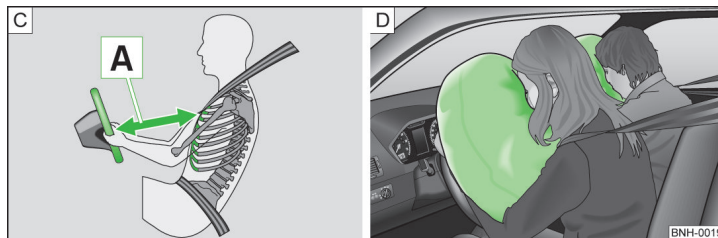


Fig. 9 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește în volan » fig. 8 - [A].

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește în bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 8 - [B].

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 9 - [D]. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului. ▶

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord **A** » fig. 9. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 19, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modulului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția **AIRBAG**.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția **AIRBAG**.

Airbagurile laterale

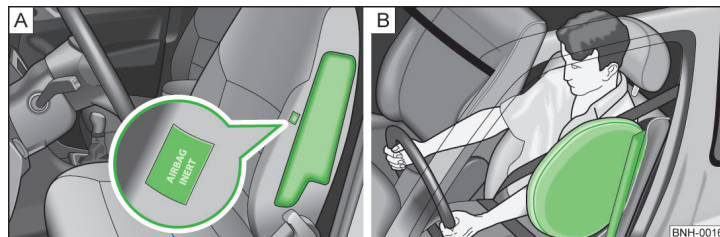


Fig. 10 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul șoferului/ airbag lateral umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față » fig. 10 - **A**.

La declanșarea airbagurilor laterale » fig. 10 - **B**, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbag umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 22, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.

! ATENȚIE (continuare)

- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » [pagina 20](#), *Scaunul pentru copii*.

! ATENȚIE

- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

i Indicație

În autovehiculele cu airbag lateral, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția **AIRBAG**.

Airbag cortină

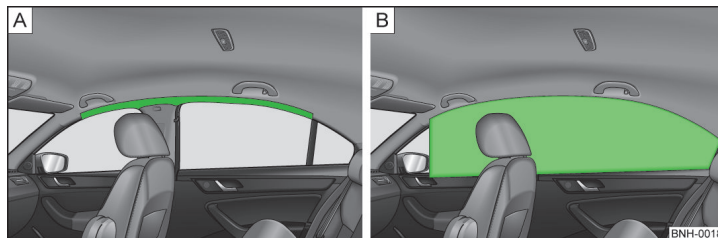


Fig. 11 Locul de amplasare a airbagului cortină/airbag cortină umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » [fig. 11 - A](#).

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pre-tensionare a centurii de siguranță pentru scaunul din față.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spate, precum și zona stâlpilor portierelor » [fig. 11 - B](#).

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

! ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerășe.

! ATENȚIE (continuare)

- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » [pagina 119](#).
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între persoanele așezate și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

i Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B se află inscripția AIRBAG.

Dezactivarea sistemului airbag

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor _____ 19

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față _____ 19

Decuplarea airbagurilor

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 20](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 19](#).

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.



Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 3 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control OFF  [3] » [fig. 12 pagina 19](#) se aprinde la cuplarea contactului.

i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față



Fig. 12 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

Oprire

- > Decuplați contactul.
- > Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » **1**.
- > Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- > Rotiți cu atenție cu cheia fanta comutatorului în poziția **2** » fig. 12 OFF.
- > Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **1**.
- > Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **3** OFF **OFF** » în inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** » din centrul planșei de bord.

Activarea

- > Decuplați contactul.
- > Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » **1**.
- > Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- > Rotiți cu atenție cu cheia fanta comutatorului în poziția **1** » fig. 12 ON.
- > Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **1**.
- > Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > Verificați dacă, după cuplarea contactului, nu este aprinsă lampa de control **3** OFF **OFF** » în inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** » din centrul planșei de bord.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control OFF **OFF** clipește, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării.
 - Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul!
 - În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!

! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

¹⁾ Lampa de control OFF **OFF** se aprinde timp de câteva secunde, după cuplarea contactului, apoi se stinge pentru aproximativ 1 secundă și se aprinde din nou.

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	21
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	22
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	22
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	22

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidente.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

! ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniți, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 21](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

! ATENȚIE

Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre în spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul și-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

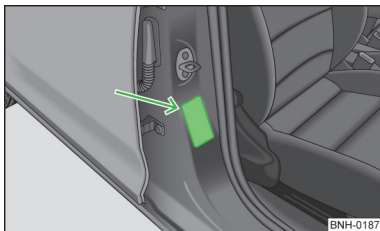


Fig. 13
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față



Fig. 14 Parasolarul pasagerului față / etichetă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 20.**

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **!**.
- Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- La scaunele pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

! ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se deactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 19, *Dezactivarea sistemului airbag*.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
 - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » fig. 13. Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » fig. 14.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale



Fig. 15
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/
Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 20.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 15 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 15 - B.

! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 20.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârsta aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 20.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

Sisteme de fixare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	23
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	23
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	24

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

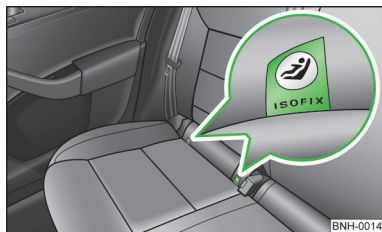


Fig. 16
Etichetele sistemului ISOFIX

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16. ▶

Pe scaunele laterale spate se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii, cu sistem ISOFIX. Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » fig. 16.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul ISOFIX, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologarea „Semi-Universal”.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare TOP TETHER.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

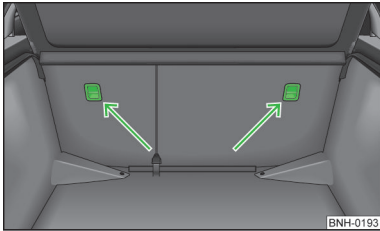


Fig. 17
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » fig. 17.

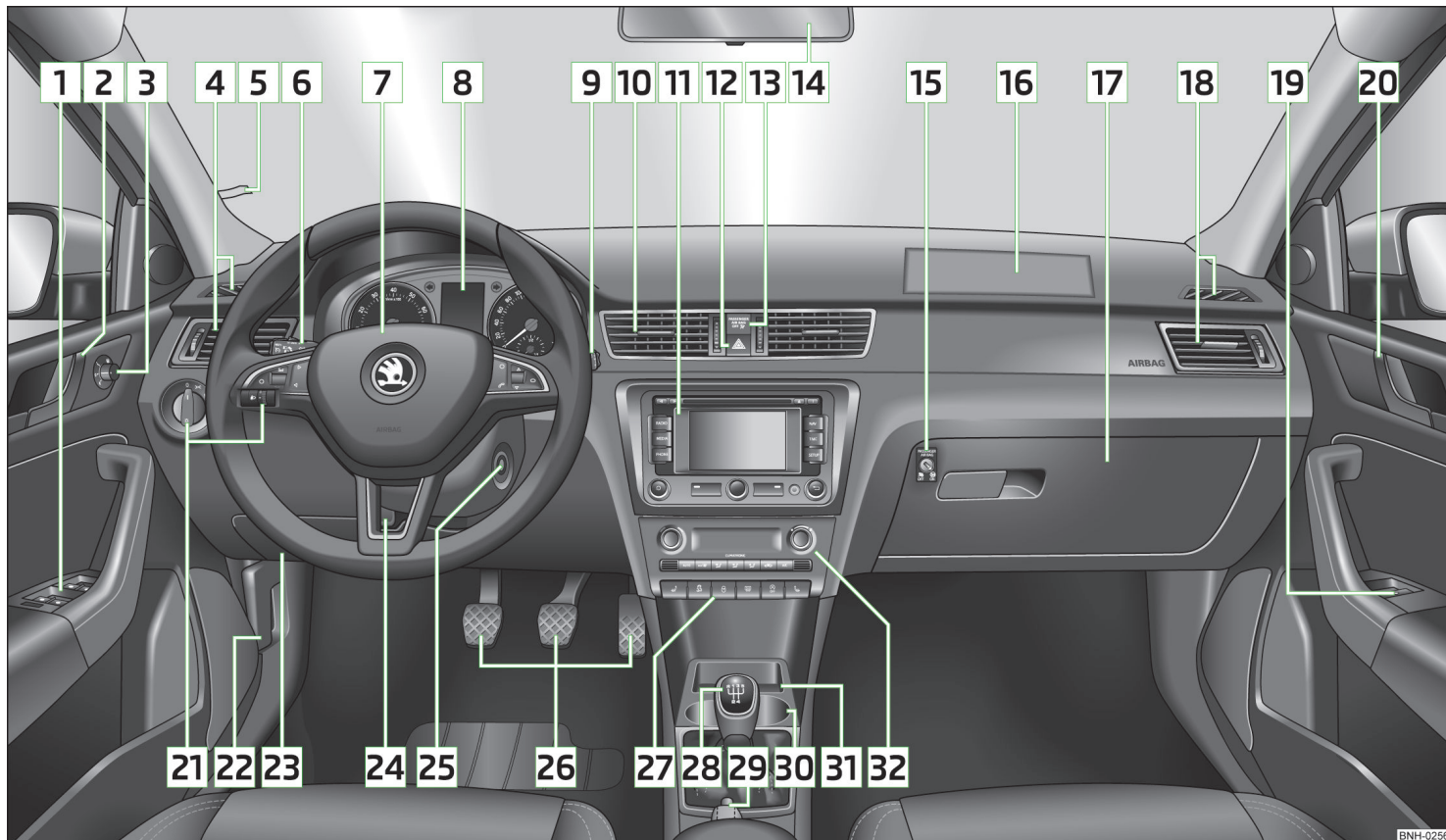


Fig. 18 Postul de conducere

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	55
2	Mânerul portierei	52
3	Reglare electrică oglinzi exterioare	65
4	Gurile de ventilație	84
5	Suportul de bilete de parcare	71
6	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă> Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	58 108
7	Volanul: <ul style="list-style-type: none">> cu claxon> cu airbag frontal pentru șofer> cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon> cu tastele pentru operarea sistemului informativ	16 88 39
8	Panoul de bord	28
9	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Instalația de spălare/ștergere parbriz> Sistemul informativ	64 39
10	Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord	84
11	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Radio> Sistemul de navigație	
12	Butonul pentru luminile de avarie	60
13	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	19
14	Oglinda interioară	65
15	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	19
16	Airbag frontal al pasagerului față	16
17	Torpedo pe partea pasagerului	76
18	Gurile de ventilație	84
19	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	54
20	Mânerul portierei	52
21	Comutator de lumini reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) (pe planșa de bord)	56, 57
22	Maneta de deblocare a capotei motorului	133
23	Cutia cu siguranțe în tabloul de bord	166
24	Manetă pentru reglarea volanului	8
25	Butucul de contact	97
26	Pedalele	100
27	Baghetă cu taste, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none">> Încălzirea scaunului din partea stângă față> ASR> Închiderea centralizată> Încălzirea lunetei> START-STOPP> Încălzirea scaunului din partea dreaptă față	69 106 51 62 109 69
28	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)> Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	100 101
29	Maneta frânei de mână	99
30	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Suport pentru pahare> Suport multimedia> Scrumiera	72 75 73
31	Compartimentul de depozitare	72
32	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Elemente de comandă pentru încălzire> Comenzi pentru instalația de climatizare> Elemente de comandă pentru Climatronic	85 85 86

i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 18. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente de bord și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	28
Turometru	29
Afișajul	29
Vitezometrul	29
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	29
Indicatorul de nivel combustibil	30
Contorul pentru distanța parcursă	31
Reglarea ceasului	31
Afișarea celei de-a doua viteze	31
Controlul Auto-Check	31

Panoul de bord oferă șoferului informații de bază, cum ar fi, de exemplu, viteza curentă, turația motorului, starea unor sisteme ale autovehiculului și alte informații similare.

Afișaje de avarie

Dacă există o eroare în instrumentele de bord, pe ecran va fi afișat mesajul **Error** (eroare).

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Indicație

Când este cuplat contactul, panoul de bord este luminat¹⁾. Treapta de luminozitate se setează automat în funcție de iluminatul ambiental.

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj MAXI DOT.

²⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj segment.

Prezentare generală

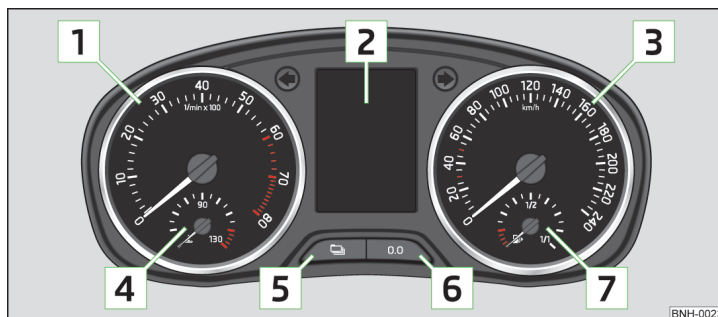


Fig. 19 Panoul de bord

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 28.**

- 1 Turometru » [pagina 29](#)
» cu lămpi de control » [pagina 32](#)
- 2 Afișajul » [pagina 29](#)
- 3 Vitezometrul » [pagina 29](#)
» cu lămpi de control » [pagina 32](#)
- 4 Indicatorul temperaturii lichidului de răcire¹⁾ » [pagina 29](#)
- 5 Tasta pentru modul de afișare:
» Setările orei » [pagina 31](#)
» Activarea / dezactivarea afișării celei de-a doua viteze²⁾ » [pagina 31](#)
» Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și a numărului de kilometri până la următorul eveniment service²⁾ » [pagina 46](#)
- 6 Tastă pentru:
» Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » [pagina 31](#)
» Setările orei
» activarea / dezactivarea regimului selectat cu tasta **5**
- 7 Indicatorul de nivel combustibil¹⁾ » [pagina 30](#)

Turometru

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Turometrul » fig. 19 la pagina 28 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a cutiei de viteze automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 41.

ATENȚIE

Indicatorul turometrului are voie să atingă doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - există pericolul unei avarii la motor!

Afișajul

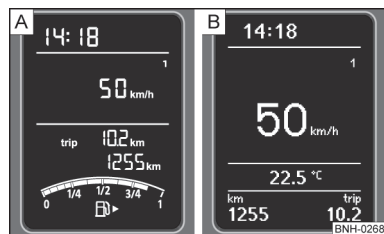


Fig. 20
Tipuri de afișaje

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Tipuri de afișaje » fig. 20

- Afișaj segment
- Afișaj MAXI DOT

Pe display se afișează următoarele informații.

- » Distanța parcursă » pagina 31
- » Time (Ora) » pagina 31
- » Informații de pe sistemul informativ » pagina 39.
- » Informații despre afișajul intervalelor de service » pagina 46

ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări.

Vitezometrul

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Vitezometrul » fig. 19 la pagina 28 indică viteza curentă, exprimată în km/h, respectiv în mph.

Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare¹⁾. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

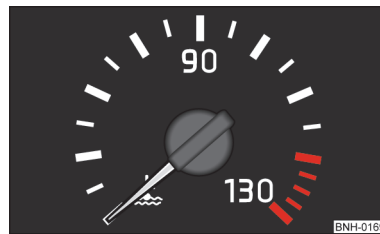


Fig. 21
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Indicatorul » fig. 21 informează cu privire la temperatura lichidului de răcire.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus. ▶

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

La autovehiculele cu afișaj segment, temperatura lichidului de răcire se va afișa numai prin aprinderea, respectiv stingerea unei lămpi de control » [pagina 34](#), [↕](#) [↕](#) *Lichidul de răcire*.

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește încă în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. Informații suplimentare » [pagina 34](#), [↕](#) [↕](#) *Lichidul de răcire*.

! ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

Indicatorul de nivel combustibil

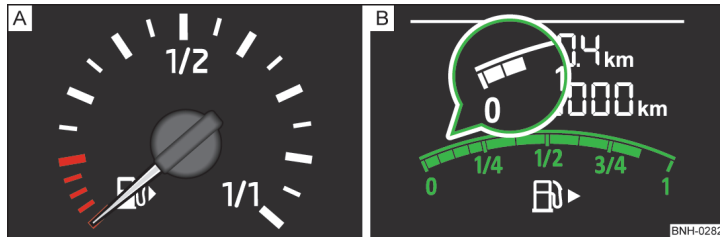


Fig. 22 Indicatorul de nivel combustibil

[📖](#) **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 28.**

Mesajul informează despre rezerva de combustibil din rezervor.

Modalități de indicare a nivelului de combustibil » [fig. 22](#)

- A** Afișarea pe panoul de bord cu afișaj MAXI DOT
- B** Afișarea pe displayul panoului de bord cu afișaj segment.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 55 litri.

Dacă cantitatea de combustibil ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control [🔧](#) » [pagina 37](#).

Zona de rezervă se marchează în lupă prin zona roșie de pe scala » [fig. 22 - A](#), respectiv prin afișarea doar a ultimelor două segmente ale scalei » [fig. 22 - B](#).

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

i Indicație

- După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.
- Săgeata ▶ de lângă simbolul [🔧](#) din interiorul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

Contorul pentru distanța parcursă

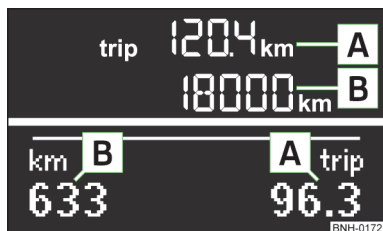


Fig. 23
Afișaj: Afișaj segment / Afișaj
MAXI DOT

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 28.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 23

A Contorul pentru distanța parcursă (trip)

B Contorul de kilometraj

Contorul pentru distanța parcursă (trip)

Contorul indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m resp. 1/10 mile.

Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsați mai lung tasta **6** » fig. 19 la pagina 28.

Contorul de kilometraj

Contorul indică distanța pe care a parcurs-o autovehiculul.

i **Indicație**

Dacă la autovehiculele cu afișaj segment este activată afișarea celei de-a doua viteze, atunci această viteză se afișează în locul numărului total de kilometri.

Reglarea ceasului

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 28.

Ora se reglează de la tastele **5** și **6** » fig. 19 la pagina 28.

5 Selectarea afișajului de modificat (ore resp. minute).

6 Modificarea valorii afișate.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se poate seta ora și în opțiunea de meniu **Time** (oră) » pagina 45.

Afișarea celei de-a doua viteze

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 28.

Pe afișaj se poate afișa viteza actuală în mph¹⁾.

Această funcțiune este prevăzută pentru deplasarea prin țările cu alte unități de măsură pentru viteză.

Afișaj MAXI DOT

Afișarea celei de-a doua viteze se activează în opțiunea de meniu **Alt. speed dis.** (viteză secundară) » pagina 45, *Setări*.

Afișaj segment

➤ Apăsați din nou tasta **5** » fig. 19 la pagina 28, până când clipește afișarea contorului de kilometraj » pagina 31.

➤ Atâta timp cât clipește afișajul, apăsați tasta **6**.

Cea de-a doua viteză se afișează în locul contorului de kilometraj.

Afișarea celei de-a doua viteze se poate dezactiva în același fel.

Controlul Auto-Check

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 28.

Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și sisteme ale autovehiculului.





Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul MAXI DOT. Mesajele sunt însoțite în același timp de simbolurile pe afișajul MAXI DOT, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » pagina 32, *Lămpile de control*.

Punctul de meniu **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniul principal al afișajului MAXI DOT atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui punct de meniu, se va afișa primul mesaj de avarie. ▶


¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.


Simbolurile de avertizare de pe afișajul MAXI DOT

	Presiunea uleiului de motor prea redusă	» pagina 34
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul uleiului de motor este defect	» pagina 34
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	» pagina 32
	Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți	» pagina 32


Problemă cu presiunea uleiului de motor



Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , autovehiculul trebuie verificat imediat de un atelier specializat. Împreună cu acest simbol se afișează și informațiile cu privire la turația maximă a motorului.

Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți

Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!** (Cutie de viteze supraîncălzită. Stop! Manual de bord!)

 **nu continuați deplasarea!** Oprțiți motorul și așteptați până ce simbolul  dispăre - există pericolul unei deteriorări a cutiei de viteze! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprțiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprțiți motorul și porniți luminile de avarie » pagina 60. Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.



























Indicație

- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » pagina 40, *Operarea sistemului informativ*.
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Lămpile de control

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

	Frâna de mână	33
	Instalația de frânare	33
	Lampa de avertizare centură de siguranță	33
	Alternatorul	33
	Deschiderea portierei	34
	Uleiul de motor	34
	Lichidul de răcire	34
	Servodirecția	35
	Controlul stabilității (ESC)	35
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	35
	Sistemul antiblocare (ABS)	36
	Lampa de ceață din spate	36
	Defectarea becurilor	36
	Sistemul de control gaze arse	36
	Instalația de preîncălzire (motor diesel)	36
	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	36
	Filtrul de particule diesel (motor diesel)	37
	Rezerva de combustibil	37
	Sistemul airbag	37
	Presiunea în anvelope	38
	Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	38
	Instalația de semnalizare	38
	Proiectoarele de ceață	38
	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	38
	Pedala de frână (transmisia automată)	39
	Faza lungă	39▶

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectărilor.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **aprinde** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului.

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 60](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 132](#), *Compartimentul motor*.


Frâna de mână

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** atunci când frâna de mână este acționată.


Dacă se deplasează autovehiculul cu frâna de mână trasă timp de minim 3 secunde și cu o viteză de peste 6 km/h, se aude un semnal acustic.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează indicația următoare.


 **Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**


Instalația de frânare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**





Lampa de control  **se aprinde** când nivelul lichidului de frână este prea scăzut în instalația de frână sau când există o defecțiune la ABS.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Brake fluid: Owner's manual!** (Lichid de frână: Manualul de bord!)


> Opriti autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 139](#) » .

ATENȚIE


- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 36](#),  *Sistemul antiblocare (ABS)*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelunge distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 132](#), *Compartimentul motor*.


Lampa de avertizare centură de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  **luminează** pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță.


Lampa de control  **se stinge**, după fixarea centurii de siguranță respective.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față, nu și-a fixat centura de siguranță, iar viteza autovehiculului este mai mare de 20 km/h, **clipește** lampa de control  și simultan se aude un semnal de avertizare.




Dacă pasagerul față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  **luminează permanent**.

Alternatorul

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Dacă lampa de control  **luminează** în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.


Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service. Trebuie verificată instalația electrică a autovehiculului.

Dacă în timpul deplasării se aprinde, suplimentar față de lampa de control , și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire),  **nu continuați deplasarea!** ►

Oprii motorul - există pericolul unei avarieri a motorului! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Deschiderea portierei

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Lampa de control  se aprinde, când este deschisă o portieră sau capota portbagajului.

Uleiul de motor


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  clipește (presiune ulei scăzută)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Oil pressure: Engine off! Owner's manual!** (Presiune ulei. Oprii motorul! Manual de bord!)

 Oprii autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » pagina 136.

Dacă lampa de control luminează intermitent,  nu continuați deplasarea, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Lampa de control  luminează (cantitate de ulei insuficientă)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**

 Oprii autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » pagina 136.

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, se stinge lampa de control . Dacă nu s-a adăugat ulei de motor, lampa de control se aprinde după aproximativ 100 km din nou.

Lampa de control  clipește (senzor de nivel de ulei defect)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Oil sensor: Workshop!** (Senzor de ulei. Atelier)


În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului clipește lampa de control  de mai multe ori și se emite un semnal acustic.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.


Lichidul de răcire

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  luminează, până când motorul atinge temperatura de regim¹⁾. Evitați turările înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului.


Dacă lampa de control  luminează, respectiv clipește, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați nivelul de lichid de răcire. Manualul de bord!)


 Oprii autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » pagina 138.

 Dacă nivelul lichidului de răcire este prea redus, se va completa cu lichid de răcire » pagina 138.

Dacă, după completarea cu lichid de răcire și cuplarea contactului  nu se aprinde lampa de control, se poate continua deplasarea.

Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și  totuși este aprinsă lampa de control, poate exista o defecțiune a ventilatorului radiatorului.

 Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » pagina 167, *Siguranțe în compartimentul motor.*

Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează totuși,  nu continuați deplasarea!

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. ▶

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj segment.

! ATENȚIE

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

! ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

🔧 Servodirecția

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 33.

Dacă lampa de control 🚗 luminează, înseamnă că există o defecțiune la servodirecție.

Servodirecția lucrează la capacitate redusă, sau este complet nefuncțională.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

🚗 Controlul stabilității (ESC)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 33.

Dacă lampa de control 🚗 luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control 🚗 luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

M Error: stabilization control (ESC) (Eroare: controlul electronic al stabilității (ESC))

sau

M Error: traction control (ASR) (Eroare: controlul tracțiunii (ASR))

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Dacă lampa de control 🚗 se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control 🚗 nu mai luminează, sistemul ESC se află din nou complet în stare de funcționare.

Informații suplimentare » pagina 106, Controlul stabilității (ESC).

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control 🚗. Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

🚗 Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 33.

Dacă lampa de control 🚗 luminează intermitent, sistemul AST tocmai acționează.

Dacă lampa de control 🚗 luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

M Error: traction control (ASR) (Eroare: controlul tracțiunii (ASR))

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Dacă lampa de control 🚗 se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control 🚗 nu mai luminează, sistemul ASR se află din nou complet în stare de funcționare.


Informații suplimentare » pagina 106, Controlul tracțiunii (ASR).

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control 🚗. Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Sistemul antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.





 **Error: ABS** (Eroare: ABS)

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

În cazul unei perturbări în funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 105, Sistemele de frână și de stabilizare.](#)

ATENȚIE

- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 33](#),  *Instalația de frânare*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Lampa de ceață din spate


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** la pornirea lămpilor de ceață spate.


Defectarea becurilor


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** când există un bec ars resp. becuri arse la iluminarea exterioară a autovehiculului .

Lampa de control  **se aprinde** n câteva secunde după cuplarea contactului, respectiv dacă se pornește o lampă cu bec defect .


Pe afișajul MAXI DOT se afișează, de exemplu, mesajul următor.

 **INFORMATION Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)**

Lumina de staționare spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt defecte toate becurile luminii de staționare (dintr-un bloc optic spate), respectiv ale lămpii numărului de înmatriculare¹⁾. Astfel trebuie verificată periodic funcționarea acestor becuri.

Sistemul de control gaze arse


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**


Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** după punerea contactului . De îndată ce lampa s-a stins, motorul se poate porni imediat.


Dacă lampa de control  **nu se aprinde** sau **luminează permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe **să lumineze intermitent** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență. ▶


¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu sistem START-STOP.



Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Filtrul de particule diesel (motor diesel)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**



Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că filtrul este colmatat cu funingine.


Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » , timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea lămpii de control .


- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, **se stinge** lampa de control .

Dacă filtrul nu se curăță cu succes, lampa de control **nu**  **se stinge** și lampa de control  începe să **clipească**.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Diesel particle filter: Owner's manual!** (Filtru de particule diesel. Manualul de bord!)


Sistemul permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului **se aprinde** și lampa de control .

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată auto-vehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.

ATENȚIE

- Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener SKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

Indicație


- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtru, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  **luminează**, atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 7 litri.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Please refuel. Range: ... km** (Realimentați. Autonomie: ...km)

ATENȚIE


Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

Indicație

Textul de pe afișaj dispăre numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

Sistemul airbag

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**


Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag. ▶

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

Error: Airbag (Eroare: airbag)

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.


Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:



➤ Lampa de control  **se aprinde** timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului și apoi **luminează intermitent** timp de încă aproximativ 12 secunde.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

Airbag/ belt tensioner deactivated (airbag/dispozitiv de pretensionare centură de siguranță dezactivat.)

Dacă airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat cu ajutorul comutatorului cu cheie, pe planșa de bord partea pasagerului față:

➤ Lampa de control  **se aprinde** timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului ;


➤ Dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi indicat prin aprinderea lămpii de control **OFF** ; de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** ; din centrul planșei de bord » [fig. 12 la pagina 19](#).

ATENȚIE


În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. De aceea, acesta trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

Presiunea în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** când se înregistrează o scădere de presiune importantă la una dintre anvelope.

➤ Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile » [pagina 144](#).



Dacă lampa de control  **clipește**, poate exista o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

➤ Opriti autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.

Dacă lampa de control  **clipește** din nou imediat după repornirea motorului, solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.


Informații suplimentare » [pagina 147, Setarea](#).

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 33.**

Lampa de control  **luminează** atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut.



Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

Top up wash fluid! (Adăugați lichid de spălare)

Completați cu lichid » [pagina 135, Instalația de spălare parbriz](#).

Instalația de semnalizare

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 33.**

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, **clipește** lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control **clipește** de circa două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, **clipesc** toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Proiectoarele de ceață

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** la aprinderea farurilor de ceață.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 33.**

Lampa de control  **se aprinde** la activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare » [pagina 108](#).


Pedala de frână (transmisia automată)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Dacă  se aprinde lampa de control, acționați pedala de frână.

Faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  se aprinde când faza lungă este aprinsă, respectiv la folașirea semnalizării cu farurile.

Sistemul informativ

Sistemul informativ al șoferului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea sistemului informativ	40
Afișarea unei temperaturi scăzute	40
Recomandarea treptei de viteză	41
Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor	41

Sistemul informativ prezintă șoferului indicații și informații cu privire la unele sisteme ale autovehiculului.

Aceste informații și indicații se vor afișa pe afișajul panoului de bord, respectiv se vor semnaliza prin aprinderea lămpii de control corespunzătoare din panoul de bord.

Sistemul informativ prezintă și următoarele indicații și informații (în funcție de echiparea autovehiculului).

- Informațiile afișajului multifuncțional (MFD) » [pagina 41](#).
- Informațiile afișajului MAXI DOT » [pagina 44](#).
- Afișajul intervalelor de service » [pagina 46](#).
- Auto-Check-Control » [pagina 31](#).
- Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » [pagina 101](#).

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

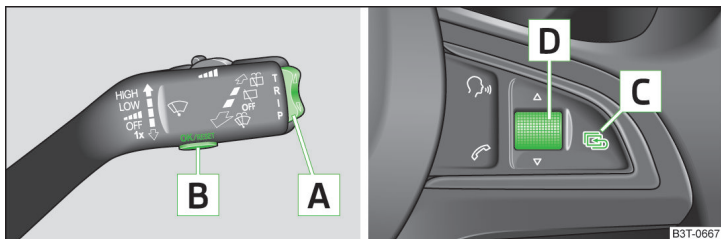


Fig. 24 Taste/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 39.

Unele funcții ale sistemului informativ se pot opera cu tastele din maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » fig. 24.

Descrierea utilizării

Tastă/ roțiță de re- glare » fig. 24	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare lungă sus sau jos	Afișarea meniului principal al afișajelor MAXI DOT » pagina 44
B	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date
C	Apăsare scurtă	Pentru a reveni cu un domeniu mai sus în meniul afișajelor MAXI DOT » pagina 44
	Apăsare lungă	Afișarea meniului principal al afișajelor MAXI DOT » pagina 44
D	Rotire în sus sau în jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele cu afișaj multifuncțional (MFD).

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 39.

Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare următorul simbol ❄ în fața afișajului temperaturii. Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, simbolul ❄ apare imediat.

Afișajul de pe afișajul segment¹⁾

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare afișajul temperaturii » pagina 43, *Temperatura exterioară* și în fața lui următorul simbol ❄. Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este deja de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, afișajul temperaturii și simbolul ❄ apar imediat.

După apăsarea tastei **A** » fig. 24 la pagina 40 este afișată mențiunea care a fost afișată ultima dată.

ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

Recomandarea treptei de viteză

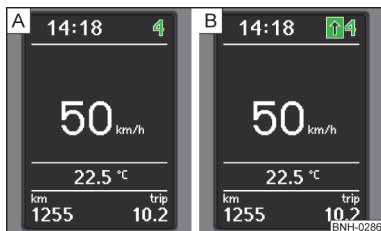




Fig. 25
Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 39.

Funcția de recomandare a treptei de viteze ajută la reducerea consumului de combustibil.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 25

-  Treaptă de viteză optimă selectată
-  Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehicule cu transmisie manuală, respectiv pentru autovehiculele cu transmisie automată în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

Se afișează treapta de viteză **recomandată**¹⁾ precum și un simbol săgeată²⁾.

- **↑** - Recomandare de selectare a unei trepte **superioare** de viteze
- **↓** - Recomandare de selectare a unei trepte **inferioare** de viteze

Dacă la autovehiculele cu **transmisia manuală** se afișează pe display de ex. **14**, înseamnă că este avantajos să se comute dintr-o treaptă inferioară în treapta a 4-a de viteză.

Dacă la autovehiculele cu **transmisia automată** în regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic) se afișează pe display de ex. **14**, înseamnă că este avantajos să se comute din treapta a 4-a într-o treaptă superioară de viteză.

¹⁾ La autovehicule cu transmisie automată, în regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic) se afișează treapta de viteză **actual selectată**.

²⁾ La autovehiculele cu afișaj segment se afișează săgeata din spatele indicatorului treptei de viteză.

ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

Indicație de mediu

O treaptă de viteze corect cuplată are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 39.

Autovehicule cu afișaj MAXI DOT

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat simbolul autovehicul cu ușa sau capota portbagajului sau motorului respectivă **deschisă**.

Autovehicule cu afișaj segment

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, se aprinde lampa de control  din panoul de bord » pagina 34.

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h și o portieră deschisă, se aude și un semnal acustic.

Afișajul multifuncțional (MFD)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memoria	42
Prezentarea generală indicații	43
Avertizare la depășirea limitei de viteză	44

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare. ▶

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După cuplarea contactului va fi afișată acea funcție care a fost selectată înainte de decuplarea contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, în meniul principal se va selecta și confirma opțiunea de meniu **MFD** » [pagina 44](#), **MAXI DOT afișajul**.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT există posibilitatea de ascundere afișarea anumitor informații. » [pagina 45](#), **Setări**.

! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

! ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări.

i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul celei de-a doua viteze în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată pe ecran.
- Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată.

Memoria



Fig. 26
Afișaj multifuncțional - Afișaj memorie

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 42.

În memorie se înscriu valorile unor date ale afișajului multifuncțional (de ex. consumul mediu de combustibil).

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două memorii 1 și 2.

Afișarea pe display a memoriei selectate în poziția [A] » fig. 26

- 1 Memoria pentru deplasările singulare
- 2 Memoria pentru toate deplasările

Selectarea memoriei

➤ Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » [pagina 43](#).

Prin reconfirmarea afișării se poate comuta între memoriile individuale.

Resetarea

- Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » [pagina 43](#).
- Selectați memoria dorită.
- Apăsăți prelung tasta [B], respectiv roțița [D] » [fig. 24 la pagina 40](#).

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului.

Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările colectează informațiile legate de deplasări de la un număr nelimitat de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși (S) resp. 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși (M).

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.

- › Viteza medie.
- › durata de deplasare

i Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

Prezentarea generală indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 42.**

Prezentarea generală a indicațiilor afișajului multifuncțional (numărul indicațiilor afișate depinde de echipare).

Temperatura exterioară



Se afișează temperatură exterioară curentă.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT această informație se afișează mereu.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 42](#), *Memoria*.

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute () resp. 99 ore și 59 minute (). Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul momentan de combustibil în l/100 km¹⁾. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h²⁾.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu de combustibil în l/100 km¹⁾ începând cu ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » [pagina 42](#), *Memoria*. După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.



Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Dacă se conduce economic, valoarea autonomiei crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru informare se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi actualizată corespunzător în funcție de maniera de conducere.

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 42](#), *Memoria*.

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 1.999 km () resp. 9 999 km (). Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 42](#), *Memoria*.


După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic. ►

¹⁾ La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

²⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, km/l când autovehiculul staționează.

Viteza de deplasare actuală

Viteza actual afișată este identică cu afișajul vitezometrului  » fig. 19 la pagina 28.

Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului de motor este cuprinsă între 80-110 °C, înseamnă că s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura uleiului este de sub 80 °C, respectiv de peste 110 °C, se vor evita turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează numai simbolurile --.-.



Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » pagina 44, Avertizare la depășirea limitei de viteză.

Avertizare la depășirea limitei de viteză



 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 42.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- » Selectați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză), , respectiv .
- » Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu activați posibilitatea de setare a limitelor de viteză¹⁾.
- » Setati limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- » Prin confirmarea valorii setate, memorați limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel, limita de viteză se poate regla de la 30 km/h până la 250 km/h în pași de câte 5 km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului



- » Selectați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză), , respectiv .
- » Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- » Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.


¹⁾ Dacă nu este setată nicio valoare, va fi indicată automat valoarea de ieșire de 30 km/h.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

» Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- » Selectați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză), , respectiv .
- » Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- » Prin reapăsare se activează setarea limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj se afișează simultan opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment) cu valoarea limită setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

MAXI DOT afișajul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	45
Setări	45
Afișare puncte cardinale	46

Afișajul MAXI DOT vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului dumneavoastră**. În afară de aceasta, în funcție de echiparea autovehiculului, oferă date de la radio, afișajul multifuncțional (MFD), telefon, sistemul de navigație, cutia de viteze automată » pagina 100 și de la aparatul conectat la intrarea MDI.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. ▶

! ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări.

Meniul principal

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 44.

Meniul principal **MAIN MENU** se activează prin apăsarea lungă a tastei **[A]**, respectiv **[C]** » fig. 24 la pagina 40. Prin apăsarea scurtă a tastei **[C]** ajungeți la nivelul anterior al meniului.

Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » pagina 41
- **Audio** » *Manualul de utilizare a radioului*
- **Navigation** (navigație) » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație*
- **Phone** (telefon) » pagina 88;
- **Vehicle status** (stare autovehicul) » pagina 31
- **Settings** (setări) » pagina 45

Opțiunea de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

i Indicație

- Dacă pe afișaj se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » pagina 40, *Operarea sistemului informativ*.
- Dacă afișajul nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Operarea aparatului radio, respectiv sistemului de navigație montat din fabricație » *Manualul de utilizare al aparatului radio*, respectiv » *Manualul de utilizare al sistemului de navigație*.

Setări

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 44.

Prin intermediul afișajului MAXI DOT puteți modifica dumneavoastră anumite setări. Opțiunea de meniu actuală se afișează pe ecran sus, sub o linie.

Pot fi selectate următoarele date, în funcție de echiparea autovehiculului.

Language (limba)

Aici se poate seta limba în care să se realizeze afișarea textelor de pe ecran.

MFD data (date afișaj multifuncțional)

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Time (ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

Winter tyres (anvelope de iarnă)

De aici se poate seta viteza, precum și activarea/dezactivarea semnalelor acustice la depășirea acestei viteze. Funcția se utilizează, de exemplu, în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului » pagina 144, *Jantele și anvelopele*.

La depășirea vitezei setate, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

Winter tyres: maxim ... km/h (Anvelope de iarnă: viteza maximă ... km/h).

Units (unități de măsură)

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Alt. speed dis. (viteză secundară)

Aici se poate activa afișarea celei de-a doua viteze în mph¹⁾.

Informații suplimentare » pagina 31, *Afișarea celei de-a doua viteze*.

Service

Aici se pot afișa și numărul de zile și de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică.

Factory setting (setare din fabricație)

Aici se poate reveni la setarea din fabricație a funcțiilor afișajului.

¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Afișare puncte cardinale

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 44.**

La autovehiculele cu sistem de navigație montat din fabricație se afișează în colțul de afișaj din stânga sus o prescurtare pentru respectivul punct cardinal (în funcție de direcția actuală de deplasare).

Afișarea punctelor cardinale funcționează numai cu contactul cuplat.

Afișarea intervalului de service

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișările de pe afișajul MAXI DOT _____	46
Afișajul de pe afișajul segment _____	46
Resetarea afișajului intervalelor de service _____	47

Afișajul intervalelor de service informează despre timpul resp. kilometrii până la următorul eveniment service.

Termenul de service scadent se afișează automat pe ecran, respectiv această indicație se poate afișa, dacă este necesar.

Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, respectiv în zile, până la scadența termenului de prezentare la service.

Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.

Indicație

Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.

Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Service pentru schimbul de ulei

Dacă este **scadent** un service pentru schimb de ulei, apare mesajul **Oil change in ... km or ... days**. (schimb de ulei în km ... sau ... zile)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Oil change now!** (schimb ulei acum!)

Inspecție

Dacă este **scadentă** o inspecție, apare mesajul **Inspection in ... km or ... days**. (Inspecție în km ... sau ... zile)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Inspection now!** (inspecție acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service
Puteți oricând solicita afișarea distanței rămase sau zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică, atunci când este cuplat contactul, la opțiunea de meniu **Service** » [pagina 45](#), **Setări** sau **Vehicle status** (stare autovehicul) din meniul principal al afișajului MAXI DOT » [pagina 45](#), *Meniul principal*.

Timp de 10 secunde se afișează următorul mesaj.

Oil change ... km / ... days (Schimb de ulei ... km / ...zile)

Inspection ... km / ... days (Inspecție ... km / ...zile)

Afișajul de pe afișajul segment

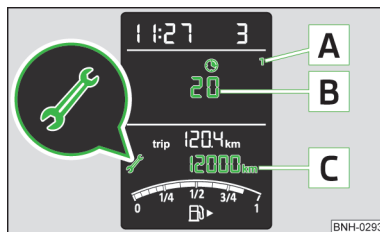



Fig. 27
Afișajul segment: Exemplu de indicație

Descrierea imaginii » fig. 27

-  Termen de service scadent
- A** Deosebirea tipului de service
- B** Numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică
- C** Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică¹⁾

¹⁾ Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică se afișează în locul contorului de kilometraj.



Deosebirea tipului de service


Deosebirea tipului de service se face după numărul de la poziția **A** » fig. 27.

- 1 Service pentru schimbul de ulei
- 2 Inspecția

Termen de service scadent

Dacă devine **scadent** un termen de service, se afișează următoarea informație timp de aproximativ 10 secunde » fig. 27.



- La poziția **A** se afișează numărul 1, respectiv 2.
- La poziția **B** se afișează simbolul , precum și zilele rămase până la următorul termen de service.
- La poziția **C** se afișează simbolul , precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

De îndată ce **s-a ajuns** la scadența termenului de service, după cuplarea contactului apare timp de aproximativ 20 secunde simbolul intermitent  precum și mesajul **OIL CHNG** (schimb ulei), respectiv **INSPEC_** (inspecție).

Afișarea zilelor și distanței rămase până la următorul termen de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, când este cuplat contactul, cu ajutorul tastei **5** » fig. 19 la pagina 28.

Mai întâi se afișează informațiile privind **service-ul pentru schimbul de ulei**, iar după o nouă apăsare a tastei **5** se afișează informații referitoare la **inspecție**.

- La poziția **A** se afișează numărul 1, respectiv 2.
- La poziția **B** se afișează simbolul , precum și zilele rămase până la următorul termen de service.
- La poziția **C** se afișează simbolul , precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

Resetarea afișajului intervalelor de service

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei de se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

Deblocarea și deschiderea

Deblocarea și blocarea


Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Blocarea/deblocarea de la telecomandă	49
Deblocarea/blocarea cu cheia	50
Mecanismul de siguranță	50
Setări individuale	50
Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior	51
Siguranța pentru copii	51
Deschiderea / închiderea portierei	52

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă încuierea, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului.

În închiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 50](#). De îndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat încuietorele ușilor¹⁾ prin intermediul mecanismului de siguranță » .

După deblocare sunt valabile următoarele

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se deblochează.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, luminează.
- ▶ Mecanismul de siguranță se dezactivează¹⁾.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se dezactivează²⁾.

După încuiere sunt valabile următoarele

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, se stinge.
- ▶ Mecanismul de siguranță se activează¹⁾.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se activează²⁾.

Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

Defectare a închiderii centralizate

La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate descuia, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot descuia, respectiv încuia în regim de urgență.

- ▶ Descuierea de urgență a ușii » [pagina 163](#).
- ▶ Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 163](#).

ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din vi-teză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- În autovehiculele încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane în autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuia din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - pericol de moarte.

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

²⁾ Valabil pentru autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt.

! ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 162](#).
- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este încuiat.

i Indicație

- În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate, care vă va procura o cheie nouă.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Blocarea/deblocarea de la telecomandă

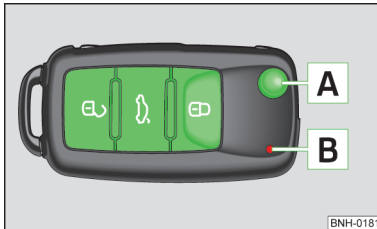


Fig. 28
Cheia cu telecomandă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 48.**

Descuierea/încuierea prin intermediul cheii cu telecomandă » fig. 28

🔓 Descuierea autovehiculului

🔒 Încuierea autovehiculului

↔ Descuierea capotei portbagajului

A Rabatarea înspre exterior/interior a profilului cheii

B Lampa de control

Descuierea autovehiculului

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță¹⁾, respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Încuierea autovehiculului

Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipesc numai după închiderea acestora.

Descuierea/încuierea capotei portbagajului

Prin apăsarea tastei simbol ↔ timp de aproximativ 1 s, se descuie capota portbagajului.

Prin închidere se încuie capota » [pagina 54](#).

Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie **B** » [fig. 28](#) nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată.

Înlocuiți bateria » [pagina 162](#).

! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. În caz de baterie descărcată, această rază de acțiune se reduce.

i Indicație

La autovehiculele cu instalația de alarmă antifurt, se pot activa/dezactiva suplimentar, la un partener ŠKODA, și semnalele acustice la încuiere/descuiere.

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Deblocarea/blocarea cu cheia

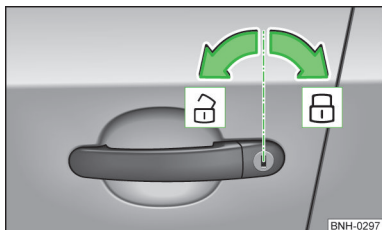


Fig. 29
Partea stângă a autovehiculului:
Rotirea cheii pentru descuriere și
încuiere

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 48.

Cheia permite descurierea și încuierea autovehiculului prin intermediul butucului de încuiere din portiera șoferului.

Descurierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 29

🔓 Descurierea

🔒 Încuierea

⚠️ ATENȚIE

Dacă este deschisă cel puțin o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.

Mecanismul de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 48.

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietoria portierelor se vor bloca automat. Autovehiculul nu mai poate fi deschis de la interior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

🔑 **Check SAFELOCK! Owner's manual!** (Verificați SAFELOCK! Manual de bord!)

🔒 **CHECK DEADLOCK! (Verificați DEADLOCK!)**

Oprire

Dezactivarea mecanismului de siguranță se poate face în unul din următoarele feluri.

➤ Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.

➤ Prin dezactivarea supravegherii interiorului » pagina 53, *Supravegherea interiorului și protecția la tractare.*

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează automat la următoarea descuriere și încuiere a autovehiculului.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

⚠️ ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuria nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

📌 Indicație

Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Setări individuale

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 48.

Deschiderea separată a portierelor

Această funcție face posibilă numai descurierea portierei șoferului. Celelalte portiere rămân încuiate și se vor descuria numai la o nouă deschidere.

Încuierea / descurierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuria automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer sau de către pasagerul față, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată **⊖**.

Portierele încuiate împiedică pătrunderea nedorită în autovehicul.

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricând, trăgând o dată de mânerul de deschidere al portierei.

i Indicație

Puteți dispune efectuarea setărilor individuale la un atelier specializat.

Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior



Fig. 30
Tasta de închidere centralizată

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 48.

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat dinspre exterior, acesta poate fi descuiat sau încuiat cu ajutorul tastei » fig. 30.

Descuierea/încuierea » fig. 30

i Dacă pe tastă luminează simbolul **i**, atunci autovehiculul este încuiat.

Tasta funcționează și cu contactul luat.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » pagina 50, mânerul portierelor și tasta închiderii centralizate nu sunt funcționale.

i ATENȚIE

Dacă este deschisă cel puțin o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.

Siguranța pentru copii

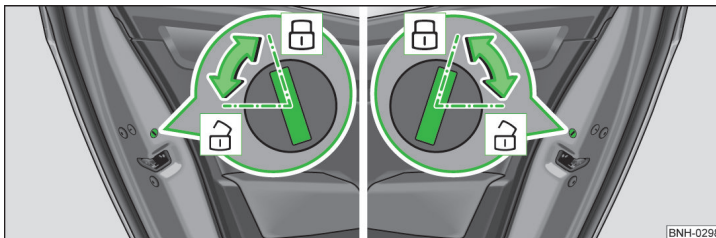


Fig. 31 Portiera spate: stânga/dreapta

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 48.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Cuplarea și decuplarea siguranței pentru copii » fig. 31

i Activarea

i Oprire

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Deschiderea / închiderea portierei

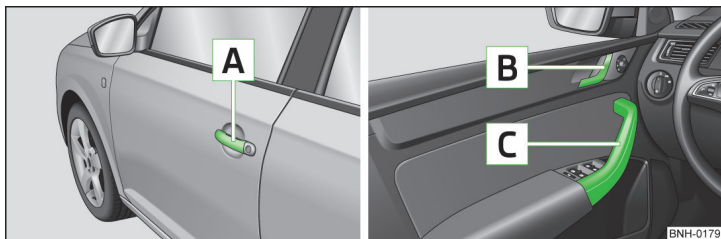


Fig. 32 Mănerul portierei/maneta de deschidere a portierei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 48.

Deschiderea din afară

➤ Deblocați autovehiculul și trageți de mânerul » fig. 32 portierei respective.

Deschiderea din interior

➤ Trageți de mânerul al portierei respective și apăsați portiera în față.

Închiderea din interior

➤ Prindeți de mânerul de tragere și închideți portiera respectivă.

ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!

Instalația de alarmă antifurt

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea / dezactivarea	52
Supravegherea interiorului și protecția la tractare	53

Instalația de alarmă antifurt mărește protecția împotriva tentativelor furt și de spargere a autovehiculului.

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

Când se declanșează alarma?

- Deschiderea capotei motorului.
- Deschiderea capotei portbagajului.
- Deschiderea portierelor.
- Manipularea cheii de contact.
- Înclinarea autovehiculului » [pagina 53](#).
- Mișcarea sesizată în autovehicul » [pagina 53](#).
- Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- Decuplarea remorcii » [pagina 116](#), *Conducerea cu remorcă*.
- Deblocarea portierei șoferului cu cheia de la butuc (dacă apoi timp de cca 15 s nu se cuplează contactul). Pentru anumite țări, alarma se declanșează imediat după deblocare.

Dezactivarea alarmei

Alarma se dezactivează prin descuierea autovehiculului, sau prin cuplarea contactului.

ATENȚIE

Pentru a asigura funcționare completă a instalației de alarmă, înainte de părăsirea autovehiculului se va verifica dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.

Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

Activarea / dezactivarea

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 52.

Activare

Instalația de avertizare se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se re-activează. Această funcție implică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului. ▶

Dezactivarea

Instalația de avertizare se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 30 secunde, instalația de avertizare se reactivează automat.

Supravegherea interiorului și protecția la tractare



Fig. 33
Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 52.



Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Protecția la remorcare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului.

Activare

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

Dezactivarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsați tasta simbol  » fig. 33 de pe stâlpul B de pe partea șoferului. În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat.

! ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

Capota portbagajului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea _____ 54

Încuierea întârziată a capotei portbagajului _____ 54

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.



Fig. 34 Deschiderea/inchiderea capotei portbagajului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 53.

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Deschiderea/inchiderea capotei portbagajului » fig. 34

- Descuierea capotei
- Deschiderea capotei
- Închiderea capotei (prin tragere de mâner)

Încuierea întârziată a capotei portbagajului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 53.

Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea încuierii întârziate, capota se poate deschide din nou după închidere într-un interval de timp limitat.

Încuierea întârziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea vă recomandăm, să încuiați autovehiculul cu tasta simbol de la cheia cu telecomandă.

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor	55
Limitarea forței	55

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

ATENȚIE

- Geamurile din spate acționate electric sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței » [pagina 55](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!
- Când se transportă pe locurile din spate persoane care nu sunt complet independente, de ex. copii, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță) » [fig. 35 la pagina 55](#).

ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 125](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil. ▶

I Indicație

- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.
- Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

Deschiderea / închiderea geamurilor

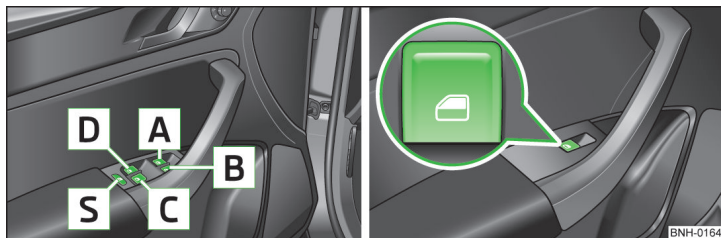


Fig. 35 Tastele din portiera șoferului/ portierele spate

Citiți și respectați mai întâi **I și **J** de pe pagina 54.**

Toate geamurile pot fi operate de pe scaunul șoferului.

Tastele geamurilor acționate electric » fig. 35

- A** Portiera șoferului
- B** Portiera pasagerului față
- C** Portiera spate dreapta
- D** Ușa stânga spate
- S** Comutatorul de siguranță

Deschiderea

- Apăsați ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.


Suplimentar, geamul șoferului poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea

- Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță **S** » fig. 35, puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță **S**, puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță **S**.

Limitarea forței

Citiți și respectați mai întâi **I și **J** de pe pagina 54.**

Geamurile din spate acționate electric sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lumina de poziție și lumina de întâlnire	56
Luminile de zi (DAY LIGHT)	57
Lampa de semnalizare și faza lungă	58
Comanda automată a farurilor	58
Farurile de ceață	59
Faruri de ceață cu funcția CORNER	59
Lampa de ceață spate	59
COMING HOME / LEAVING HOME	60
Instalația de avarie	60
Lămpile de parcare	61
Deplasarea în străinătate	61

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » **fig. 36 la pagina 56**. Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

ATENȚIE (continuare)

- Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** funcționează doar ca asistent, șoferul nu este scutit de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunerului sau în condiții de vizibilitate redusă.

1 Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

Lumina de poziție și lumina de întâlnire

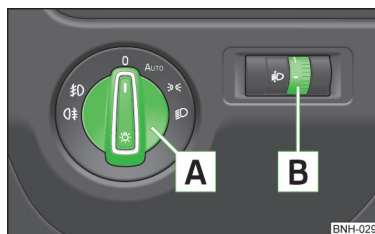


Fig. 36
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 56.**

Pozițiile comutatorului de lumini - rotirea comutatorului **A » fig. 36**

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

AUTO Activarea/ dezactivarea automată a luminii » **pagina 58**

☾☽ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare¹⁾ » **pagina 61**

☽☾ Aprinderea luminii de întâlnire¹⁾

¹⁾ La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se aprinde și simbolul ☽☾ din comutatorul de lumini.

Pozițiile comutatorului de lumini - scoaterea comutatorului **A**

☞ Aprinderea farurilor de ceață » [pagina 59](#)

☞ Aprinderea lămpilor de ceață spate » [pagina 59](#)

☞ Reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor - regulatorul **B**

Prin rotirea regulatorului din poziția — în ↗ se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.

! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

i Indicație

■ Când comutatorul de lumini se află pe poziția ☞ sau ☞D, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, se emite un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau odată cu închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat de la contactul portierei, lumina de poziție rămâne însă aprinsă, pentru a ilumina autovehiculul parcat, dacă este cazul.

■ Dacă la părăsirea autovehiculului nu doriți folosirea lămpilor de parcare, atunci rotiți întotdeauna comutatorul de lumini în poziția 0.

Luminile de zi (DAY LIGHT)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO** » [fig. 36 la pagina 56](#).
- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Funcția este activată.

Dezactivarea funcției

➤ Decuplați contactul.

➤ Scoateți siguranța pentru lumina de zi » [pagina 166, Dispunerea siguranțelor în planșa de bord](#).

Activarea funcției

➤ Decuplați contactul.

➤ Montați o siguranță cu amperaj corespunzător pentru lumina de zi » [pagina 166, Dispunerea siguranțelor în planșa de bord](#).

Dezactivați funcția la autovehiculele cu sistem START-STOPP sau cu comanda automată a farurilor

➤ Decuplați contactul.

➤ Trageți maneta de semnalizare (» [fig. 37 la pagina 58](#)) înspre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.

➤ Puneți contactul - așteptați până când lumina de semnalizare stânga clipește de 4 ori.

➤ Luați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă dezactivarea funcției.

➤ Eliberați maneta de semnalizare.

Activați funcția la autovehiculele cu sistem START-STOPP sau cu comanda automată a farurilor

➤ Decuplați contactul.

➤ Trageți maneta de semnalizare (» [fig. 37 la pagina 58](#)) înspre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.

➤ Puneți contactul - așteptați până când lumina de semnalizare dreapta clipește de 4 ori.

➤ Luați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă activarea funcției.

➤ Eliberați maneta de semnalizare.

! ATENȚIE

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare. Activați întotdeauna lumina de întâlnire în condiții de vizibilitate redusă.

Lampa de semnalizare și faza lungă

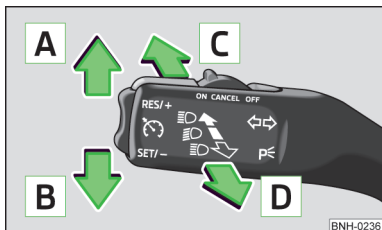


Fig. 37
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 56.

Pozițiile manetei de operare

- Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- Activarea lămpii de semnalizare stânga
- Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc)
- Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

Faza lungă

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Când faza lungă este aprinsă sau la folosirea semnalizării cu farurile, în panoul de bord se aprinde lampa de control .

Lumina de semnalizare

În caz de lumină de semnalizare stânga activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control .

În caz de lumină de semnalizare dreapta activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control .

Lampa de semnalizare se activează încă înainte de punctul superior, respectiv inferior în care simțiți o opoziție. Aceasta reprezintă un avantaj în cazul unor manevre de deplasare. De exemplu la schimbarea benzii de circulație **mențineți** maneta de operare în fața respectivului punct în care simțiți o opoziție.

Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

„Semnalizarea Confort”

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, **și apoi eliberați-o**.

ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

Semnalizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.

Comanda automată a farurilor

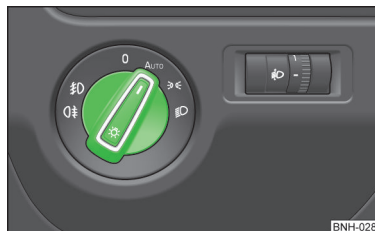


Fig. 38
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 56.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 38, lumina de poziție și lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare se activează / dezactivează automat.

Cuplarea/decuplarea luminilor se reglează în funcție de informațiile înregistrate de senzorul montat în spatele parbrizului, în suportul oglinzii interioare.

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul >><< de lângă comutatorul de lumini. ▶

Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 38.
- ✓ Ștergerea automată pe timp de ploaie - poziția **1** resp. ștergerea - poziția **2** sau **3** este activată » pagina 64, Acționarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 15 s.

Lumina se stinge după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

! ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

Farurile de ceață

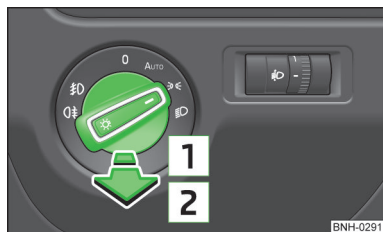


Fig. 39
Comutatorul de lumini - activări
farurile de ceață și lampa de
ceață spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția **☾** sau **☽** » fig. 39.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția **1**.

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control **☾** » pagina 32.

Faruri de ceață cu funcția CORNER

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Funcția CORNER, prin aprinderea luminilor de ceață, este destinată unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic îndreptate spre dreapta sau spre stânga¹⁾.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.
- ✓ Lumina de întâlnire este aprinsă (sau comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și lumina de întâlnire este aprinsă).
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

i Indicație

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

Lampa de ceață spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția **☾** sau **☽** » fig. 39 la pagina 59.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția **2**.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu faruri de ceață » pagina 59, lampa de ceață spate se aprinde prin rotirea întrerupătorului de lumini în poziția **☾** și prin tragerea sa direct în poziția **2**. Acest comutator se poate trage numai într-o poziție.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control **☽** » pagina 32. ▶

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează numai lampa de ceață a remorcii.

COMING HOME / LEAVING HOME

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 56.

COMING HOME (denumită în continuare numai funcția) cuplează automat luminile pentru scurt timp, după părăsirea autovehiculului.

LEAVING HOME (denumită în continuare numai funcția) cuplează automat luminile pentru scurt timp, la apropierea de autovehicul.

În funcție de dotarea autovehiculului, funcția activează următoarea lumină.

- Lumina de poziție
- Lumina de întâlnire
- Lămpile din oglinzile exterioare pentru iluminarea spațiului de urcare
- Lampa numărului de înmatriculare

COMING HOME

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 38 la pagina 58.
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Funcția a fost activată înainte de părăsirea autovehiculului prin activarea scurtă a avertizării luminoase » pagina 58, *Lampa de semnalizare și faza lungă.*
- ✓ S-a deschis portiera șoferului - în curs de 60 de secunde de la decuplarea contactului.

Lumina **se stinge** la 10 secunde de la închiderea tuturor portierelor și a capotei portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, lumina **se stinge** după 60 secunde.

LEAVING HOME

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 38 la pagina 58.
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.

- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Autovehiculul a fost deblocat de la telecomandă.

Lumina **se stinge** după 10 secunde sau după blocarea autovehiculului.

! ATENȚIE

- Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.
- Dacă această funcție este activată, se solicită foarte mult bateria în special la deplasările pe distanțe scurte.

i Indicație

Condițiile de vizibilitate reduse se evaluează în funcție de datele culese de senzorul montat în suportul oglinzii interioare.

Instalația de avarie



Fig. 40
Tasta pentru luminile de avarie

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 56.

Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta  » fig. 40.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipeșc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite și contactul este cuplat, luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului. ▶

! ATENȚIE

- Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.
- Ajugeți într-un blocaj de circulație.
 - Autovehiculul are o pană.

Lămpile de parcare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 56.**

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

Activarea P< luminii de parcare

- Decuplați contactul.
- Aduceți maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B**, până la opritor » **fig. 37 la pagina 58** - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și se decuplează contactul, lumina de parcare P< nu se aprinde.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare »

- Rotiți comutatorul de lumină **A** în poziția » » **fig. 36 la pagina 56** și încuiați autovehiculul.

La autovehiculele cu ecran MAXI DOT se aprinde și simbolul » » din comutatorul de lumină atunci când se aprind luminile de parcare bilaterale.

! ATENȚIE

Prin cuplarea lămpilor de parcare se solicită extrem de puternic bateria, în special în regim de deplasare pe distanțe scurte.

Deplasarea în străinătate

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 56.**

Faza scurtă este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), reglarea asimetrică a farurilor poate orbi participanții la trafic care vin din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

i Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată.

Lămpile interioare

Lampa interioară față

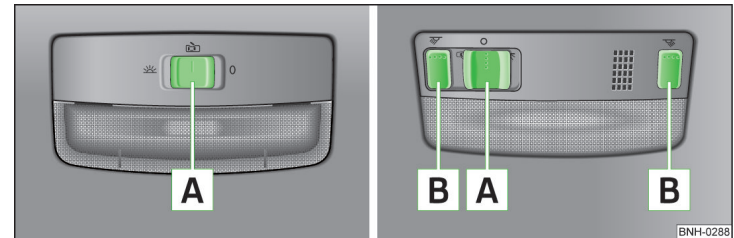


Fig. 41 Plafoniera față - varianta 1 / varianta 2

Pozițiile comutatorului cu acționare prin împingere **A** » fig. 41

- ☞ Activarea
- 0 Oprire
- ☞ Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

Comutator pentru lămpile de lectură **B** » fig. 41

- ☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură
- ☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Condiții pentru operarea lămpii prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră ☞

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide una dintre portiere.
- Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimentele.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

i Indicație

Lampa cuplată se decuplează automat la aproximativ 10 minute după luarea contactului.

Lampa interioară spate

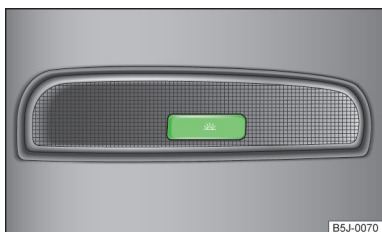


Fig. 42
Lampa interioară din spate

Plafoniera spate - apăsarea comutatorului **A** » fig. 42

☞ Activarea/dezactivarea

Plafoniera spate se operează împreună cu plafoniera față¹⁾.

- » Când plafoniera este **aprinsă** în față, luminează automat și plafoniera din spate.
- » Când plafoniera față este **stinsă**, se poate aprinde, respectiv stinge plafoniera spate, în funcție de necesități.

Vizibilitatea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea lunetei	62
Parasolarele față	63

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări. În unele țări operarea lămpii spate se realizează independent de cea din față.

Încălzirea lunetei



Fig. 43
Tabloul de bord: Tasta pentru încălzire lunetă

Încălzirea servește la dezghețarea resp. ventilația lunetei.

Tasta pentru încălzire lunetă » fig. 43

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 7 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

i Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil.

i Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » [pagina 143, Deconectarea automată a consumatorilor.](#)
- Dacă lampa din tastă luminează intermitent, încălzirea nu mai funcționează datorită bateriei prea slabe.

Parasolarele față

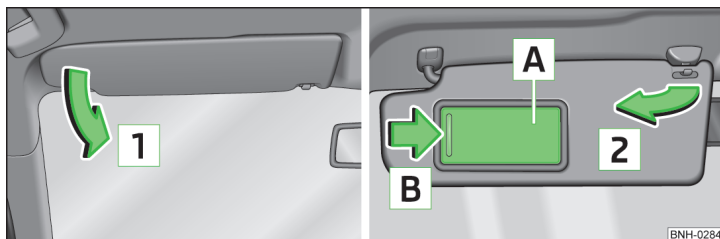


Fig. 44 Rabatarea în jos a parasolarului / rabatarea parasolarului înspre portieră și deschiderea capacului oglinzii

Parasolarele feresc împotriva incidenței directe a razelor solare.

Operarea parasolarului » fig. 44

- 1 Rabatarea în jos a parasolarului
- 2 Rotirea parasolarului înspre portieră
- A Oglinda pentru machiaj cu capac
- B Deschiderea capacului oglinzii

! ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte. La declanșarea airbagului cortină există pericol de rănire.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare _____ 64
Instalația de spălare a farurilor _____ 64

Ștergătoarele și instalația de spălare asigură o vizibilitate bună prin parbriz, respectiv prin lunetă.

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

Adăugarea de lichid de spălare » pagina 135.

! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » pagina 164.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Ștergerea automată pe timp de ploaie funcționează numai pe post de asistent. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

! ATENȚIE

- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.

i Indicație

- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, ștergătoarele de parbriz se mențin în stare curată » pagina 127.
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

Aționarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare

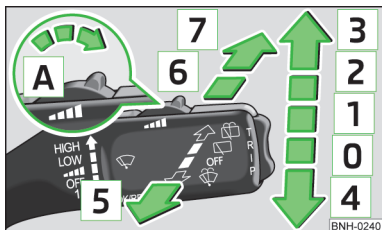


Fig. 45
Maneta: Pozițiile ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 63.

Pozițiile manetei de operare

- 0** OFF Spălare dezactivată
- 1** ... Ștergerea intermitentă a parbrizului / Ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie (în funcție de echipare)
- 2** LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3** HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** 1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului, poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz » [pagina 164](#), (poziție amortizată)
- 5** Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6** Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)
- 7** Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A** ... Comutator pentru reglarea pauzei dorite între cursele ștergătoarelor de parbriz, respectiv pentru reglarea vitezei ștergerii automate în caz de ploaie (maneta de operare în poziția **1**)

Ștergerea intermitentă a parbrizului ...

Intervalele de ștergere se reglează și în funcție de viteză.

Ștergerea automată a parbrizului în caz de ploaie ...

Intervalele de ștergere se reglează în funcție de intensitatea polii.

Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 1 până la 3 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 1 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). **Maneta de operare rămâne în poziția **6**.**

Indicație

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Instalația de spălare a farurilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 63.

Curățirea farurilor are loc după cuplarea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului (poziția **5**) » [fig. 45 la pagina 64](#), cu condiția ca lumina de întâlnire sau de drum să fie cuplată.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 126, Geamurile de far](#).

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară _____ 65
Oglinzi exterioare _____ 65▶

! ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.
- Afișajul iluminat al unui aparat de navigație extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.

! ATENȚIE

Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.

- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii. Luați imediat măsuri să existe suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul. Dacă nu este posibil, deschideți măcar geamurile.
- Dacă înghițiți electrolit lichid, consultați imediat un medic.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Apoi solicitați imediat asistență medicală.

Oglinda interioară

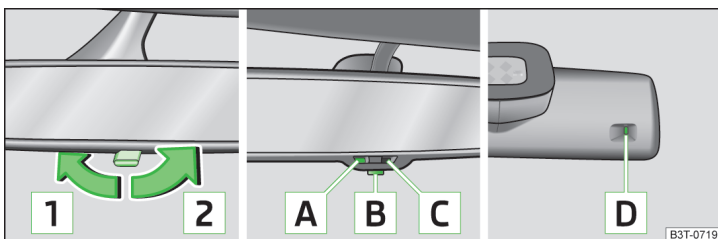


Fig. 46 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual / cu efect heliomat automat / senzor de lumină

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 65.

Oglindă cu efect heliomat manual » fig. 46

1 Poziția de bază a oglinzii

2 Întunecarea oglinzii

Oglindă cu efect heliomat automat » fig. 46

A Lampă de control - luminează când întunecarea este activată

B Comutator pentru activarea întunecării automate a oglinzii

C Senzor de lumină

D Senzor de lumină pe partea posterioară a oglinzii

Când este activată întunecarea automată, oglinda se întunecă automat în funcție de fasciculul luminos incident senzorului.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal (neîntunecat).

Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii cu efect automat de întunecare » pagina 65, ! în capitolul *Introducere în temă*.

! ATENȚIE

Sistemul de întunecare automată a oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când nu este afectată lumina care cade pe senzori.

Oglinzi exterioare

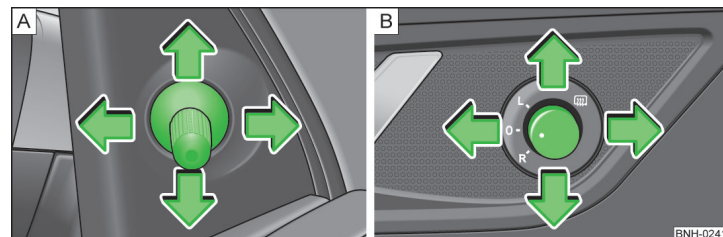


Fig. 47 Portiera din față - operarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 65.

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ. ▶

Oglinzi cu reglare mecanică

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 47 - [A].

Oglină reglabilă electric

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 47 - [B].

Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții.

- L Reglarea oglinzii stânga
- R Reglarea oglinzii dreapta
- 0 Oprirea operării oglinzii
- 🔥 Încălzirea oglinzii

Plierea oglinzilor exterioare

Întreaga oglindă exterioară se poate plia manual, în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomet.

! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

i Indicație

- Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.
- În cazul în care oglinda reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.

Scaunele și tetierele

Reglarea scaunelor și tetierelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor față	67
Tetierele - reglarea pe înălțime	67
Tetierele - demontare și montare	68

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă din următoarele motive.

- Accesul sigur, rapid la elementele de comandă.
- O ținută relaxată, neobositoare a corpului.
- **Protecția maxim posibilă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

! ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Nu transportați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

i Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

Reglarea scaunelor față

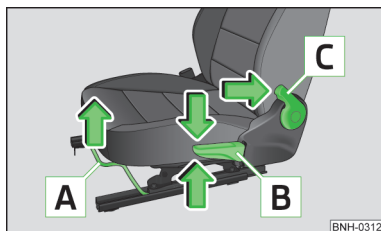


Fig. 48
Elementele de comandă ale scaunului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 66.

Elementele de comandă ale scaunului » fig. 48

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

➤ Trageți maneta **A** » fig. 48 (în mijloc) în sensul săgeții și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime

➤ Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 48 în sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea înclinării spătarului

➤ Scoateți de sub sarcină spătarul de scaun (nu vă rezemați).

➤ Trageți maneta **C** » fig. 48 în direcția săgeții și cu spatele reglați înclinația dorită a spătarului.

După eliberarea manetei, spătarul rămâne în poziția reglată.

Tetieryle - reglarea pe înălțime

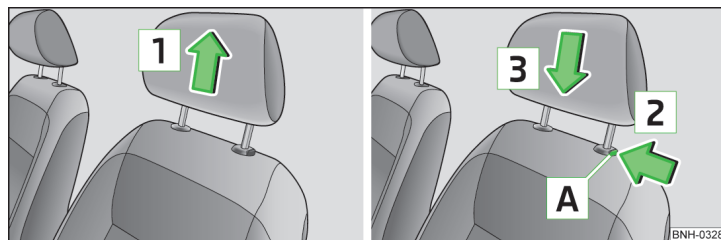


Fig. 49 Reglarea pe înălțime a tetierei față

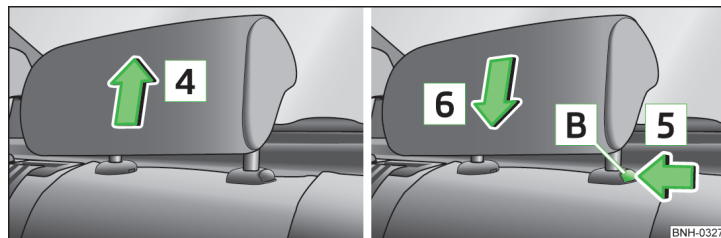


Fig. 50 Reglarea pe înălțime a tetierei spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 66.

Tetieryle și scaunele din față trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil » [pagina 7](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor.*

Cea mai bună protecție se obține reglând tetieryle astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Tetiera față

➤ Împingeți tetiera în sus în direcția săgeții **1** » fig. 49.

➤ Pentru a împinge tetiera în jos, apăsați și mențineți tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și apăsați tetiera în direcția săgeții **3**.

Tetiera spate

- > Împingeți tetiera în sus în direcția săgeții **4** » fig. 50.
- > Pentru a împinge tetiera în jos, apăsați și mențineți tasta de siguranță **B** în direcția săgeții **5** și apăsați tetiera în direcția săgeții **6**.

! ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie setate corect pentru a oferi protecție maximă pasagerilor în cazul unui accident.
- Dacă sunt ocupate locurile din spate, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

i Indicație

În cazul scaunelor sport tetierele sunt integrate în spătare. Aceste tetiere nu pot fi reglate pe înălțime.

Tetierele - demontare și montare

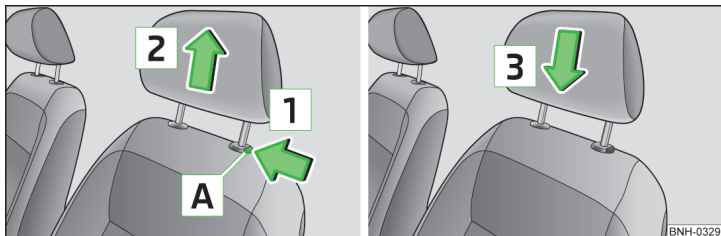


Fig. 51 Demontarea și montarea tetierei din față

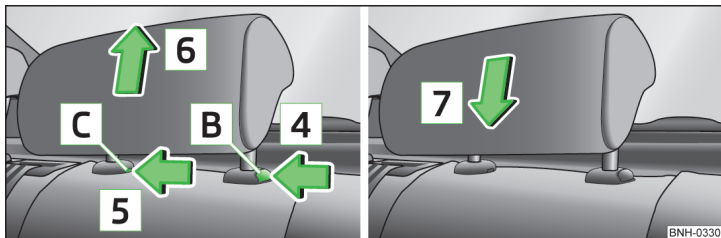


Fig. 52 Demontarea/montarea tetierelor spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 66.

Tetiera față

- > Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- > Apăsați tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **1** și scoateți tetiera în direcția săgeții **2**.
- > Pentru remontarea tetierei, introduceți tetiera în spătar, în sensul săgeții **3**, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Tetiera spate

- > Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- > Apăsați tasta de siguranță **B** în sensul săgeții **4**, în același timp apăsați cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm tasta de siguranță în orificiul **C** în sensul săgeții **5**.
- > Extrageți tetiera în sensul săgeții **6**.
- > Pentru remontarea tetierei, introduceți tetiera în spătar, în sensul săgeții **7**, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate - pericol de accidentare.

i Indicație

În cazul scaunelor sport tetierele sunt integrate în spătare. Aceste tetiere nu pot fi demontate.

Funcțiile scaunelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea scaunelor din față	69
Cotiera față	69
Cotiera spate	70
Spătarele banchetei din spate	70

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 53
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 53

👤 Încălzirea în scaune stânga

👤 Încălzirea în scaune dreapta

Activarea

➤ Apăsați tasta simbol respectivă 👤, respectiv 👤 » fig. 53.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă.

Prin apăsare repetată se reduce intensitatea încălzirii, până la decuplare.

Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră, resp. un pasager prezintă o toleranță scăzută la dureri și/sau la temperatură, de ex. datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii pentru scaunul șoferului, resp. al pasagerului față. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu cuplați încălzirea în scaune în următoarele cazuri - există pericol de deteriorare a huselor de menajare, precum și a încălzirii în scaune.
 - Scaunele nu sunt ocupate de către persoane.
 - Pe scaune se găsesc obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă, și alte obiecte similare.
 - Pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție sau de menajare.
- Curățarea scaunelor » pagina 129.

i Indicație

Dacă tensiunea de bord scade, încălzirea în scaune se decuplează automat, pentru a asigura suficientă energie electrică pentru comanda motorului » pagina 143, *Deconectarea automată a consumatorilor.*

Cotiera față



Fig. 54
Reglarea cotierei

Reglarea pe înălțime

- Ridicați cotiera complet în sus, în sensul săgeții » fig. 54 și apoi rabatați-o din nou în jos.
- Ridicați cotiera într-una din cele 5 poziții de fixare.

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare » pagina 76.

Cotiera spate

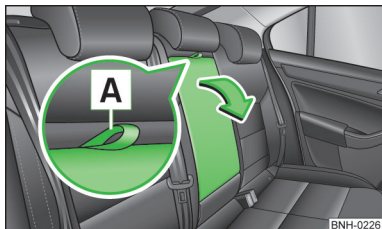


Fig. 55
Rabatarea în față a cotierei

Rabatarea spre înainte

► Trageți de cureaua **A** » fig. 55 și rabatați în față cotiera, în sensul săgeții.

În cotieră se poate afla un suport pentru băuturi » [pagina 72](#).

Spătarele banchetei din spate

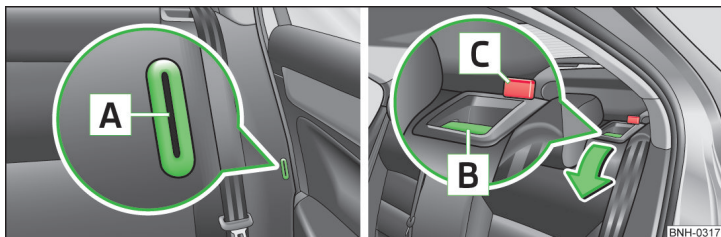


Fig. 56 Deschidere pentru introducerea elementului de prindere / Rabatarea spătarului înainte

Prin rabatarea în față a scaunelor din spate se poate mări volumul portbagajului. La autovehiculele cu scaune spate separate, spătarele de scaun pot fi rabatate înspre înainte și individual.

Rabatarea spre înainte

Înainte de rabatarea în față a spătarului, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie deteriorate de spătarele rabatate spre față.¹⁾

¹⁾ Dacă scaunele din față sunt prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de rabatarea spătarului spre înainte. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.

- Introduceți clema de fixare a centurii de siguranță în orificiul **A** » fig. 56 din capitonajul lateral - poziție de siguranță.
- Apăsați mânerul de deblocare **B** și rabatați înainte spătarul scaunului, în sensul săgeții.

Rabatarea înapoi

- Dacă a fost demontată tetiera, aceasta trebuie introdusă în spătarul parțial ridicat.
- Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când tasta de siguranță **B** se fixează cu zgomot - verificați blocarea trăgând de spătar » **!**
- Asigurați-vă că știftul de culoare roșie **C** nu este vizibil.

! ATENȚIE

- După replierea spătarilor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să fie pregătite pentru utilizare.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță a locului din centru își poate îndeplini funcția de protecție.

! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarilor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

Transportarea și dotări practice

Dotările practice

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	71
Compartimentele de depozitare din portiere	71
Compartimentul de depozitare din consola centrală	72
Suportul pentru pahare	72
Bricheta	73
Scrumiera	73
Priza de 12 V	74
Recipientul pentru reziduuri	75
Suportul multimedia	75
Compartimentul de depozitare din cotiera față	76
Compartimentul pentru ochelari	76
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	76
Cârligul de haine	77
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	77
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	77

⚠️ ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului – Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera - pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul, țigăretele, țigările și alte obiecte similare au voie să fie depozitate numai în scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare

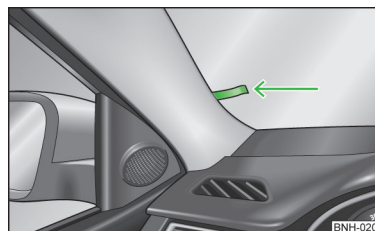


Fig. 57
Suportul de bilete de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 71.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 57 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.

⚠️ ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimentele de depozitare din portiere

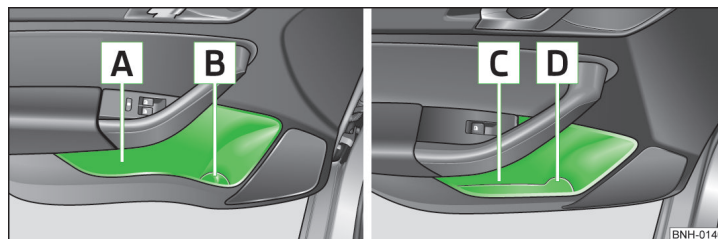


Fig. 58 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 71.

Compartimentele de depozitare » fig. 58

- A** Compartimentul de depozitare din portierele față
- B** Compartimentul de depozitare pentru sticlă din portierele față

- C** Compartimentul de depozitare din portierele spate
- D** Compartimentul de depozitare pentru sticlă din portierele spate

! ATENȚIE

Pentru a nu limita spațiul de desfacere a airbagului lateral, utilizați zona **A** » fig. 58 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

i Indicație

- În zona **B** a compartimentului de depozitare a portierelor din față se poate depozita o sticlă cu un conținut de max. 1,5 l.
- În zona **D** a compartimentului de depozitare a portierelor din spate se poate depozita o sticlă cu un conținut de max. 0,5 l.

Compartimentul de depozitare din consola centrală

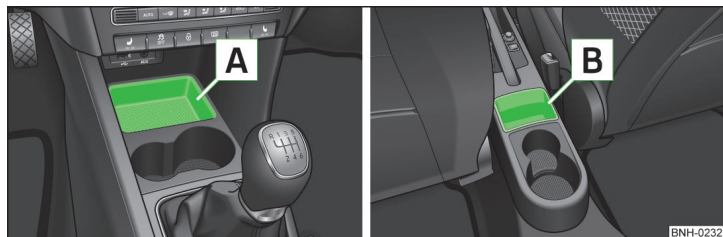


Fig. 59 Compartimentul deschis față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Compartimentul deschis » fig. 59

- A** În consola centrală față
- B** În consola centrală spate

Suportul pentru pahare

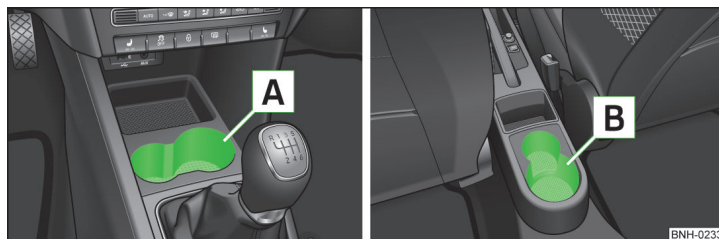


Fig. 60 Suporturi pentru pahare față/spate

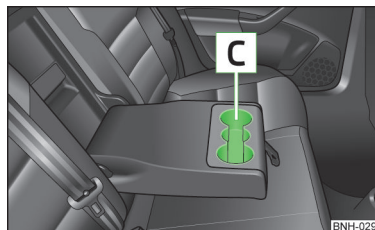


Fig. 61 Suportul pentru pahare din cotiera din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

Amplasarea suportului pentru pahare » fig. 60 și » fig. 61

- A** În consola centrală față
- B** În consola centrală spate
- C** În cotiera spate

! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- În suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Bricheta

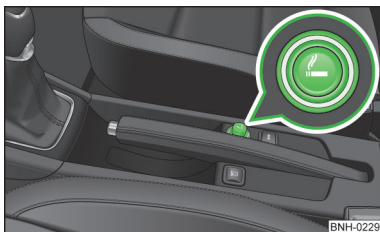


Fig. 62
Bricheta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Bricheta se găsește în consola centrală față » fig. 62.

Utilizarea

- Apăsăți capul de aprindere al brichetei.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

! ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Aceste persoane ar putea acționa bricheta, s-ar putea alege cu arsuri, ar putea declanșa un incendiu sau ar putea deteriora habitaculul.

i Indicație

- Orificiul pentru brichetă poate fi utilizat și drept priză de 12 V pentru consumatori electrice » pagina 74, Priza de 12 V.
- Indicații suplimentare » pagina 119, Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice.

Scrumiera

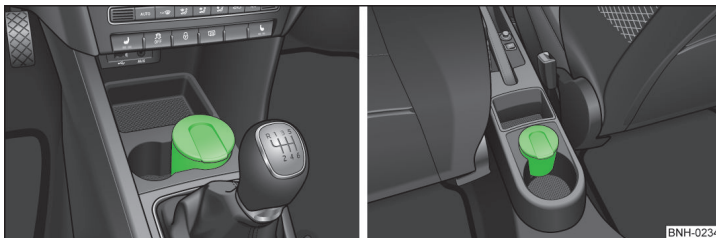


Fig. 63 Scrumiera: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » !.

Demontarea

- Scoateți scrumiera » fig. 63 în sus.

Montarea

- Așezați scrumiera în poziție verticală.

! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - există pericol de rupere.

Priza de 12 V

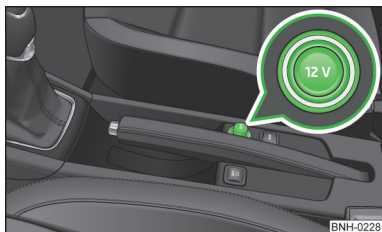


Fig. 64
Priza 12 V

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 71.

Priza de 12 V (numită în continuare doar priza) se află în consola centrală din față » fig. 64.

Utilizarea

- > Scoateți capacul prizei, respectiv al brichetei.
- > Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Priza și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact » .

! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

! ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizei, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Recipientul pentru reziduuri

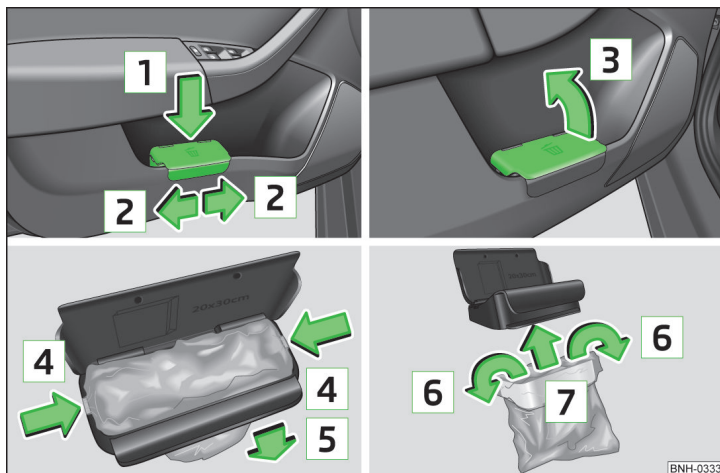


Fig. 65 Recipientul pentru reziduuri: introducerea și glisarea / deschiderea / înlocuirea pungii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 71.

Recipientul pentru reziduuri poate fi așezat în compartimentele de depozitare din portiere » [pagina 71](#).

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții **1** » fig. 65.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții **2**.

Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții **1** » fig. 65.

Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Deschideți recipientul pentru reziduuri în sensul săgeții **3** » fig. 65.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Îndepărtați prin apăsare cele două elemente de fixare ale cadrului interior, în sensul săgeții **4** » fig. 65 de pe corpul recipientului.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul interior, în sensul săgeții **5**.
- Îndepărtați punga de pe cadrul interior.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții **6**.
- Așezați punga, împreună cu cadrul, în corpul recipientului în sensul săgeții **7**.

Cele două elemente de fixare ale cadrului interior trebuie să se fixeze cu un declic.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

Suportul multimedia



Fig. 66
Suport multimedia

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 71.

Suportul poate fi utilizat, de ex., pentru depozitarea unui telefon mobil, a unui MP3-player sau a altor aparate similare.

Suportul multimedia se găsește în consola centrală față » fig. 66.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată suportul multimedia pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

Compartimentul de depozitare din cotiera față



Fig. 67 Deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 71.

Deschiderea

- › Apăsați tasta **A** din zona frontală a cotierei » fig. 67.
- › Rabatați în sensul săgeții capacul compartimentului de depozitare.

Închiderea

- › Rabatați înapoi capacul compartimentului de depozitare în sens contrar săgeții » fig. 67, până se fixează zgomot specific.

Compartimentul pentru ochelari

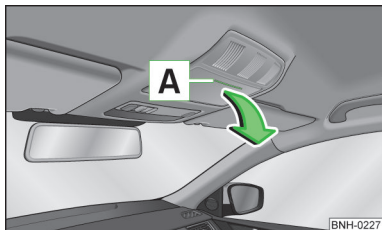


Fig. 68
Deschiderea compartimentului
pentru ochelari

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 71.

Deschiderea

- › Apăsați pe capacul compartimentului pentru ochelari în zona **A** » fig. 68.
- Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

Închiderea

- › Rabatați capacul compartimentului pentru ochelari în sens contrar săgeții » fig. 68, până se fixează cu un zgomot specific.

ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/din el. În restul timpului trebuie să rămână închis!
- Compartimentul deschis limitează vederea șoferului - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.
- Sarcina maximă admisă a compartimentului pentru ochelari este de 0,25 kg.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

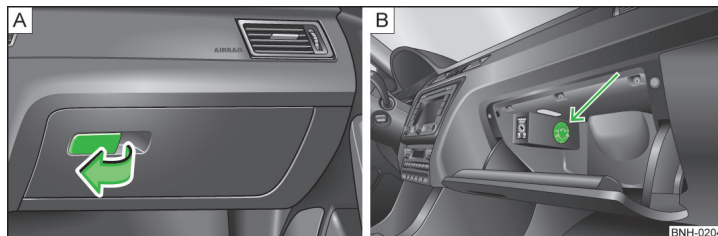


Fig. 69 Deschiderea compartimentului de depozitare/ operarea admisie aerului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 71.

Deschiderea

- › Trageți mânerul clapetei în sensul săgeții » fig. 69 - **A** și rabatați clapeta în jos.

Închiderea

- › Rabatați clapeta în sus, până se fixează cu un zgomot specific.

Priza de aer din compartimentul de depozitare

- › Prin rotirea comutatorului rotativ » fig. 69 - **B** în sens antiorar până la capăt se deschide alimentarea cu aer.

► Prin rotirea comutatorului rotativ - în sens orar până la capăt se închide alimentarea cu aer.

Atunci când priza de aer este deschisă și instalația de răcire este decuplată, în compartimentul de depozitare pătrunde aer nerăcit.

Atunci când priza de aer este deschisă și instalația de răcire este cuplată, în compartimentul de depozitare pătrunde aer răcit.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

i Indicație

- În compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față, poate fi depozitată o sticlă de maxim 1 litru.
- La deschidere luminează lampa din compartimentul de depozitare
- Dacă nu se utilizează răcirea compartimentului de depozitare, recomandăm menținerea în stare închisă a prizei de aer.

Cârligul de haine

i Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului și pe mânerul din plafon, de deasupra portierelor spate.

! ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Buzunarele de depozitare de pe scaunele față



Fig. 70
buzunare de depozitare

i Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Buzunarele de depozitare » fig. 70 sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hărților, revistelor și a obiectelor similare.

! ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

! ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față



Fig. 71
Buzunar tip plasă

i Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Buzunarele tip plasă servesc la depozitarea obiectelor mici și ușoare, ca de ex. telefoane mobile, etc.

Buzunarele tip plasă se găsesc pe părțile interioare ale spătarelor scaunelor din față » fig. 71.

! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă este de 150 g.
- Nu așezați în buzunarele tip plasă obiecte mari, cum ar fi, de ex., sticle sau obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a buzunarelor tip plasă.

Portbagaj

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	79
Plase de fixare	79
Cârlige	80
Masca de acoperire	80
„Poziția de parcare” a măștii portbagajului	81
Compartimente de depozitare din portbagaj	81
Podeaua falsă cu două fețe	81
Autovehiculele din clasa N1	81

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasele de fixare » pagina 79.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultat” o masă de aprox. 90 kg.

Lampa din portbagaj

Lampa de se aprinde atunci când se deschide capota portbagajului.

Lampa de se stinge atunci când se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și simultan se decuplează contactul, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, răbind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » pagina 9, *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.

! ATENȚIE (continuare)

- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

! ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.

i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 145](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

Elementele de prindere

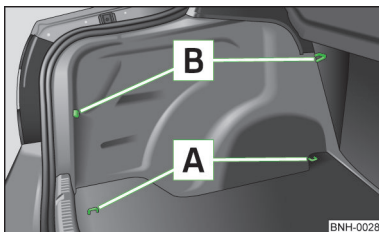


Fig. 72
Elementele de fixare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 78.

Elementele de fixare » fig. 72

- A** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare
- B** Elemente și cârlige de fixare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare

Cârligul de fixare din față **B** se află în spatele spătarului rabatabil al scaunului din spate » [fig. 72](#).

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare **A** este 3,5 kN (350 kg).

Plase de fixare

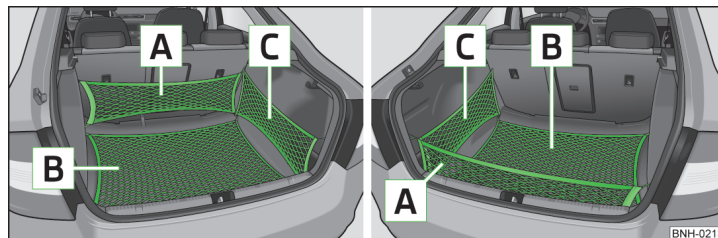


Fig. 73 Exemple de fixare a plaselor

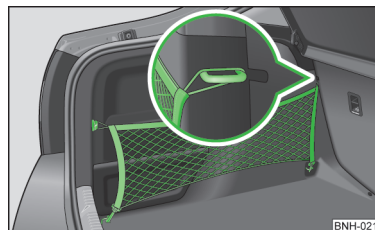


Fig. 74
Fixarea buzunarului dublu longitudinal

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 78.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 73

- A** Buzunar transversal
- B** Plasa
- C** Buzunar longitudinal

! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Cârlige

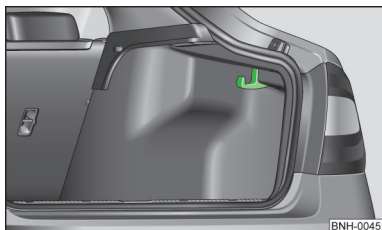


Fig. 75
Cârlig

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 78.**

Cârligul este prevăzut pentru susținerea bagajelor mai mici, de exemplu genți, etc.

Cârligul se găsește în ambele părți ale portbagajului » fig. 75.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

Masca de acoperire

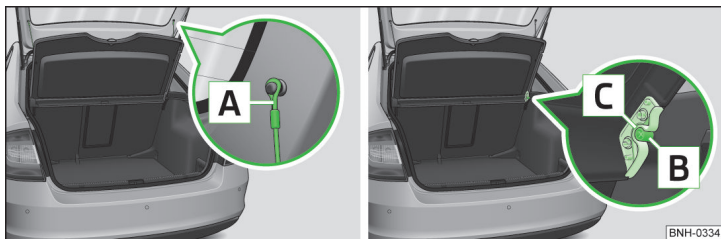


Fig. 76 Fixarea capotei portbagajului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 78.**

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, se poate demonta masca portbagajului.

Demontarea

» Desfaceți benzile de susținere **A** » fig. 76 de la capota portbagajului.

- » Ciocăniți pe partea inferioară a capacului, în zona bolțurilor **B**.
- » Scoateți capacul.

Masca demontată a portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate în așa numita „poziție de parcare” » pagina 81.

Montarea

- » Așezați capacul pe suprafețele de așezare ale capitonajului lateral.
- » Poziționați elementele de prindere ale capacului **C** » fig. 76 peste bolțurile **B** pe capitonajul lateral.
- » Blocați capacul prin ciocănire ușoară pe fața superioară a acestuia, în zona dintre bolțuri.
- » Agățați benzile de susținere **A** pe capota portbagajului.

! ATENȚIE

Pe capacul portbagajului nu au voie să fie așezate obiecte. Acestea ar putea pune în pericol pasagerii din autovehicul, în cazul unei frânări bruște sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului.

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a capacului portbagajului este de 1 kg.
- Atenție să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.
- La închiderea capotei portbagajului se poate provoca îndoirea și deteriorarea capotei sau capitonajului lateral, datorită procedurii neadecvate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.
 - Elementele de prindere ale capacului **C** » fig. 76 trebuie să fie fixate în bolțurile capitonajului lateral **B**.
 - Încărcătura nu trebuie să depășească nivelul capacului portbagajului în poziția inferioară.
 - Capacul nu are voie să fie îndoit, în poziție deschisă, în garnitura capotei portbagajului.
 - În fanta dintre capacul deschis și spătarul scaunului din spate, nu are voie să se afle niciun obiect.

i Indicație

- Dacă benzile de susținere **A** » fig. 76 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei portbagajului se ridică și masca portbagajului.
- După scoatere, depozitați masca portbagajului astfel încât să nu poată fi deteriorată și murdărită.

„Poziția de parcare” a măștii portbagajului

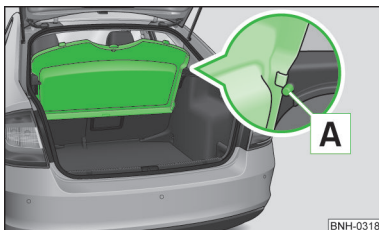


Fig. 77
Poziția de parcare a măștii portbagajului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

Masca portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate.

Reglarea

► Împingeți masca demontată între spătarul banchetei spate și bolțurile

» fig. 77.

ATENȚIE

Masca portbagajului aflată în „poziție de parcare” limitează vederea șoferului spre în spate.

Compartimente de depozitare din portbagaj

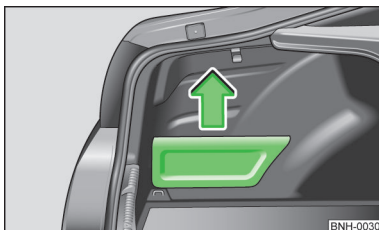


Fig. 78
Îndepărtarea capacului compartimentului de depozitare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

Capacele compartimentelor laterale se pot scoate, pentru a mări astfel spațiul portbagajului.

Scoaterea/introducerea

► Prindeți capacul de partea de sus și scoateți-l în sensul săgeții » fig. 78.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

ATENȚIE

- Compartimentele de depozitare sunt prevăzute pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 1,5 kg.
- La manipularea compartimentului de depozitare aveți grijă să nu deteriorați compartimentul de depozitare, respectiv capitonajul portbagajului.

Podeaua falsă cu două fețe

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe.

O parte a podelei false este realizată din stofă, iar cealaltă parte dintr-un material lavabil (ușor de întreținut).

Partea lavabilă se utilizează pentru transportul obiectelor umede sau murdare.

Indicație

Pentru rotirea ușoară a podelei false se poate folosi brida fixată pe aceasta.

Autovehiculele din clasa N1

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

Suport pentru portbagaj de acoperiș

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază	82
Sarcina pe acoperiș	82 ►

! ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului –pericol de accident!

! ATENȚIE

- Se vor folosi numai suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapa glisantă/rabatabilă cu acționare electrică trebuie să se aibă în vedere ca trapa glisantă/rabatabilă deschisă să nu lovească încărcătura.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază

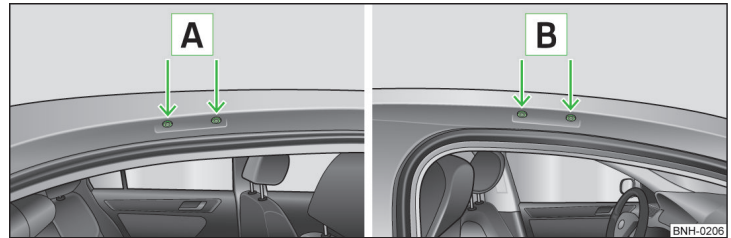


Fig. 79 Punctele de prindere față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Locul de amplasare a punctelor de fixare pentru suportul de bază » fig. 79

A Puncte de fixare spate

B Puncte de fixare față

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

! ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate.

Sarcina pe acoperiș

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de 75 kg și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	84
Regimul de recirculare a aerului	84
Încălzirea	85
Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)	85
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	86
Exploatarea în regim economic a instalației de răcire	87
Anomalii în funcționare	87

Încălzirea și sistemul de aer condiționat ventilează și încălzesc habitacul autovehiculului. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 84](#).

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.
 - Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
 - Instalația de răcire se decuplează cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
 - O dată pe an se efectuează o dezinfectare a sistemului de aer condiționat, respectiv a Climatronic, de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neetanșeitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

Indicație

Aerul uzat se evacuează prin fantele din ventilație din portbagaj.

Fantele de ventilație

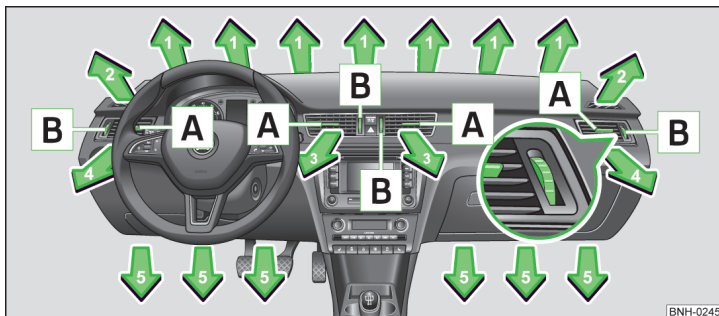


Fig. 80 Fantele de ventilație

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 83.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reglatoarelor și de condițiile climatice.

La fantele de ventilație 3 și 4 » fig. 80 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Modificarea direcției fluxului de aer

► Pentru a modifica pe înălțime direcția curentului de aer, deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » fig. 80 în sus sau în jos.

► Pentru a opera direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** spre stânga sau spre dreapta.

Deschiderea/inchiderea

► Rotiți regulatorul **B** » fig. 80 în sus sau în jos.

O prezentare generală a posibilităților de reglare a direcției curentului de aer.

Setarea direcției fantei de ventilație	Fante de ventilație active
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5
	4, 5
	3, 4

i Indicație

Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.

Regimul de recirculare a aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 83.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Încălzire și climatizare (sistemul manual de aer condiționat)

Pentru a **conecta, respectiv deconecta** recircularea aerului, apăsați tasta simbol

Recircularea aerului se deconectează automat, prin rotirea regulatorului distribuției de aer **C** în poziția » fig. 81 la pagina 85, respectiv » fig. 82 la pagina 85.

Prin apăsarea repetată a tastei simbol se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

Climatronic (sistem automat de aer condiționat)

Pentru **cuplare** apăsați tasta simbol . Pe afișaj apare simbolul (Poz. **7**) » fig. 83 la pagina 86).

Pentru **dezactivare** apăsați din nou tasta simbol . Dispare simbolul de pe afișaj.


! ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc o dirijare de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

i Indicație

Dacă recircularea aerului a fost pornită aproximativ 15 minute, pe afișajul Climatronic începe să clipească simbolul , drept indicație asupra faptului că recircularea aerului funcționează pe termen lung. Dacă nu se decuplează recircularea aerului, simbolul mai clipește încă aprox. 5 minute.

Încălzirea










Fig. 81 Elemente de operare a încălzirii

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 83.**

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 81

- A** Reglarea temperaturii
 - >  Reducerea temperaturii
 - >  Creșterea temperaturii
 - B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
 - C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 84
 - >  Flux de aer înspre geamuri
 - >  Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - >  Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - >  Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
-  Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 84

Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)





Fig. 82 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 83.**

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 82

- A** Reglarea temperaturii
 - >  Reducerea temperaturii
 - >  Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)

- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 84](#)
 - > Flux de aer înspre geamuri
 - > Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - > Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - > Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 84](#)

A/C Pornirea/ oprirea instalației de răcire

i Indicație

- Lampa de control de pe tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea a funcționare a instalației de răcire.
- În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)

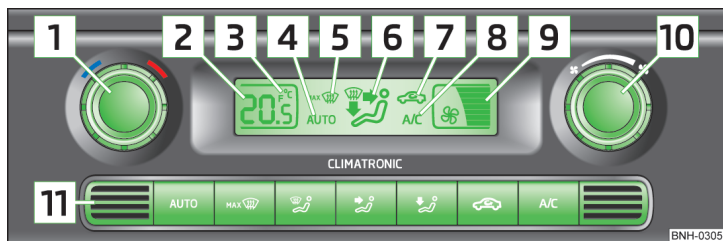


Fig. 83 Elementele de operare a Climatronic

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 83.

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Este luată în considerare de către sistem și incidența razelor solare, în așa fel încât nu este necesară o post-reglare manuală.

Anumite funcții se pot regla resp. activa prin rotirea regulatorului sau apăsarea tastei respective. La activarea funcției apare simbolul corespunzător pe ecran.

Funcțiile elementelor de operare individuale și ale indicatoarelor de pe afișaj » fig. 83

- 1** Reglarea temperaturii
 - > Reducerea temperaturii
 - > Creșterea temperaturii
- 2** Temperatura selectată
- 3** Grad Celsius, respectiv Fahrenheit
- 4** Funcționarea automată a instalației de climatizare
- 5** Degivrarea intensivă a parbrizului activată
- 6** Direcția de suflare a aerului
- 7** Regimul de recirculare a aerului activat
- 8** Instalația de răcire activată
- 9** Turația ventilatorului
- 10** Reglarea turației ventilatorului (rotire înspre stânga: reducerea turației ventilatorului, rotire înspre dreapta: creșterea turației ventilatorului)
- 11** Senzorul pentru temperatura din habitacul

AUTO Activarea regimului de funcționare automată

MAX Activarea/dezactivarea degivrării intensive a parbrizului (când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă)

Distribuția aerului către geamuri

Distribuția aerului pe partea superioară a corpului

Distribuția aerului în zona picioarelor

Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 84](#)

A/C Pornirea/ oprirea instalației de răcire

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

Reglarea temperaturii

Valoarea setată a temperaturii se afișează pe afișaj (Poz. **2** » fig. 83).

Pentru a **comuta între grade Celsius și grade Fahrenheit**, apăsați și mențineți concomitent tastele **AUTO** și **A/C**.

Pe display se afișează datele în unitatea dorită de măsură a temperaturii (Por. **3** » fig. 83).

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +29 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură sub +18 °C, pe afișaj apare „LO”.

Dacă se selectează o temperatură peste +29 °C, pe afișaj apare „HI”.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă și nu are loc reglarea automată a temperaturii.

Reglare ventilator

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Treapta de turație a ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesități.

Dacă se reduce la minim turația ventilatorului, atunci se oprește Climatronic.

Turația setată a ventilatorului se prezintă pe afișaj prin afișarea numărului de segmente respectiv (poz. **9** » fig. 83).

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Pentru **activare** apăsați tasta **AUTO**. Pe afișaj apare **AUTO** (Poz. **4** » fig. 83).

Funcționarea automată se poate **întrerupe** prin apăsarea unei taste oarecare pentru distribuția aerului sau prin mărirea, respectiv reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

! ATENȚIE

- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

i Indicație

- Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior **11** » fig. 83 și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.
- În timpul funcționării sistemului Climatronic, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.
- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta simbol **MAX**. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.

Exploatarea în regim economic a instalației de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 83.**

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » [pagina 103](#).

Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 83.**

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 165](#).
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 29](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

Comunicare și multimedia

Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații introductive	88
Agenda internă a telefonului	89
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional	89
Simbolurile de pe ecran	90
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	90
Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT	91

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 W, informați-vă la un dealer ŠKODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Se pot constata următoarele cauze:

- > nu există antenă exterioară;
- > antena exterioară este instalată necorespunzător;
- > puterea de transmisie depășește 10 W.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.
- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.

ATENȚIE (continuare)

- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- La transportul aerian al autovehiculului, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către o unitate autorizată.

1 Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către o unitate autorizată.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II. Puteți afla dacă telefonul dvs. este compatibil cu pregătirea universală pentru telefon GSM II adresându-vă unui partener ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

Informații introductive

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 88.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II (sistemul hands-free) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil, prin intermediul volanului multifuncțional, al radioului sau al sistemului de navigație.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- > Agenda internă a telefonului » [pagina 89](#).
- > Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 89](#).
- > Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT » [pagina 91](#).
- > Comanda vocală a telefonului » [pagina 92](#).
- > Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 94](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®.

Agenda internă a telefonului

Citiți și respectați mai întâi **de pe pagina 88.**

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Operarea telefonului de la volanul multifuncțional

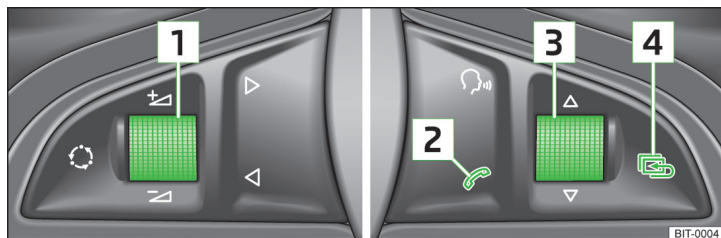


Fig. 84 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon

Citiți și respectați mai întâi **de pe pagina 88.**

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » fig. 84.

Tastă/rotiță de reglare » fig. 84	Acțiune	Funcționarea
	Apăsare scurtă	Dezactivarea sonorului (MUTE)
	Rotire în sus	Mărirea volumului
	rotire în jos	Scăderea volumului

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.










În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2500, agenda telefonică nu este completă.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu pregătire universală pentru telefon.


Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.






Tastă/roțiță de reglare » fig. 84	Ațiune	Funcționarea
	Apăsare scurtă	Acceptarea unei convorbiri, încheierea convorbirii Afișarea meniului de bază Telefon → ^{a)} Meniul principal al telefonului → Lista numerelor formate → apelarea contactului selectat
	Apăsare lungă	Respingerea apelului primit
	rotire în sus/jos	Opțiunea de meniu anterioară/ următoare
	Apăsare scurtă	Confirmarea opțiunii de meniu selectate
	Apăsare lungă	Afișarea primelor litere din agenda telefonică
	rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
	rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului
	Apăsare scurtă	pentru revenirea la un nivel superior al meniului
	Apăsare lungă	Părăsirea meniului Telefon

^{a)} Simbolul → semnifică următoarea apăsare scurtă a tastei.

Simbolurile de pe ecran

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 88.

Pe ecranul MAXI DOT se afișează următoarele simboluri.

Simbol	Semnificație
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului ¹⁾
	Intensitate semnal ²⁾
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free.
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate.
	Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free.

^{a)} Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 88.

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași¹⁾.

- ▶ Activați în telefonul dumneavoastră mobil funcția Bluetooth[®] și vizibilitatea telefonului mobil.
- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- ▶ Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- ▶ Introduceți codul PIN²⁾.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+..*

²⁾ În funcție de versiunea de Bluetooth[®] din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN¹⁾ în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul²⁾.
- Pentru terminarea cuplării, confirmați pe afișajul MAXI DOT crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă recordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în unul dintre următoarele feluri.

- Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- Afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat²⁾. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

¹⁾ În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

²⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth® prin introducerea unui cod PIN. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

³⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

⁴⁾ La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

Întreruperea conexiunii

Cuplarea la telefonul mobil conectat se poate întrerupe într-unul dintre următoarele feluri.

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - User** (utilizator).

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul hands-free anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- Este deschis telefonul mobil?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 88.**

În meniul **Phone** (telefon) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agenda telefonică)**
- **Dial number (apelarea numărului)**³⁾
- **Call register (lista de apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuța de mesagerie vocală)**
- **Bluetooth**³⁾
- **Settings (setări)**⁴⁾
- **Back (înapoi)**

Phone book (agenda telefonică)

În opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. ▶

Dial number (apelarea numărului)

La opțiunea de meniu **Dial number** (apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Cancel** (întrerupere), **Call** (apelare) și **Delete** (ștergere).

Call register (lista de apeluri)

În meniul **Call register** (lista de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed calls** (apeluri pierdute)
- **Dialled numbers** (numere apelate)
- **Received calls** (apeluri preluate)

Voice mailbox (căsuța de mesagerie vocală)

În opțiunea de meniu **Voice mailbox** (căsuța de mesagerie vocală) puteți să setați numerele din căsuța vocală¹⁾ și apoi să selectați numerele.

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** (utilizator) - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player** (player media) - Redarea sonorului prin Bluetooth®
 - **Active device** (dispozitivul activat) - aparatul conectat
 - **Paired devices** (dispozitive conectate)- Lista aparatelor cuplate
 - **Find** (căutare) - căutarea aparatelor
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (presetat SKODA_BT)

Settings (setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Phone book** - agenda telefonică
 - **Update** (actualizare) - Actualizarea agendei telefonice¹⁾
 - **List** (listare)- Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
 - **Surname** (nume de familie)- Aranjarea după nume
 - **Name** (prenume) - aranjarea după prenume
- **Ring tone** (ton apel) - setarea tonului de apel

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.*

Back (înapoi)

Revenire în meniul de start al telefonului.

Operarea prin comandă vocală

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dialog _____ 92

Comenzile vocale _____ 93

Dialog

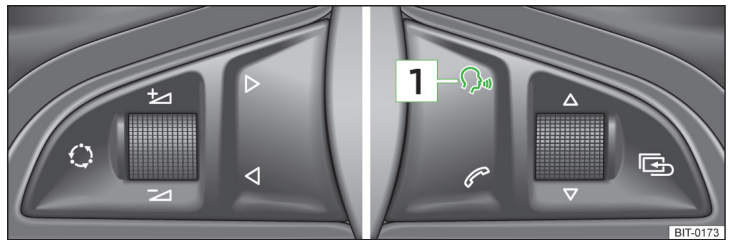


Fig. 85 Volanul multifuncțional: Operarea prin comandă vocală

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se denumește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.

- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Sunt permise cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinații de cifre legate, ca de ex. treizecișidou.

Activarea operării prin comandă vocală

Prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 85 de pe volanul multifuncțional.

Dezactivarea operării prin comandă vocală

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 85 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CANCEL**;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 85 de pe volanul multifuncțional.

i Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului.

Comenzile vocale

Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Acțiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ (apelare XYZ)	Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.

Comanda vocală	Acțiune
PHONE BOOK (agendă telefonică)	După această comandă puteți, de exemplu, să consultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL REGISTER (listă apeluri)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (reapelare)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC (muzică) ^{a)}	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
FURTHER OPTIONS (alte opțiuni)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
SETTINGS (setări)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth [®] , dialog etc.
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

^{a)} La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.*

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**Pardon?**” și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Opriți funcționarea**”, iar dialogul se va întrerupe.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Phone book** (agenda telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS** (ALTE OPȚIUNI).

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Redarea muzicii prin Bluetooth®	94
Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional	94
Intrările AUX și MDI	95

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM II face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

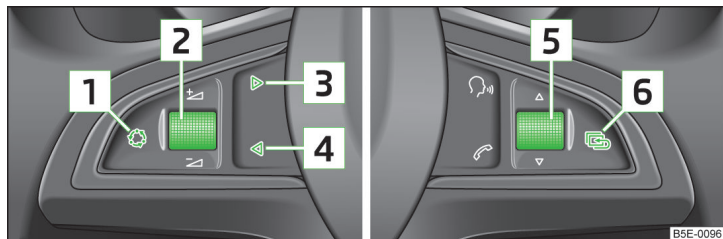


Fig. 86 Volanul multifuncțional: Tasterile de operare ale sistemului de navigație

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone** (telefon) - **Bluetooth** - **Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » [pagina 93, Comenzile vocale](#).

i Indicație

Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.


Tasterile pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » [fig. 86](#).

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tasterile de pe volanul multifuncțional.

Tasterile servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, aparatul audio, video sau sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tasterilor puteți efectua următoarele funcții.

Tastă/roțiță de reglare » fig. 86	Acțiune	Radio	Surse audio	Navigation (Sistemul de navigație)
1	Apăsare		Schimbare sursă audio	
2	Apăsare	Dezactivare/ activare ton (MUTE )		Întreruperea anunțului de navigație actual
2	Rotire în sus		Mărirea volumului	
2	rotire în jos		Scăderea volumului	
3	Apăsare scurtă	Comutare la următorul post	Comutare la următorul titlu	Nefuncțional
		Întrerupeți informațiile despre trafic		

Tastă/roțiță de reglare » fig. 86	Acțiune	Radio	Surse audio	Navigation (Sistemul de navigație)
3	Apăsare lungă	Nefuncțional	Rulare rapidă înainte	Nefuncțional
4	Apăsare scurtă	Comutare la postul anterior	Comutare la începutul titlului ^{a)}	Nefuncțional
		Înterupeți informațiile despre trafic		
4	Apăsare lungă	Nefuncțional	Derulare rapidă înapoi	Nefuncțional
5	Rotire în sus	Comutarea la postul de radio anterior și simultan afișarea listei posturilor de radio memorate/accesibile	Comutare la următorul titlu	Afișarea opțiunii pentru oprirea ghidării în traseu, respectiv afișarea listei cu ultimele destinații
5	rotire în jos	Comutarea la postul de radio următor și simultan afișarea listei posturilor de radio memorate/accesibile	Comutare la începutul titlului ^{a)}	
6	Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal		

^{a)} Comutarea la titlul anterior prin apăsarea dublă a roțiței de reglare, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare cu două poziții.

Intrările AUX și MDI

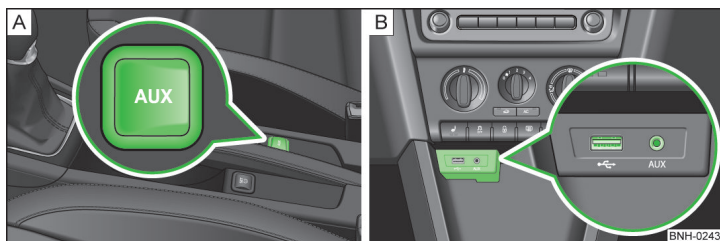


Fig. 87 Intrare AUX / Intrare MDI

Autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat pentru conectarea surselor audio externe prin intrările AUX sau MDI (AUX și USB).

Sursele audio externe conectate (de ex. iPod sau MP3-player) se pot utiliza exclusiv pentru redarea de muzică prin aparatul radio, sau prin sistemul de radio-navigație montate din fabrică.

Pentru recordarea de surse externe sunt prevăzute prelungitoare din accesoriile originale ŠKODA.

Descrieri utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație.

Intrarea AUX

Intrarea AUX se află într-unul din următoarele locuri:

- » între scaunele din față, în consola centrală » fig. 87 - A;
- » pe partea frontală a sistemului de navigație Amundsen+.

Intrarea MDI

La autovehiculele cu intrare MDI, acesta se găsește în consola centrală față, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 87 - B.

Sursele externe, ca de pildă iPod®, iPad® sau iPhone®, recordate la intrarea MDI se pot opera prin aparat.

Bateria aparatului se încarcă atunci când este cuplat contactul și dacă aparatul este conectat printr-un cablu de legătură.

Conducerea

Pornirea și conducerea

Pornirea și oprirea motorului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic _____	96
Bloarea/deblocarea volanului _____	97
Cuplarea contactului și pornirea motorului _____	97
Oprirea motorului _____	98

Cu cheia de contact în butucul de contact, poate fi pus/luat contactul și poate fi pornit/oprit motorul.

ATENȚIE

- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna pus » [pagina 97](#), *Cuplarea contactului și pornirea motorului*.
 - În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție » [pagina 97](#) - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 99](#), *Parcarea*. În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea înclua autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidentare, accident și deteriorare!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există de ex. pericol de accident, defecțiune sau furt!
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 159](#).

Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

Imobilizatorul electronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 96.

Prin intermediul imobilizatorului electronic se îngreunează o posibilă tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului dumneavoastră.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact.

Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Immobilizer active. (Imobilizator activ.)**

 **IMMOBILIZER (Imobilizator)**

Bloarea/deblocarea volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 96.

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

Încuierea

- Scoateți cheia din contact.
- Rotiți volanul înspre stânga sau înspre dreapta, până când imobilizatorul volanului se blochează cu zgomot specific.

Descuierea

- Introduceți cheia de contact în butucul de contact.
- Cuplați contactul » [pagina 97](#).

Imobilizatorul volanului se deblochează.

Dacă nu poate fi pus contactul atunci mișcați puțin volanul încoace și încolo și deblocați astfel imobilizatorul volanului.

Cuplarea contactului și pornirea motorului

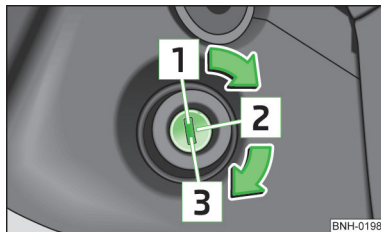






Fig. 88
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact



📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 96.

Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » [fig. 88](#)


-  Contact pus, motor oprit
-  Contact cuplat
-  Pornirea motorului

La autovehiculele cu **motoare Diesel**, după punerea contactului se aprinde lampa de control pentru preîncălzirea cu incandescență . Motorul poate fi pornit imediat după stingerea lămpii de control.

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N**.
- Cuplați contactul  » [fig. 88](#).
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată**, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de frână, până când pornește motorul.
- Rotiți cheia în poziția  până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.



La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția .

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția . Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

Autovehiculele cu sistem START-STOP și cutie de viteze manuală

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.



Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

-  **Depress clutch to start.** (Pentru a porni, apăsați pedala de ambreiaj)
-  **CLUTCH** (ambreiaj)

Autovehiculele cu sistem START-STOP și cutie de viteze automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

-  **Depress brake to start.** (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)
-  **BRAKE** (frâna)

Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 96.**

> Opriți autovehiculul » [pagina 99](#), *Parcarea*.

> Rotiți cheia în poziția  » [fig. 88](#) *la pagina 97*.

Motorul și contactul se decuplează simultan.

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Frânarea și parcarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea _____ 98

Frâna de mână _____ 99

Parcarea _____ 99

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!

ATENȚIE (continuare)

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care ar putea de exemplu elibera frâna de mână sau scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 103](#), *Garnituri noi de frână*.

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

Informații privind frânarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.


Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umeze, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » .

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăță prin frânare repetată » .

Pantă lungă, respectiv abruptă

Înainte de a efectua o deplasare pe o pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreuează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale. ►

Afișajul frânei de urgență

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipească automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. După accelerare sau la o demarare înnoită, luminile de avarie se decuplează automat.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 33](#), [☞ Instalația de frânare](#).

Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

! ATENȚIE

Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

Frâna de mână

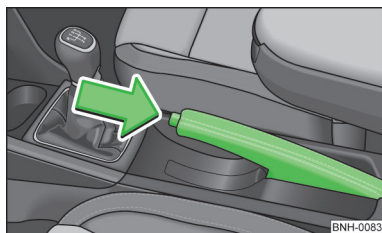


Fig. 89
Frâna de parcare

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 98.

Frâna de mână servește la oprirea și parcare autovehiculului, în vederea asigurării autovehiculului împotriva rulării nedorite.

Tragerea

» Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

- » Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 89](#).
- » Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează indicația următoare.

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 6 km/h.

ATENȚIE

Luăți în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

Parcarea

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 98.

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- » Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- » Acționați ferm frâna de mână.
- » La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- » Opriți motorul.
- » La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier.

► Eliberați pedala de frână.

! ATENȚIE

Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, deșeu, frunze, combustibil vărsat etc. - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 100

Pedale _____ 100

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

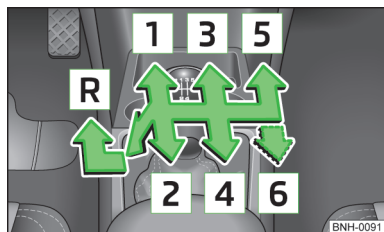


Fig. 90
Schema de selectare a treptei a 5-a, respectiv a 6-a a transmisiei manuale

Pe schimbătorul de viteze sunt reprezentate pozițiile individuale ale treptelor de viteză » fig. 90.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 41.

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Cuplarea treptei de marșarier

► Opriți autovehiculul.

► Călcați până la limită pedala de ambreiaj.

► Aduceți schimbătorul de viteze în poziția liberă și apăsați-l înapoi în jos.

► Aduceți schimbătorul de viteze la maxim, înspre stânga și apoi înspre înainte, în poziția R » fig. 90.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

! ATENȚIE

■ Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

■ Dacă se efectuează o oprire în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericol de deteriorare a componentelor ambreiajului.

Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului are voie să fie utilizat numai un covoraș care este fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate din fabrică sau covorașe provenind din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în punctele de fixare corespunzătoare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia automată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze _____ 101

Blocarea schimbătorului de viteze _____ 102

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic) _____ 102

Demararea și conducerea _____ 103 ►

Transmisia automată efectuează schimbarea automată a treptelor de viteză.

Regimurile transmisiei automate se setează de către șofer, prin intermediul manetei selectorului de viteze.

! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă înainte de demarare, prin intermediul manetei selectorului de viteze este setat regimul pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accidentare!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** sau **P** - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare **D**, **S** sau **R** este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târăște.
- La prășirea autovehiculului, maneta selectorului de viteze se aduce întotdeauna în regimul **P**. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - pericol de accident.

! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a adus maneta selectorului de viteze în regimul **N**, trebuie redusă accelerația și trebuie așteptat până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea aduce maneta selectorului de viteze într-un regim pentru deplasarea înspre înainte.
- La o temperatură exterioară de sub -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se găsească la pornire în regimul **P**.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

i Indicație

Cheia de contact poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai atunci când maneta selectorului de viteze se găsește în regimul **P**.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze

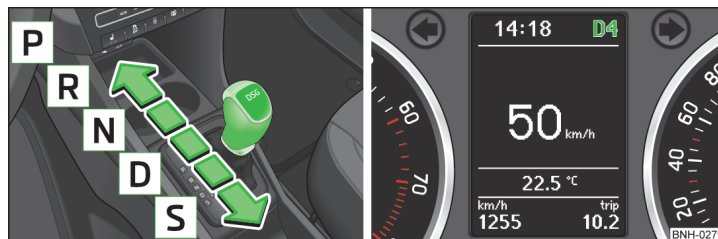


Fig. 91 Maneta selectorului de viteze / Afișarea de pe ecran

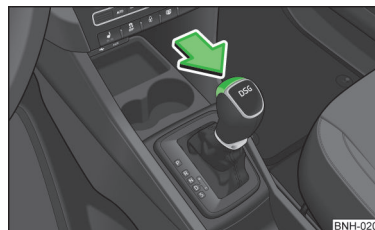


Fig. 92
Tasta de blocare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 101.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » [fig. 91](#).

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » [fig. 91](#).

P - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim. ▶

D - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)

În regimul **D** treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

S - Regimul pentru deplasarea înainte (programul sport)

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **S** la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**.

Înainte de cuplarea regimului **S** din regimul **D** trebuie să se apese tasta de blocare în direcția săgeții » [fig. 92](#).

Eroare la transmisia automată

O defecțiune la transmisia automată se poate observa, de exemplu, după cum urmează.

- » Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- » Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- » Nu se poate comuta în regimul Tiptronic.

! ATENȚIE

În cazul unei erori la transmisia automată se va solicita imediat ajutorul unei unități specializate - există pericol de defectare a autovehiculului.

Blocarea schimbătorului de viteze

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 101.

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control .

Dacă se selectează rapid viteza, prin modul **N** (de exemplu din **R** în **D**), maneta selectorului nu se blochează. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă atunci când pedala de frână nu este călcată, maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în regimul **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** sau **N**

» Acționați pedala de frână și apăsați concomitent tasta de blocare în direcția săgeții » [fig. 92 la pagina 101](#).

Dacă se dorește deplasarea selectorului de viteze din modul **N** în **D**, se apasă doar pedala de frână.

Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze

Dacă se ajunge la defectarea blocării schimbătorului de viteze, respectiv la întreruperea alimentării cu curent (de exemplu, baterie descărcată, siguranță defectă), atunci maneta selectorului de viteze nu mai poate fi repositionată din regimul **P** pe cale normală și autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » [pagina 164](#).

i Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

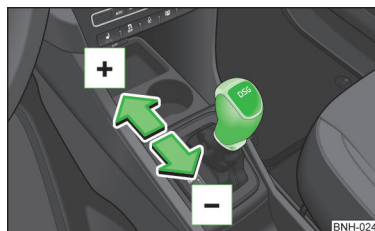


Fig. 93
Selectorul de viteze

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 101.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » [fig. 91 la pagina 101](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 41](#).

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

» Apăsați selectorul de viteze din modul **D** spre dreapta, respectiv spre stânga în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta. ▶

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față  » fig. 93.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi  » fig. 93.

Indicație

- Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » [pagina 98](#), *Informații privind frânarea*.
- La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.
- În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Demararea și conducerea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 101.**

Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții » [fig. 92 la pagina 101](#) și mențineți-o apăsată.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în regimul dorit » [pagina 101](#) și eliberați la loc tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

Oprirea (în timpul deplasării)

- Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

La oprirea temporară, de exemplu în intersecții, nu trebuie selectat regimul **N**.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înaintea.

Cutia de viteze selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

ATENȚIE

O accelerare razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Rodarea și conducerea economică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodarea	103
Recomandări pentru conducerea economică	104

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura autovehiculului depind de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și similare.

Rodarea

Rodarea motorului

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri. Pe parcursul acestui interval de timp stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare.

Pe parcursul primilor 1.000 de kilometri recomandăm deplasarea la o turație de nu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului, deplasarea fără accelerare la maxim și renunțarea la regimul de tractare.

În intervalul de **1.000 până la 1.500 de kilometri** sarcina motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodade”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Garnituri noi de frână

Plăcuțele de frână noi trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Recomandări pentru conducerea economică

Pentru a obține un consum de combustibil cât se poate de redus, se respectă următoarele indicații.

Conduceți moderat

Evitați accelerarea și frânarea nenecesară.

Cuplați la timp și economic treptele de viteză

Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 41](#).

Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate

Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Cu motorul decuplat, de exemplu la așteptarea în coloană, economia de combustibil după 30 - 40 de secunde este deja mai mare decât cantitatea de combustibil care este necesară pentru repornirea motorului.

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La o deplasare pe distanță scurtă, pe mai puțin de 4 km, motorul nu poate atinge temperatura sa de regim. Atât timp cât motorul nu a atins temperatura sa de regim, consumul de combustibil este semnificativ mai ridicat decât în cazul unui motor care funcționează la temperatura de regim.

Aveți grijă la presiunea corectă din anvelope

Informații suplimentare » [pagina 145](#).

Evitarea balastului inutil

La fiecare 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 1 l/100 km. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

Economisiți energie electrică

Mențineți consumatorii electrici cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune, sistemul de aer condiționat, și similar) numai atât timp cât este nevoie.

Trecerea prin apă și deplasarea în afara carosabilului consolidat

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trecerea prin apă _____ 104

Deplasarea în afara carosabilului consolidat _____ 105

ATENȚIE

Imediat după o deplasare prin apă, noroi, zăpadă frământată, și similar, poate fi afectată temporar eficiența sistemului de frâne » [pagina 98](#), *Informații privind frânarea*. Din acest motiv se evită manevrele bruște și intense de frânare - există pericol de accident!

Trecerea prin apă

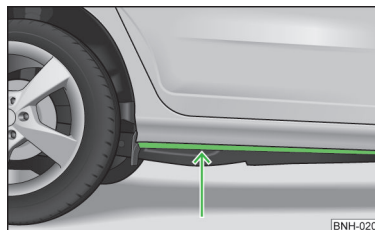


Fig. 94
Trecerea prin apă

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 104.

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. străzi inundate), trebuie respectate următoarele.

➤ Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » [fig. 94](#).

➤ Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

➤ Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul. ▶

! ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, transmisia, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub nivelul apei se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, sau obstacole similare, care pot îngreuna sau pot împiedica traversarea.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

Deplasarea în afara carosabilului consolidat

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 104.**

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 174](#), *Date tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

! ATENȚIE

Circulați cu atenție sporită și preventiv pe străzile neasfaltate.

- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale trenului de rulare. Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați obiectele agățate.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora trenul de rulare și componentele sale.
- Circulați încet pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum deștelenit, în care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

Sistemele de asistență

Sistemele de frână și de stabilizare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	106
Sistemul de antiblocare (ABS)	106
Controlul tracțiunii (ASR)	106
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	106
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	106
Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)	107

Acest capitol se referă la funcțiile sistemelor de frână și de stabilizare, semnarea defectelor se extrage din capitolul » [pagina 32](#), *Lămpile de control*.

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare punere a contactului.

! ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de frână și de stabilizare ar fi astfel nefuncționale - există pericol de accident!
- Siguranța sporită oferită de către sistemele de frână și de stabilizare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - există pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Controlul stabilității (ESC)



Fig. 95
Tasta sistemului ESC: Dezactivarea/activarea ASR

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică, de exemplu la începutul derapării autovehiculului.

ESC supraveghează dacă direcția de deplasare dorită corespunde deplasării autovehiculului la momentul respectiv. În cazul unei abateri (de exemplu, la supravirare), ESC frânează automat fiecare roată în parte, pentru a menține direcția de deplasare dorită.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control de pe panoul de bord clipește.

Sistemul ESC nu se poate dezactiva. Cu tasta simbol » fig. 95 poate fi dezactivat numai sistemul ASR » pagina 106.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- „Eliberarea” autovehiculului blocat.

Sistemul de antiblocare (ABS)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueați presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (ASR)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este integrat în sistemul ESC » pagina 106.

Indicație

La autovehiculele fără controlul stabilității (ESC) în timpul intervenției ASR clipește lampa de control din panoul de bord.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceeași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reacția automată a EDS.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează. ▶

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 105.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înspre înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 108

Activarea/Dezactivarea _____ 108

Sistemul de asistență la parcare (numit în continuare numai sistem) atrage atenția prin semnale acustice resp. un mesaj pe ecranul radioului resp. al sistemului de navigație asupra obstacolelor din apropierea autovehiculului la manevră.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate.

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminte, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Din acest motiv este posibil ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Sursele sonore externe pot bruia semnalele senzorilor sistemului. Această situație poate duce, în condiții nefavorabile, la posibilitatea de nesesizare a persoanelor sau obiectelor de către senzorii de sistem.
- Înainte de efectuarea manevrei, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcă, ș.a.m.d. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată.
- Accesoriile montate suplimentar, cum ar fi, de exemplu, suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului de asistență la parcare.

Modul de funcționare

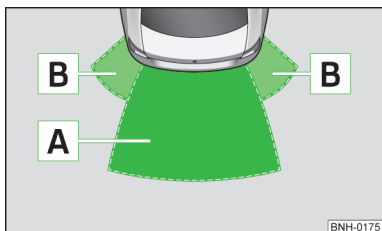


Fig. 96
Raza de acțiune a senzorilor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Raza de acțiune aproximativă a senzorilor

Zona » fig. 96	Distanța din spatele autovehiculului (în cm)
A	160
B	60

Semnale acustice și afișarea de pe afișaj

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea în marșarier!**

Descrierea mesajului de pe ecranul radioului sau al sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a radioului, manualul de utilizare a sistemului de navigație*.

Activarea/Dezactivarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Sistemul se activează automat, prin cuplarea **treptei de marșarier**. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei marșarier.

Afișarea unei defecțiuni

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

i Indicație

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație sistemul nu se poate activa în regimul de tractare remorcă.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 108
Descrierea modului de operare _____ 109

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Starea în care GRA menține viteza, se numește în cele ce urmează drept **Menținere**.

ATENȚIE

- GRA servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Modul de funcționare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 108.

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** trebuie să fie cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată** selectorul de viteze trebuie să se afle în poziția **D, S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza curentă trebuie să fie de peste aproximativ 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. ▶

! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea!

Descrierea modului de operare

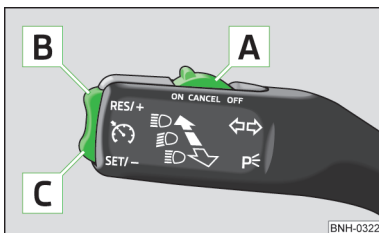


Fig. 97
Maneta: Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 108.

Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 97

A OFF	Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei memorate)
CANCEL	Întreruperea reglării (poziție amortizată)
ON	Activarea GRA (menținere inactivă)
B RES/+	Reluarea menținerii ^{a)} / creșterea vitezei
C SET/-	Pornirea menținerii / reducerea vitezei

^{a)} Dacă nu este memorată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării se memorează viteza curentă și în panoul de instrumente se aprinde lampa de control 🚦.

După întreruperea menținerii, viteza memorată poate fi reluată prin apăsarea tastei **B**.

Întreruperea automată a menținerii

Întreruperea automată a menținerii se realizează atunci când există unul din evenimentele următoare.

- La acționarea pedalei de frână sau ambreiaj.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.

! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Reglarea poate fi reluată numai dacă viteza memorată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

i Indicație

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

START-STOP

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Condițiile de funcționare a sistemului	110
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	110
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	110
Proces automat de pornire condiționat de sistem	111
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	111
Mesaje cu indicații	111

Sistemul START-STOP (numit în continuare doar sistem) economisește carburant și reduce emisiile dăunătoare mediului înconjurător și emisiile de CO₂, de ex. prin oprirea motorului la semafor și repornirea lui la plecare.

! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.
- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.

Condițiile de funcționare a sistemului



Fig. 98
Afișaj MAXI DOT: Motorul este oprit automat / oprirea automată a motorului nu este posibilă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 109.

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

Câteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Dacă după oprirea autovehiculului pe afișajul segment apare mesajul **START-STOP NOT POSSIBLE** (start-stop imposibil) resp. pe afișajul MAXI DOT apare simbolul de control » fig. 98, nu sunt îndeplinite condițiile pentru oprirea automată a motorului.

Funcționarea motorului este indispensabilă de ex. din următoarele motive.

- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.
- Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Indicație

- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie re-pornit manual.
- După pornirea manuală a motorului la autovehiculul cu transmisie manuală, poate avea loc oprirea automată a motorului numai după ce s-a parcurs o porțiune minimă necesară pentru funcționarea sistemului.

Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 109.

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul.
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Are loc oprirea automată a motorului, pe afișajul segment apare mesajul **START-STOP ACTIVE** (start-stop activ) resp. pe afișajul MAXI DOT apare simbolul de control » fig. 98 la pagina 110.

Pornirea automată a motorului

- Apăsați pedala de ambreiaj.

Urmează un proces de pornire automată nou.


Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 109.

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână. ▶

Are loc oprirea automată a motorului, pe afișajul segment apare mesajul **START-STOP ACTIVE** (start-stop activ) resp. pe afișajul MAXI DOT apare simbolul de control  » [fig. 98 la pagina 110](#).

Pornirea automată a motorului

» Eliberați pedala de frână.

Urmează un proces de pornire automată nou.

Informații suplimentare cu privire la transmisia automată

Oprirea automată a motorului se realizează când selectorul de viteze se află în pozițiile **P**, **D**, **S**, **N**, precum și în regimul Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește automat prin acționarea pedalei de accelerație sau prin aducerea selectorului de viteze în altă treaptă de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă la motorul oprit automat se cuplează poziția selectorului de viteze **R**, are loc procesul automat de pornire.

Dacă selectorul de viteze **R** se comută în poziția **D**, **S** sau **N**, autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h pentru o nouă oprire automată a motorului.

Nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște o deplasare a autovehiculului pe baza unui unghi de virare mare.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

Proces automat de pornire condiționat de sistem

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 109.**

La motorul oprit automat sistemul poate porni motorul înainte de a dori continuarea deplasării. Pentru aceasta pot exista, de ex. următoarele cauze.

- » Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- » Pedala de frână a fost acționată de mai multe ori.
- » Consumul de curent este prea ridicat.


Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 99
Tasta pentru sistemul **START-STOP**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 109.**

Dezactivare/activare



» Apăsați tasta simbol  » [fig. 99](#).

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.



Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.



Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 109.**

Mesajele se afișează pe ecranul panoului de bord.

-  Start engine manually! (Porniți manual motorul)**
-  START MANUALLY (pornire manuală)**

Una din condițiile pentru pornirea automată a motorului nu este îndeplinită, resp. centura de siguranță a șoferului nu este fixată. Motorul trebuie pornit manual.

-  Error: Start-Stop (eroare sistem Start-Stop)**
-  ERROR START-STOP (Eroare start-stop)**

Există o eroare de sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Dispozitivul de tractare și remorca

Dispozitivul de tractare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	112
Poziția de disponibilitate	113
Montarea tijei cuplei	113
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	114
Demontarea tijei cuplei	115
Operarea și îngrijirea	115

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcă, sau cu un dispozitiv de remorcă din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **50 kg/h**.

ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze cupla sferică, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

ATENȚIE

Manipulați cu grijă tija cuplei, pentru a evita deteriorarea vopselei la bara de protecție.

i Indicație

Tractarea autovehiculului prin intermediul tijei cuplei sferice detașabile » [pagina 162](#).

Descrierea

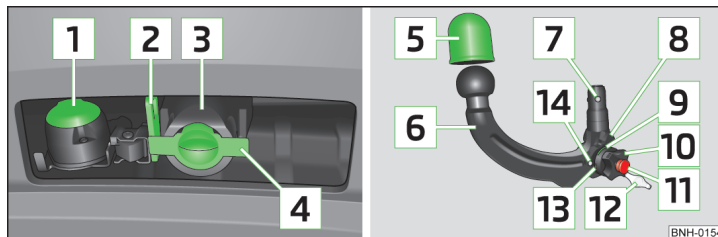


Fig. 100 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 112.**

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj » [pagina 152](#).

Suportul dispozitivului de tractare și tija suplei sferice » fig. 100

- 1 priză cu 13 pini
- 2 Inelul de siguranță
- 3 Locaș de fixare
- 4 Capac
- 5 Capac de protecție
- 6 cupla sferică
- 7 Bile de blocare
- 8 Centrarea
- 9 Marcaj verde pe rozetă
- 10 Rozetă
- 11 Cheia
- 12 capac încuietore
- 13 Marcaj roșu pe rozetă
- 14 Marcajul alb de pe tija cuplei

I Indicație

Pe partea inferioară a cheii se găsește un cod numeric. În cazul pierderii unei chei, adresați-vă unei unități autorizate, care vă va procura o cheie de schimb pe baza acestui cod numeric.

Poziția de disponibilitate

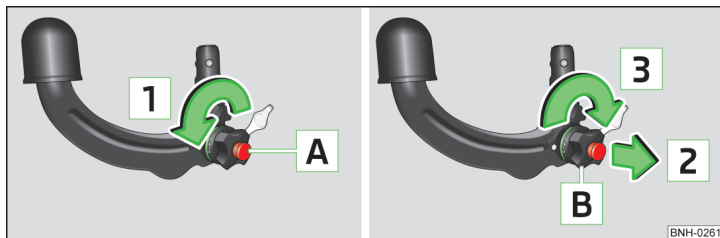


Fig. 101 Reglarea poziției de disponibilitate

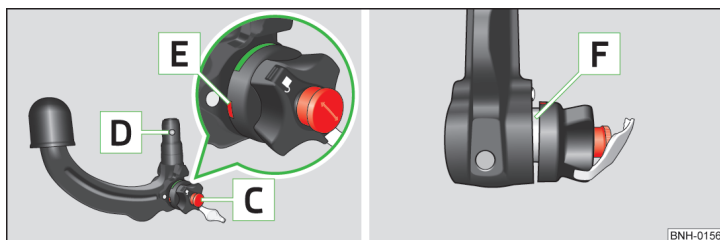


Fig. 102 Poziția de disponibilitate

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 112.

Înainte de montarea tijei cuplei reglați întotdeauna poziția de disponibilitate.

- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1** până la limită » fig. 101.
- Trageți roțița **B** în sensul săgeții **2** și rotiți-o în sensul săgeții **3** până la limită.

Roțița rămâne fixată în această poziție.

Poziția de disponibilitate setată corect » fig. 102

- ✓ Cheia **C** se găsește în poziția deblocată - săgeata de pe cheie indică simbolul „Încuietoare deschisă”. Cheia nu poate fi extrasă.
- ✓ Bilele de blocare **D** pot fi împinse complet în tija cuplei.
- ✓ Marcajul roșu **E** de pe roțița indică spre marcajul alb de pe tija cuplei.
- ✓ Între roțița și tija cuplei există un spațiu semnificativ de aproximativ 4 mm **F**.

Tija cuplei sferice astfel reglată este disponibilă pentru a fi montată.

! ATENȚIE

Dacă tija cuplei nu poate fi reglată corect în poziția de disponibilitate, atunci tija nu trebuie să fie utilizată.

! ATENȚIE

În poziția de disponibilitate, cheia nu poate fi scoasă din încuietoarea roțiței.

Montarea tijei cuplei

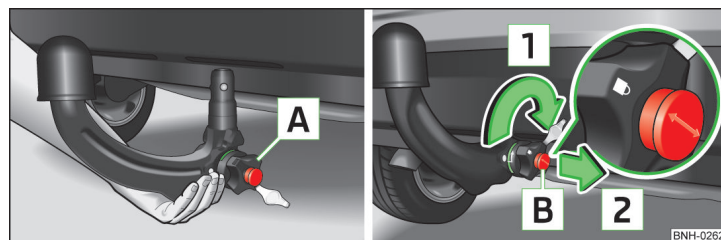


Fig. 103 Introducerea tijei cuplei / încuierea și scoaterea cheii

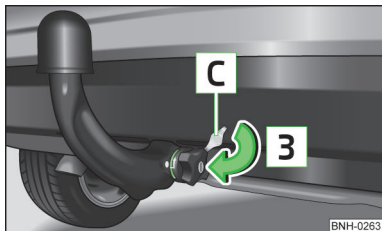


Fig. 104
Așezarea capacului încuietorii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 112.

- > Scoateți masca pentru locașul de fixare » fig. 100 la pagina 112 trăgând în jos.
- > Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 113.
- > Prindeți tija cuplei de jos » fig. 103 și introduceți-o în locașul de fixare până când se fixează cu zgomot » .

Rotița se rotește **singură** spre înapoi și se așează pe tija cuplei » .

- > Blocați încuietoarea prin rotirea cheii spre dreapta, până la limită, în sensul săgeții - săgeata de pe cheie indică simbolul „încuietoare închisă”.
- > Scoateți cheia în sensul săgeții .
- > Introduceți capacul pe încuietoarea roțiței, în sensul săgeții » fig. 104.
- > Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 114.

ATENȚIE

- La fixarea tije cuplei nu țineți roțița cu mâna - există pericolul de rănire a degetelor.
- După montarea tije cuplei, blocați întotdeauna încuietoarea și scoateți cheia.
- Nu este permis ca tija cuplei să fie acționată cu cheia introdusă.
- Dacă tija cuplei nu se găsește în poziția de disponibilitate, tija nu va putea fi fixată în locașul de fixare.

ATENȚIE

După scoaterea cheii, puneți **întotdeauna** capacul pe încuietoarea roțiței - există pericolul de murdărire a încuietorii.

Indicație

După îndepărtarea măștii pentru locașul de fixare, depozitați-o în portbagaj într-un loc adecvat.

Verificarea fixării regulamentare a tije cuplei

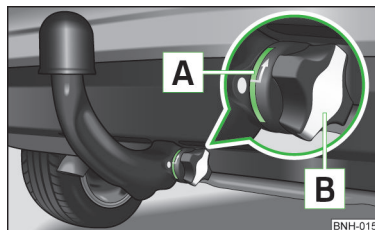


Fig. 105
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 112.

Înainte de fiecare utilizare a tije cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 105

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locașul de fixare după o „scuturare” puternică.
- ✓ Marcajul verde de pe roțiță indică spre marcajul alb de pe tija cuplei.
- ✓ Roțița se găsește aproape de tija cuplei - nu există niciun spațiu.
- ✓ Încuietoarea roțiței este blocată și cheia este scoasă.
- ✓ Capacul se află pe încuietoarea roțiței.

ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

Demontarea tijeii cuplei

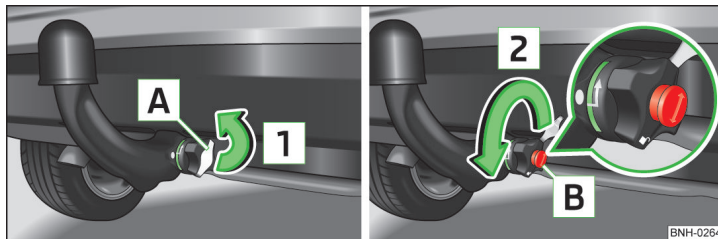


Fig. 106 Îndepărtarea capacului încuietorii / deblocarea încuietorii

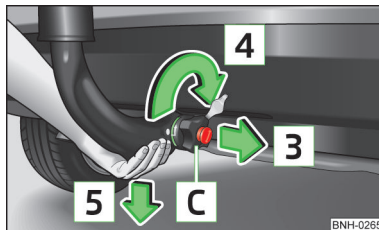


Fig. 107
Desprinderea tijeii cuplei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 112.

- Scoateți capacul **A** de pe încuietoria rotii, în sensul săgeții **1** » fig. 106.
- Introduceți cheia **B** în încuietorie.
- Deblocați încuietoria rotii prin rotirea cheii **B** spre stânga, până la limită, în sensul săgeții **2** - săgeata de pe cheia indică simbolul „încuietorie deschisă”.
- Apucați tija cuplei din partea de jos » fig. 107, iar cu cealaltă mână trageți rotia **C** în sensul săgeții **3**.
- Rotiți trasă în acest fel, se rotește în sensul săgeții **4** până la limită și se menține în această poziție.
- Trageți tija cuplei în jos, în sensul săgeții **5** de pe locașul de fixare.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locașul de fixare » .

- Puneți masca pentru locașul de fixare **4** » fig. 100 la pagina 112.

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!
- Nu demontați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

ATENȚIE

- Dacă roțița nu a fost rotită până la limită, după îndepărtarea tijeii cuplei, roțița se rotește înapoi, se apropie de tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- După demontare, locașul de fixare se acoperă cu masca. În acest fel se evită pătrunderea corpurilor străine în locașul de fixare.

Indicație

- Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

Operarea și îngrijirea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 112.

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie.

Înainte de a cupla remorca verificați întotdeauna cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tijeii cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

Curățați suprafața locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

ATENȚIE

Partea superioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încărcarea remorcii _____	116
Conducerea cu remorcă _____	116
Instalația de alarmă antifurt _____	117

ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

Încărcarea remorcii

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 116.

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 145](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

Sarcina tractată și masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 174](#), *Date tehnice*.

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Sarcinile de tractare indicate sunt valabile pentru altitudini de până la 1.000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

ATENȚIE

- Nu depășiți sarcina maximă autorizată pe punte și pe cupla de tractare, și nici masa totală maximă autorizată a autovehiculului sau masa totală maximă autorizată a ansamblului autovehicul/remorcă - există pericol de accident!
- O încărcătură care nu este bine fixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

Conducerea cu remorcă

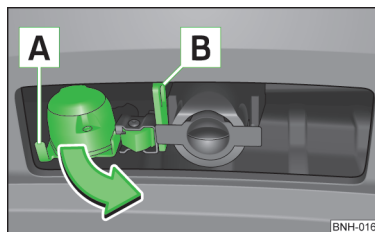


Fig. 108
Rabatarea prizei cu 13 pini

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 116.

Înainte de a porni la drum

- Apucați priza cu 13 pini **A** de mâner și rabatați-o în afară, în sensul săgeții » [fig. 108](#).
- Scoateți capacul de protecție **5** » [fig. 100 la pagina 112](#) în sus.

După deplasare

- Apucați priza cu 13 pini **A** de mâner și rabatați-o spre interior, în sens contrar săgeții » [fig. 108](#).
- Puneți capacul de protecție **5** » [fig. 100 la pagina 112](#) pe cupla sferică. ▶

Inelul de siguranță

Inelul de siguranță **B** » fig. 108 servește la agățarea cablului de tractare al remorcii.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de iluminare a farurilor » [pagina 57](#).

Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelera-re.

Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

Suprîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire se deplasează mai mult în partea dreaptă a scalei decât în cea stângă, trebuie să se reducă imediat viteza.

Dacă lampa de control **L** din panoul de bord » [pagina 34](#) este aprinsă resp. clipește, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 138](#).

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 34](#).

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- O instalație electrică neconformă sau conectată în mod corespunzător poate pune remorca sub tensiune și poate duce la anomalii în funcționarea întregului sistem electronic al autovehiculului și poate duce la accidente, precum și la accidentări grave.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.
- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționarea lămpilor spate ale remorcii.

I Indicație

- Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la plașa de bord » [pagina 166](#).
- Dacă inelul de siguranță și cablul de tractare intră în contact, se poate uza mecanic protecția suprafeței inelului de tractare. Această uzură nu împiedică funcționarea inelului de siguranță și nu reprezintă nici o defecțiune, deci este exclusă din garanție.
- La utilizarea frecventă a regimului de tractare, autovehiculul se verifică și între termenele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului tractor trebuie să fie acționată.

Instalația de alarmă antifurt

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe [pagina 116](#).

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează în momentul în care legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 52](#).

Condiții pentru racordarea unei remorcii la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.

- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

! ATENȚIE

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea

Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificările impuse de lege	119
Partener de service ŠKODA	120
Piese originale ŠKODA	120
Accesoriile originale ŠKODA	120
Spoiler	121
Airbaguri	121
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	122

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 120](#).

ATENȚIE

- Lucrările efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii în funcționare - Pericol de accident!
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, nefiind în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesoriile originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

Verificările impuse de lege

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.**

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA. ▶

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

Partener de service ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 119.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor au loc în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt pregătiți corespunzător pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piesele originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 119.

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.



Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 119.

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesorii sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător. ►

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelopele, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

I Indicație

Accesoriile omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

Spoiler

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un spoiler pe bara de protecție față, în combinație cu spoiler-ul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față, în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

! ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la spoilerurile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

Airbaguri

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

! ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răniri mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi returnate, în principiu gratuit ¹⁾.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

i Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

Spălarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală _____	122
Instalații automate de spălare _____	123
Spălare cu jet sub presiune _____	123

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

Cu cât se mențin mai mult timp pe vopsea resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

! ATENȚIE

Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!

! ATENȚIE

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.

Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 122.**

Înmuițați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Curățați autovehiculul cu un **burete** moale sau cu o **mănușă de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Pentru o murdărie persistentă se utilizează mijloace special destinate în acest sens.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clățiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

! ATENȚIE

Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se spală partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

⚠ ATENȚIE

- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.
- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

Instalații automate de spălare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

⚠ ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înapoi oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. Oglinzile exterioare reglabile electric nu se vor rabata manual, ci doar electric spre interior sau spre exterior.

Spălare cu jet sub presiune

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

⚠ ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii sistemului de asistență la parcare în timpul curățării sub presiune sau cu jet de aburi, aceștia au voie să fie stropiți doar pentru scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.

ℹ Indicație

Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 125](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Vopseaua autovehiculului	124
Piese din material sintetic	124
Garniturile din cauciuc	124
Piese cromate	125
Foliile decorative	125
Geamurile și oglinzile exterioare	125
Geamurile de far	126
Butucul încuietorii portierei	126
Conservarea cavităților	126
Roțile	126
Protejarea podelei	126
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	127

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

⚠ ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se curăță partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea inferioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

🌱 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurile speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de servicii SKODA.

Vopseaua autovehiculului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.**

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Dacă vopseaua autovehiculului s-a mățuit și dacă cu ajutorul mijloacelor de conservare nu mai poate fi refăcut luciul, se recomandă o lustruire.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

! ATENȚIE

- Deteriorările vopselei se corectează imediat.
- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

Piese din material sintetic

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.**

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

! ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

Garniturile din cauciuc

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.**

Toate chederile de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

! ATENȚIE

- Nu tratați chederile de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.
- Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apărea zgomote la rulare.

Piese cromate

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! și ! de pe pagina 123.

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

! ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

Foliile decorative

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! și ! de pe pagina 123.

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată mijloace de curățire agresive sau solvenți chimici - există pericol de deteriorare a foliei.
- În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

Geamurile și oglinzile exterioare

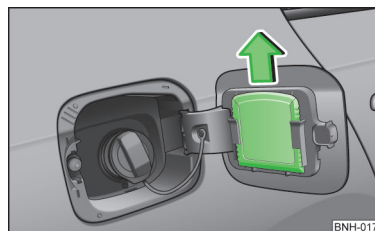


Fig. 109
Clapeta rezervorului de combustibil: Zgâriere provocată de gheață

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! și ! de pe pagina 123.

Îndepărtarea zăpezii și a gheții

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Racleta pentru gheață se află pe interiorul clapetei rezervorului.

- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Împingeți în afară racleta pentru gheață » fig. 109.

Curățarea geamurilor

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

! ATENȚIE

Indicații pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții

- Pentru a evita zgârirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.

! ATENȚIE

Indicații pentru curățarea geamurilor

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de câprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de câprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Geamurile de far

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

! ATENȚIE

- Nu ștergeți niciodată farurile în stare uscată - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive sau solvenți chimici pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a geamurilor de far.

Butucul încuierii portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

! ATENȚIE

Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuetoare - există pericolul de înghețare a butucilor de încuetoare!

Conservarea cavităților

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

! ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță - pericol de incendiu!

Roțile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

! ATENȚIE

- O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante se corectează imediat.
- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrații, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protejarea podelei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare - de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

! ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Lamelele ștergătoarelor de parbriz

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 123.**

Curățați periodic lamelele ștergătoarelor de parbriz, cu o substanță de curățare a geamurilor. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz pot de exemplu fi murdare de resturi de ceață provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 123](#).

Îngrijirea habitaculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pielea naturală _____	128
Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara® _____	128
Husele scaunelor _____	129
Centurile de siguranță _____	129

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

! ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pieleii) din tapietărie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.


i **Indicație**

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 127.**

Pielea necesită o curățare și o îngrijire periodică, în funcție de solicitare.

Praful și murdăria din pori și din pliuri provoacă deteriorări superficiale prin frecare și duc la fragilizarea timpurie a suprafeței pielii. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » .

Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru **îndepărtarea petelor** utilizați mijloace de curățare special destinate în acest sens.

Tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după frecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de împregnare.

ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea prin acoperire.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamente. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o slabă fixare a culorii textilelor huselor.
- Obiectele ascuțite de pe haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite, și alte obiecte similare, pot produce zgârieturi sau deteriorări superficiale permanente sau pot deteriora suprafețele. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.

Indicație

În timpul exploataării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 127.**

Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara®

Praful și murdăria din pori, pliuri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.


ATENȚIE

- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, substanță de îndepărtat pete și de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată sub incidența directă a razelor solare, pentru a evita o decolorare a pielii sintetice, a țesăturilor, respectiv a materialului tip Alcantara®. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea sintetică, țesăturile, respectiv materialul de tip Alcantara®, prin acoperire.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamente. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o slabă fixare a culorii textilelor huselor.

Husele scaunelor

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 127.

Scaunele cu încălzire electrică

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc. » .

Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

ATENȚIE

- Nu curățați husele scaunelor încălzite electric nici cu apă și nici cu alte substanțe lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- Scaunele încălzite electric nu au voie să fie uscate prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a husei.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

Centurile de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 127.

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	130
Benzina fără plumb	130
Motorină	132

Pe interiorul clapetei rezervorului sunt menționate tipurile adecvate de carburant pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 110 la pagina 130](#).

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a componentelor motorului, precum și a celor ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu este disponibil combustibilul prescris, atunci se verifică dacă din partea producătorului este permisă exploatarea autovehiculului în baza unui alt combustibil.

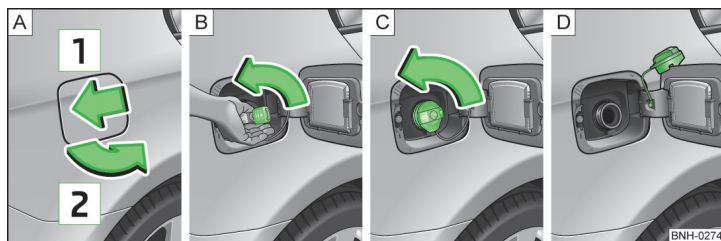


Fig. 110 Bușonul rezervorului de combustibil

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 129.

Alimentarea cu combustibil se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

✓ Autovehiculul este descuiat.

✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.

➤ Apăsăți clapeta rezervorului în sensul săgeții » fig. 110.

➤ Rabatați capacul în sensul săgeții .

➤ Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții » fig. 110 - .

➤ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil de sus pe clapeta rezervorului » fig. 110 - .

➤ Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil, până la limită, și alimentați » .

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » .

➤ Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.

➤ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții, până la fixarea sigură » fig. 110 - .

➤ Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

ATENȚIE

- În timpul alimentării nu fumați și nu utilizați telefonul mobil.
- Vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!
- Respectați prevederile legale naționale cu privire la manipularea combustibililor.

ATENȚIE

Indicații cu privire la alimentarea canistrei de rezervă

- Nu alimentați niciodată canistra de rezervă în autovehicul.
- Nu așezați niciodată canistra de rezervă pe autovehicul.
- Așezați întotdeauna canistra de rezervă pe jos.
- Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă.
- Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea.
- Dacă se adaugă combustibil din canistra de rezervă, atunci procedați cu răbdare și cu atenție - există pericolul de murdărire a carosierii.

Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **55 litri**, din care cca. **7 litri** reprezintă rezerva.

Benzina fără plumb

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 129.

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228¹⁾**.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Poate fi utilizată și benzina cu cifra octanică **91, 92**, respectiv **93 COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » **!**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

Dacă nu este disponibilă benzina cu cifra octanică **95 COR**, poate fi alimentată, în caz de urgență, benzina cu cifra octanică **91, 92**, respectiv **93 COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » **!**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/(95) COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau mai ridicată. Poate fi utilizată și benzina fără plumb cu cifra octanică **95COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil.

Dacă nu este disponibilă benzina fără plumb cu cifra octanică **98** sau **95 COR**, în caz de urgență se poate alimenta și benzina cu cifra octanică **91, 92**, respectiv **93 COR** » **!**.

Aditivii pentru combustibil

Benzina fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!

! ATENȚIE

- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Benzina cu o cifră octanică sub **91 COR** nu are voie să fie utilizată nici măcar în caz de urgență, există pericolul unei avarieri a motorului!

! ATENȚIE

Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

! ATENȚIE

Nu au voie să fie utilizați combustibili cu aport de metale, de exemplu **LRP** (lead replacement petrol). Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95 COR** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

Motorină

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.**

Autovehiculul se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**¹⁾.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 % motorină bio (B7)**²⁾.

Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Motorina, în conformitate cu normele prescise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. Recomandăm astfel ne-adăugarea de aditivi în motorină. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celei de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.

ATENȚIE

- Autovehiculul nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Nu adăugați motorinei niciun aditiv, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și alte substanțe asemănătoare). Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!

Compartimentul motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	133
Prezentare generală a compartimentului motor	134
Ventilatorul radiatorului	134
Instalația de spălare parbriz	135

ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

ATENȚIE

Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Opriiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie manuală aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie automată aduceți maneta selectoarei de viteze în poziția **P**.

¹⁾ În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

²⁾ În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

! ATENȚIE (continuare)

- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, în special copiii.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Aveți grijă în special la componentele de motor care se află în mișcare de rotație, de exemplu, cureaua trapezoidală multicanal, alternatorul, ventilatorul radiatorului - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările la sistemul de alimentare sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Păstrați lichidele de funcționare în recipientele originale închise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

🌱 Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesoriile originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.

Deschiderea și închiderea capotei

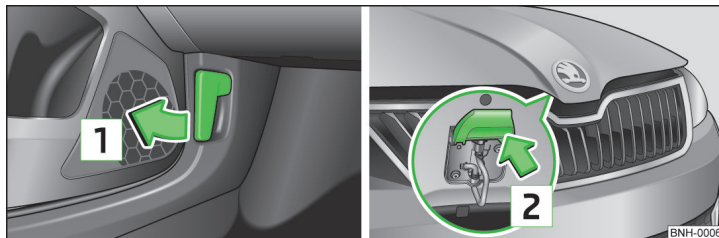


Fig. 111 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

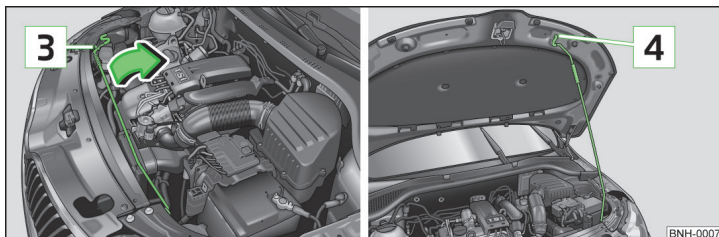


Fig. 112 Asigurarea capotei motorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 132.

Deschiderea capotei

- > Deschideți portiera din față.
- > Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții 1 » fig. 111.

Înainte de ridicarea capotei motorului, asigurați-vă de faptul că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece altfel se pot produce deteriorări ale vopselei de pe capotă.

- > Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata 2, capacul se deblochează.
- > Apucați capota motorului și ridicați-o.
- > Extrageți tija de susținere din suportul 3, în sensul săgeții » fig. 112 și asigurați capota deschisă, prin introducerea capătului tije de susținere în orificiul 4.

Închiderea capotei

- > Ridicați capota motorului.
- > Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- > Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm - **nu apăsați suplimentar capota!**

ATENȚIE

- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide - pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

ATENȚIE

Nu ridicați niciodată capota motorului prin prindere de maneta de deblocare » fig. 111.

Prezentare generală a compartimentului motor

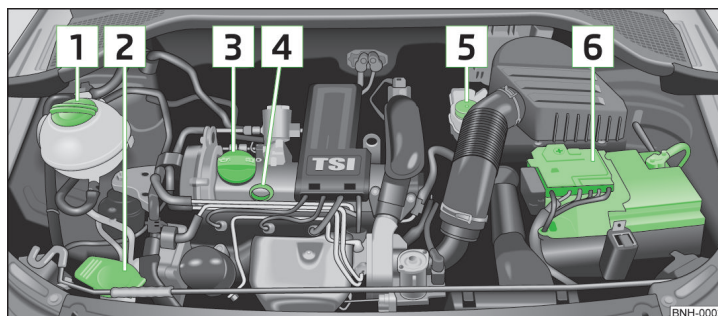


Fig. 113 Prezentarea în principiu: Compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 132.

Disponerea în compartimentul motor » fig. 113

1	Vasul de expansiune a lichidului de răcire	_____	138
2	Rezervorul lichidului de spălare	_____	135
3	Orificiul de umplere cu ulei de motor	_____	137
4	Joja de ulei de motor	_____	136
5	Rezervor lichid frână	_____	139
6	Bateria autovehiculului	_____	140

Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ventilatorul radiatorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 132.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

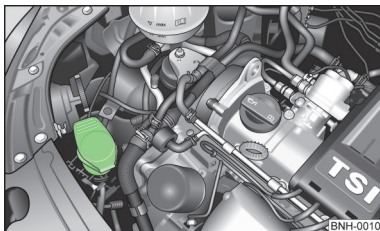


Fig. 114
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 132.**

Vasul pentru apa de spălare a parbrizului se află în compartimentul motor » fig. 114.

Lichidul de curățare este prevăzut pentru curățarea parbrizului, respectiv a lunetei, precum și a farurilor.

Conținutul recipientului este de cca. 3,5 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de cca. 5,4 litri¹⁾.

Apă simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Oleul de motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații	136
Verificarea nivelului de ulei	136
Completarea	137

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climaterice extreme.

Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Oleul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescrise » pagina 46.

! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 132.

¹⁾ Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,4 l pentru ambele variante.

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului!

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 135.

Autovehicule cu intervale de service variabile

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/55 kW	VW 503 00, VW 504 00
1,2 l/63 kW TSI	VW 504 00
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00
1,4 l/90 kW TSI	VW 503 00, VW 504 00

Motorul diesel ^{a)}	Specificația
1,6 l/66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

^{a)} La motoarele diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Autovehicule cu intervale de service fixe

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/55 kW	VW 501 01, VW 502 00
1,2 l/63 kW TSI	VW 502 00
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00
1,4 l/90 kW TSI	VW 501 01, VW 502 00
1,6 l/77 kW	VW 501 01, VW 502 00

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3.

Motorul diesel ^{a)}	Specificația
1,6 l/66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

^{a)} La motoarele diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4.

! ATENȚIE

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service se pot utiliza doar uleiurile menționate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Nu puteți folosi alte tipuri de ulei de motor - Pericol de avarie la motor!

Verificarea nivelului de ulei

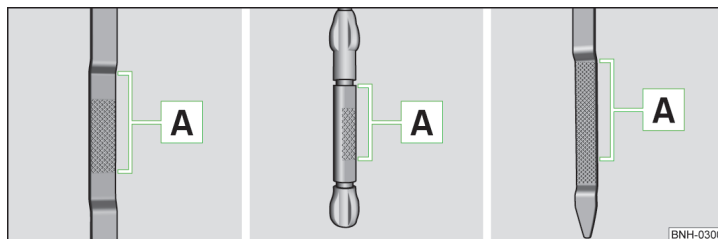


Fig. 115 Prezentarea în principiu: Joja de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 135.

Joja indică nivelul uleiului.

Joja de ulei » fig. 115

A Joja de ulei trebuie să se situeze în acest domeniu.

Uleiul poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.


- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului



- Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- Scoateți joja.
- Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate.

În caz de nivel prea scăzut de ulei, pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control , precum și mesajul corespunzător » [pagina 34](#). Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

! ATENȚIE

- Nivelul de ulei nu are voie să fie în niciun caz sub sau deasupra domeniului **A** » [fig. 115](#) - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei **A** » [fig. 115](#),  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

Completarea

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 135.**

- Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » [fig. 113 la pagina 134](#).
- Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 136](#).
- Verificați nivelul uleiului » [pagina 136](#).
- Însurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.
- Împingeți joja până la limită.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului	_____	138
Completarea	_____	138

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Este compus din apă și aditiv de lichid de răcire, cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar.

Aportul de aditiv de lichid de răcire în lichidul de răcire trebuie să fie de minim 40 %.

Aportul de aditiv de lichid de răcire poate fi crescut la maxim 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se reface, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

Denumirea lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 116 la pagina 138](#).

! ATENȚIE


Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 132](#).

- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Nu lăsați lichidul de răcire la îndemâna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!

! ATENȚIE (continuare)

- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.

! ATENȚIE

- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu vă continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecție la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua serios efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » fig. 116 la pagina 138.
- În caz de defecțiune care indică o supraîncălzire a motorului, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul de avarii serioase la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

Verificarea nivelului

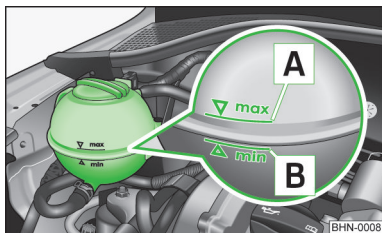


Fig. 116
Compartimentul motor: vasul de expansiune a lichidului de răcire

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 137.

Vasul de expansiune a lichidului de răcire se află în compartimentul motor.

Vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 116

- A** Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **maxim** permis
- B** Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **minim** permis

Nivelul lichidului de răcire se va menține între marcajele **A** și **B**.


Lichidul de răcire poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Motorul nu este încins.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

» Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune a lichidului » fig. 116.

Când motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul **A** » fig. 116.

În cazul nivelului lichidului de răcire prea scăzut, pe panoul de bord apare simbolul de control  precum și mesajul corespunzător » pagina 34. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

O pierdere de lichid de răcire poate fi cauzată în primul rând de **neatențită** în sistemul de răcire. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 137.

- » Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- » Completați lichidul de răcire.
- » Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil. ▶

! ATENȚIE

- Completați numai cu lichid de răcire nou.
- În cazul în care nu este disponibil lichidul de răcire prescris, nu adăugați niciun alt aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, pe cât posibil la o unitate autorizată.

Lichidul de frână

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:


Verificarea nivelului _____ 139
Specificații _____ 139

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » [fig. 117 la pagina 139](#).

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 132](#).
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

! ATENȚIE

- Dacă nivelul de lichid a scăzut sub marcajul „MIN” » [fig. 117 la pagina 139](#), , nu continuați deplasarea – există pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichidul de frână din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Verificarea nivelului

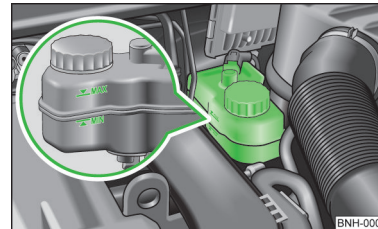


Fig. 117
Compartimentul motor: Rezervor de lichid de frână

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 139.**

Lichidul de frână poate fi verificat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.



Verificarea nivelului

➤ Verificarea nivelului de lichid de frână din rezervor » [fig. 117](#).

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetansă.

Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat prin aprinderea lămpii de control  pe afișajul panoului de bord, precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 33](#),  *Instalația de frânare*.

Specificații

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 139.**

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

Bateria autovehiculului






Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea capacului	141
Verificarea nivelului electrolitului	141
Încărcarea	142
Înlocuirea	142
Deconectarea, respectiv conectarea	142
Deconectarea automată a consumatorilor	143

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrice din autovehicul.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidente, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.

ATENȚIE (continuare)

- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă.
- Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

ATENȚIE

- Se renunță la manipularea în prezența focului și a luminii deschise.
- Se renunță la fumat și la activități care generează scântei.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

ATENȚIE

- În caz de manipulare neconformă a bateriei autovehiculului există pericol de deteriorare.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus (-) a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.

- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Deschiderea capacului

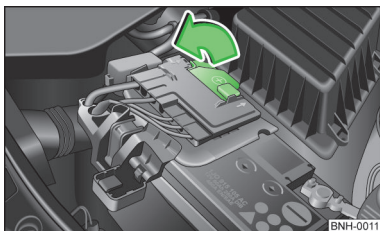


Fig. 118
Compartimentul motor: Capacul bateriei

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 140.

Bateria se află în compartimentul motor » fig. 118.

► Deschideți capacul în sensul indicat de săgeată » fig. 118.

Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

Verificarea nivelului electrolitului

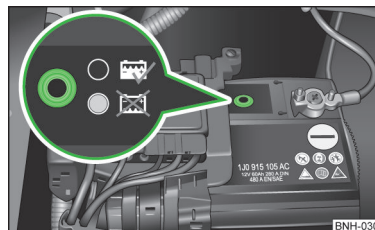


Fig. 119
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 140.

La autovehiculele care sunt dotate cu a baterie cu indicator color » fig. 119, nivelul electrolitului poate fi determinat în funcție de colorarea acestui indicator.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- Temperaturi exterioare ridicate.
- Deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare.

Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți. ►

i Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

Încărcarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 140.**

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

Un proces de încărcare se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Toți consumatorii sunt decuplați.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

„Încărcarea rapidă” cu intensități de curent ridicate

- Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

Încărcarea cu intensități de curent reduse

La încărcarea, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scânteie la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea polilor bateriei (de exemplu, cu obiecte metalice - conductoare de curent) se produce un scurtcircuit - există pericolul avariere a bateriei, de explozie, de incendiere a bateriei și de stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteile puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul, decuplați toți consumatorii electrice și deconectați polul minus (-)
- „Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.
- Recomandăm efectuarea „încărcării rapide” a bateriilor de autovehicul de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La autovehiculele cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 160](#), *Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP*.

Înlocuirea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 140.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială. Tipul de baterie adecvat poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeuri conformă cu normele, a bateriei vechi.

Deconectarea, respectiv conectarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 140.**

Deconectarea

- Decuplați contactul.
- Mai întâi deconectați polul minus (-), abia apoi deconectați polul (+) al bateriei.

Conectarea

➤ Mai întâi conectați polul plus (+), abia apoi conectați polul (-) al bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive sunt parțial sau complet nefuncționale.

Funcție / dispozitiv	Punerea în funcțiune
Aparatul radio, respectiv sistemul de navigație	Introducerea codului » <i>Manualul de utilizare a aparatului radio</i> , respectiv » <i>Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i>
Setările orei	» pagina 31

⚠ ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este luat - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.

i Indicație

- După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.
- Datele afișajului multifuncțional se resetează.

Deconectarea automată a consumatorilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 140.

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

⚠ ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

i Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Durata de viață a anvelopelor	145
Anvelope noi	146
Anvelopele cu sens precizat de rotație	147

ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

Indicații referitoare la utilizarea anvelopelor

- Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
- Echipați cele 4 roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil.
- Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.
- Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** maximă permisă pentru anvelopele montate.
- Nu depășiți niciodată **viteza** maximă permisă pentru anvelopele montate.
- O montare greșită a roților față, respectiv spate afectează comportamentul în deplasare.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.
- Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs. În caz contrar poate fi afectată siguranța în trafic.

ATENȚIE

Indicații referitoare la avarierea resp. uzura anvelopelor

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate.
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvoplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umez - „flotare”).

ATENȚIE

- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Înlocuiți căpăcelele ventilelor pierdute.
- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapan-t din gama de accesorii originale ŠKODA.

Durata de viață a anvelopelor

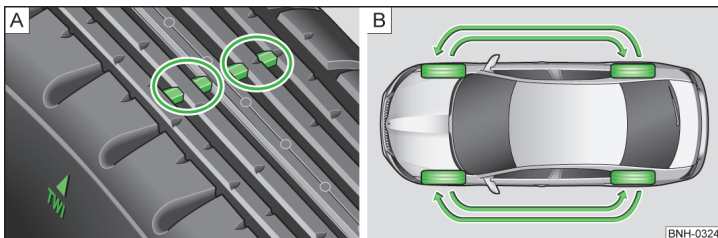


Fig. 120 Prezentarea în principiu: profil de anvelopă cu urme de uzură / permutarea roților

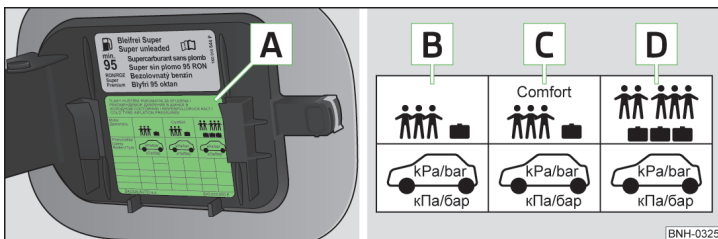


Fig. 121 Clapeta rezervorului de combustibil deschisă, cu un tabel cu mărimile și cu valorile de presiune din anvelope / umflarea anvelopelor

📖 Citiți și respectați mai întâi **1** și **2** de pe pagina 144.

Durata de viață a anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții.

Eticheta cu valorile prescrise de presiune din anvelope » fig. 121

- A** Poziția etichetei
- B** Presiune standard, pentru încărcătură la jumătate din capacitate

- C** Presiune confort, pentru încărcătură la jumătate din capacitate¹⁾
- D** Presiune standard, pentru încărcătură maximă

Respectarea următoarelor indicații poate prelungi durata de viață a anvelopelor.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Eticheta cu valorile prescrise de presiune în anvelope se găsește pe fața interioară a clapetei rezervorului de combustibil **A** » fig. 121.

La anumite autovehicule presiunea în anvelope poate fi adaptată presiunii în anvelope confort » fig. 121 **C** și astfel se poate obține un confort de deplasare sporit.

În caz de presiune în anvelope confort, poate crește ușor consumul de combustibil.

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor.

¹⁾ Valabil pentru anumite autovehicule.

Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil perpendicular.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Permutarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților față recomandăm permutarea roților față cu cele spate, în conformitate cu schema » fig. 120 - B. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 120 - A. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. De aceea vă recomandăm să nu folosiți anvelope de vară, respectiv de iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.

Anvelope noi

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.



Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Dacă este posibil, înlocuiți anvelopele punte cu punte. Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Explicații privind marcajele de pe anvelope

195/55 R 15 85 H

Semnificație:

195	Lățime anvelopă, în mm » fig. 121 la pagina 145
65	Raport înălțime/ lățime, în % » fig. 121 la pagina 145
R	Cod literal pentru tipul de anvelopă - Radial » fig. 121 la pagina 145
15	Diametrul jantei, în țoli » fig. 121 la pagina 145
85	Index de sarcină » 
H	Indice de viteză » 

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**). de ex.

DOT ... 11 14...

Înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 11-a săptămână a anului 2014.

Index de sarcină

Indicele de sarcină indică sarcina maximă permisă a unei anvelope.

Index de sarcină	83	84	85	86	87	91	92	93	95
Sarcină (în kg)	487	500	515	530	545	615	630	650	690

Indicele de viteză

Simbolul de viteză indică viteza maxim permisă a autovehiculului cu anvelope montate din categoria respectivă.

Simbol viteză	R	S	T	U	H	V	W
Viteză maximă (în km/h)	170	180	190	200	210	240	270

! ATENȚIE

Informațiile privind indexul de sarcină precum și simbolul de viteză sunt menționate în documentele autovehiculului.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 144.**

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți.**

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setarea _____	147
Afișarea _____	148

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope supraveghează și avertizează la orice modificare a presiunii în anvelope.

Trebuie să aibă loc o setare de sistem, dacă are loc unul din următoarele evenimente.

- Modificarea presiunii în anvelope.
- Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- Aprinderea lămpii de control în timpul deplasării.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la presiunea din anvelope

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. Verificați în mod regulat presiunea în anvelope.

! ATENȚIE (continuare)

- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată afectează comportamentul în deplasare.
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energic.

! ATENȚIE


- Pentru a asigura o funcționare corectă a indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.
- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al presiunii în anvelope.


Setarea




Fig. 122
Tastă pentru reglarea presiunii
din anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 147.**

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » [pagina 145.](#)
- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta simbol  » [fig. 122](#) apăsată mai mult de 2 secunde.

Dacă lampa de control  din panoul de bord luminează și nu se stinge nici după reglarea sistemului, înseamnă că există o eroare în sistem.

Când lampa de control  din panoul de bord clipește, în sistem există o defecțiune.

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 147.

Lampa de control din panoul de bord se aprinde în cazul următoarelor evenimente.

- Presiunea din anvelopă este prea mică.
- Structura anvelopei este deteriorată.
- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte.
- Roțile de pe o punte sunt sollicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- Este montată roata de rezervă.
- A fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

ATENȚIE

- Când lampa de control din panoul de bord se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea _____ 148

Roata de rezervă de urgență _____ 149

Montați cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

ATENȚIE

- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.

Înlocuirea

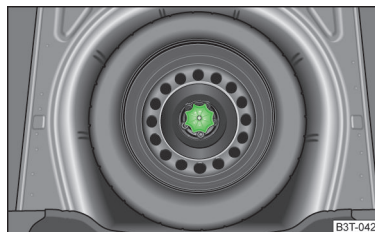


Fig. 123
Fixarea roții de rezervă resp. de urgență

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 148.

Roata de rezervă resp. de urgență este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » [fig. 123](#).



Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta portbagajului.
- Scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați piulița » [fig. 123](#) rotind în sens antiorar.
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea vizibilă exterioră în jos, în locașul roții de rezervă.
- Înșurubați piulița » [fig. 123](#), rotind în sens orar, până când roata este bine fixată.
- Introduceți cutia cu sculele de bord înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Pliăți la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Roata de rezervă de urgență

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 148.**

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [fig. 120 la pagina 145](#).
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Roata de rezervă de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Nu folosiți roata de rezervă resp. de urgență, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă resp. de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

Utilizarea pe timp de iarnă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă _____ 149
Lanțurile antiderapante _____ 149

Anvelope de iarnă

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Setarea limitei de viteză pentru anvelopele de iarnă se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Winter tyres** (anvelope de iarnă) » [pagina 45](#).

Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

Lanțurile antiderapante

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
5J x 14 ^{a)}	35 mm	175/70
6J x 15 ^{b)}	38 mm	185/60
6J x 15 ^{b)}	38 mm	195/55

^{a)} Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

^{b)} Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 13 mm.

! ATENȚIE

La deplasarea pe zone fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.

! ATENȚIE

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați **capacele de roată** » [pagina 154](#).

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant	151
Vesta reflectorizantă	151
Extinctorul	152
Trusa de scule	152

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant

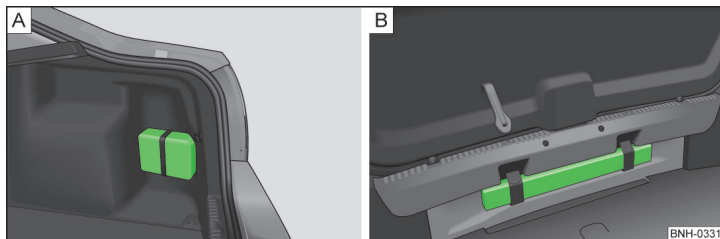


Fig. 124 Trusa de prim ajutor / triunghiul reflectorizant

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant se găsesc în portbagajul auto-vehiculului.

Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 124 - [A].

Triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de captonajul peretelui posterior » fig. 124 - [B].

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei colizii, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Vesta reflectorizantă



Fig. 125
Vestă reflectorizantă

Vesta reflectorizantă se află într-un suport de sub scaunul șoferului » fig. 125.

ATENȚIE

Nu așezați în suport alte obiecte decât vesta reflectorizantă, în caz contrar aceasta ar putea cădea afară din suport - Pericol de împiedicare sau limitare a acționării pedalelor!

ATENȚIE

Nu introduceți în suport alte obiecte decât vesta reflectorizantă - Pericol de deteriorare a suportului.

Extinctorul

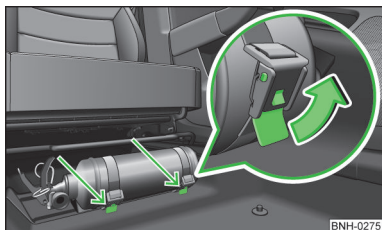


Fig. 126
Extinctor

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

Detășarea/fixarea

► Desfaceți ambele chingi trăgând de siguranțele respective în sensul săgeții » fig. 126.

► Scoateți extinctorul.

Fixarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

Trusa de scule

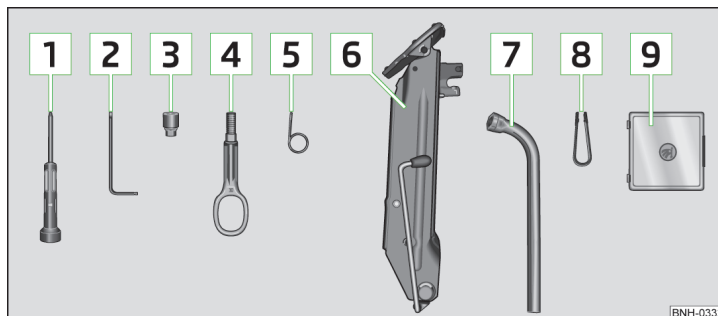


Fig. 127 Trusa de scule

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă sau în locașul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcă. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate.

Componente posibile ale trusei de scule » fig. 127

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârlișul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cricul
- 7 Cheie de roți
- 8 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 9 Set de lămpi de schimb

După utilizare, înșurubați la loc cricul în poziția inițială și depozitați-l la loc în cutia cu trusa de scule.

! ATENȚIE

Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l utilizați în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor sarcini.

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

Înlocuirea roților

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară _____	153
Capacele integrale de roți _____	154
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți _____	154
Înlocuirea roții _____	154
Lucrări ulterioare _____	154
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată _____	155
Ridicarea autovehiculului pe cric _____	155
Asigurarea roților împotriva furtului _____	156

! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 146](#), *Anvelope noi*.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la ridicarea autovehiculului

- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata opusă cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

! ATENȚIE (continuare)

- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la prezoanele de roată

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă șuruburile de roată au fost strânse cu un moment de strângere prea mic, jantele se pot desprinde în timpul deplasării. Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- În caz de manipulare incorectă a șuruburilor de roată, roata se poate desprinde în timpul deplasării.

i Indicație

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 153.**

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeților metalici).

- Opriți motorul.
- Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți din portbagaj **trusa de scule** » [pagina 152](#) și **roata de rezervă**, respectiv **roata de rezervă de urgență** » [pagina 148](#).


Capacele integrale de roți

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 153.**

Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » [pagina 152](#) de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului » .
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

ATENȚIE

- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Capacul ar putea fi deteriorat.
- La utilizarea șurubului de roată antifurt asigurați-vă că acesta se află în gaura din zona ventilului.
- Dacă se montează **capace de roată**, atunci trebuie avut grijă ca să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcire instalației de frână. Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți

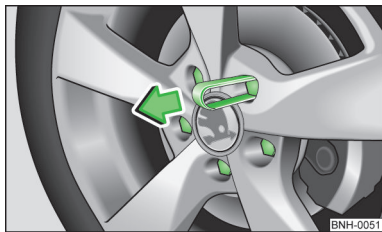


Fig. 128
Scoaterea capacului

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 153.**

Scoaterea

- Împingeți clema de extragere » [pagina 152](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului.
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 128](#).

Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe prezonul roții.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locașul de depozitare a roții de rezervă.

Înlocuirea roții

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 153.**

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Mai întâi slăbiți șurubul de roată antifurt și apoi celelalte șuruburi de roată.
- Ridicați autovehiculul până când roata care urmează a fi înlocuită nu mai atinge solul.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Strângeți la urmă șurubul de roată antifurt.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

ATENȚIE

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 147](#).

Lucrări ulterioare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 153.**

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind o piuliță specială » [pagina 148](#).
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga. ▶

- Verificați cât mai repede posibil presiunea în roata de rezervă.
- Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

- Dacă la înlocuirea roții se constată faptul că șuruburile de roată sunt corodate și greoaie, atunci se înlocuiesc șuruburile.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată

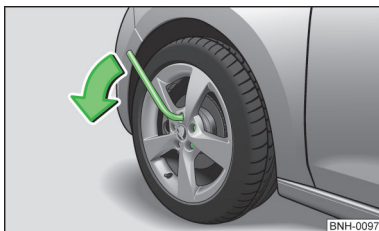


Fig. 129
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 153.

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 129.

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » fig. 129, până când se strânge ferm.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 156.

! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar roata s-ar putea desprinde și ar putea cădea.
- Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

Ridicarea autovehiculului pe cric

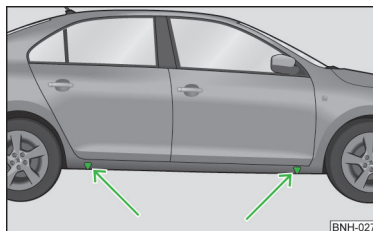


Fig. 130
Puncte pentru fixarea cricului

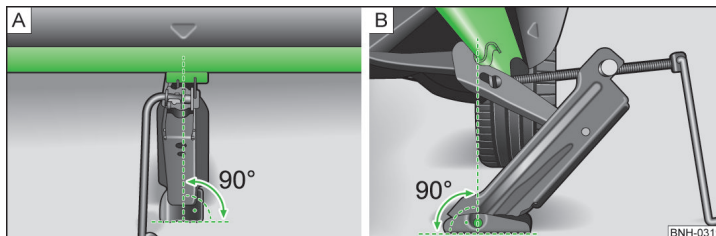


Fig. 131 aplicarea cricului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 153.

Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă » fig. 130.

Punctele de fixare se află pe nervura metalică a lonjeronului inferior de pe partea inferioară a autovehiculului » fig. 130.

- › Rezemați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan și asigurați-vă de faptul că, cricul se găsește în poziție verticală în raport cu punctul de fixare » fig. 131 - [A].
- › Ridicați cricul sub punctul de fixare, prin rotire cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 131 - [B].
- › Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

- Ridicați acum autovehiculul de la punctele de prindere.
- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.

Asigurarea roților împotriva furtului

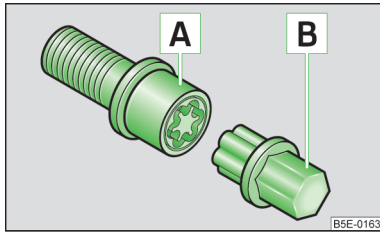


Fig. 132
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 153.

Șuruburile de roți antifurt se pot desface, respectiv strânge doar cu ajutorul adaptorului » pagina 152.

- › Scoateți capacul de pe șurubul de roată antifurt.
- › Introduceți adaptorul [B] » fig. 132 cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt [A], astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.
- › Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul [B].
- › Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » pagina 155.
- › După scoaterea adaptorului, introduceți capacul pe șurubul de roată antifurt.
- › Verificați cu o cheie dinamometrică momentul de strângere, imediat ce se poate.

i Indicație

- Este bine să vă notați codul poansonat pe partea frontală a adaptorului sau pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți achiziționa, dacă este necesar, un adaptor de rezervă din piesele originale ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.

Depanarea anvelopelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setul de pană	157
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	158
Etașarea și umflarea anvelopei	158
Control după 10 minute de deplasare	159

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- › În cazul defecțiunilor la jantă.
- › Dacă temperatura exterioară este sub -20 °C.
- › La tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm.
- › Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- › La deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- › Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.

! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers.
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

🌿 Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

i Indicație

- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Setul de pană

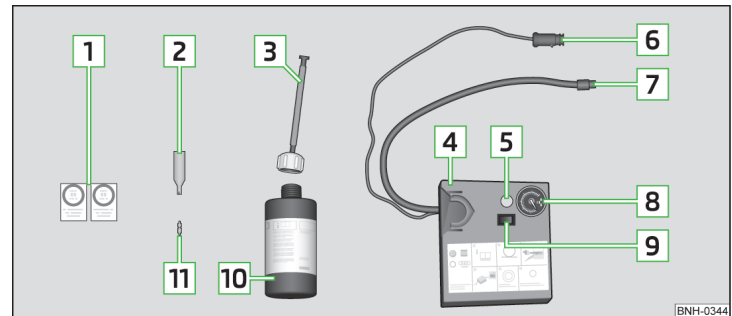


Fig. 133 Prezentarea în principiu: Componentele setului de pană

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 157.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

Componentele setului de pană » fig. 133

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Tasta pentru eliminarea presiunii din anvelopă
- 6 Fișa de conectare de 12 V
- 7 Furtunul de presiune
- 8 Indicator de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile 2 este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil.

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 157.**

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- ▶ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele paraștelor metalice).
- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- ▶ Acționați ferm **frâna de mână**.
- ▶ Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 156](#).
- ▶ Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- ▶ Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- ▶ Lipiți autocolantul corespunzător **1** » [fig. 133 la pagina 157](#) pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- ▶ Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.
- ▶ Deșurubați capacul ventilului.
- ▶ Cu cheia de ventile **2** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)



Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 157.**

Etanșarea

- ▶ Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 133 la pagina 157](#).
- ▶ Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- ▶ Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- ▶ Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- ▶ Detașați de la ventil recipientul gol.
- ▶ Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **2** la loc în ventilul anvelopei.


Umflarea

- ▶ Înșurubați bine furtunul de presiune **7** » [fig. 133 la pagina 157](#) al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- ▶ Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- ▶ Introduceți conectorul **6** în priză de 12 V » [pagina 74, Priza de 12 V](#).
- ▶ Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.
- ▶ Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » .
- ▶ Opriți compresorul de aer.
- ▶ Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **7** de la ventilul roții.
- ▶ Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- ▶ Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **7** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- ▶ Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » .
- ▶ Opriți compresorul de aer.
- ▶ Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **7** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » [pagina 159](#).

ATENȚIE

- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa.  Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării.
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

Opriți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Control după 10 minute de deplasare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 157.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

➤ **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

➤ Corectați din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).

➤ Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

Pornirea asistată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 159

Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP _____ 160

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului.

! ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » [pagina 132](#).
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.

! ATENȚIE (continuare)

- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste baterie - Pericol de arsură!
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.
- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

! ATENȚIE

- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

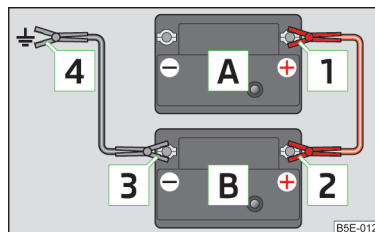


Fig. 134
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 159.

Pentru procesul de pornire prin intermediul bateriei unui alt autovehicul se utilizează cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » [fig. 134](#).
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

Pornirea motorului

- › Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- › Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- › Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- › Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP

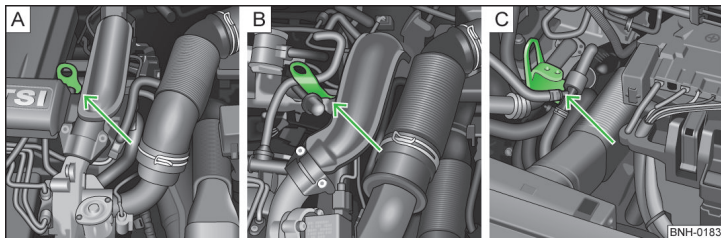


Fig. 135 Punctul de masă al motorului: Sistemul START-STOP

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 159.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, cablul de conectare al redresorului nu trebuie legat niciodată direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului.

- › Motoare 1,2 l/63 kW TSI și 1,2 l/77 kW TSI » fig. 135 -
- › Motor 1,4 l/90 kW » fig. 135 -
- › Motor 1,6 l/77 kW TDI CR » fig. 135 -

Tractarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	161
Cârligul de tractare spate	162
Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare	162

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Șoferul autovehiculului care tractează

- › La demarare cuplați foarte lin treptele de viteză, respectiv în cazul transmisiei automate, accelerați cu atenție sporită.
- › Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- › Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- › Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială. ▶

Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » [pagina 161](#), respectiv » [pagina 162](#), respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » [pagina 112](#).

! ATENȚIE

- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcare din față.
- Nu utilizați un cablu de tractare răsucit unilateral, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba cârligul de tractare de pe autovehicul.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.

! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 159](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu roțile motoare suspendate, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicității echipamentelor de fixare.

i Indicație

Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.

Cârligul de tractare față

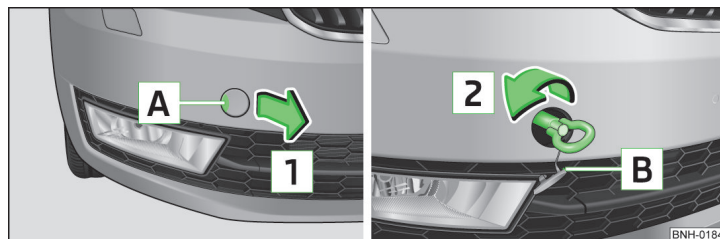


Fig. 136 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

! Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 161.

Demontarea/montarea capacului

- Apăsați pe capacul de protecție în zona **A** » fig. 136.
- Scoateți capacul în sensul săgeții **1**.
- După deșurubarea cârligului de tractare, așezați capacul **B** în zona **A** și apoi apăsați partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

- Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții **2** » fig. 136, până la limită » **!**.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții **2**.

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Cârligul de tractare spate

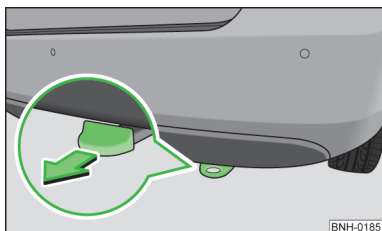


Fig. 137
Cârligul de tractare spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 161.

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție din spate.

Înainte de utilizarea cârligului de tractare se îndepărtează capacul de protecție. » fig. 137. După utilizarea cârligului de tractare se montează la loc capacul de protecție.

Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 161.

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație se poate utiliza pentru tractare tija cuplei detașabile montată » pagina 112, *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

! ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

i Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

Telecomanda

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă	162
Sincronizarea telecomenzii	163

! ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei defecte.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

🌿 Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

Înlocuirea bateriei din telecomandă

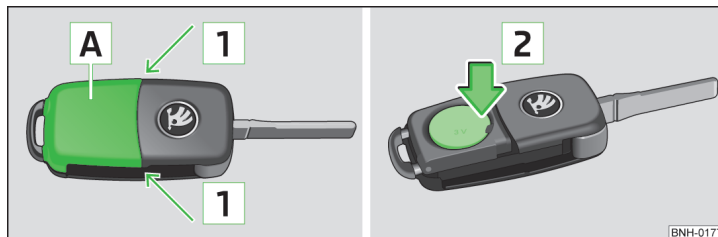


Fig. 138 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 162.

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Apăsăți capacul bateriei **A** » fig. 138 cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile **1**.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată **2**, scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.

➤ Așezați capacul **A** pe cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

i Indicație

- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 163](#).
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener SKODA.

Sincronizarea telecomenzii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 162.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Se poate ajunge în această situație atunci când tastele cheii cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara razei de acțiune a instalației sau atunci când a fost înlocuită bateria din cheia cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiati ușa cu cheia.

Descuierea / încuierea în regim de urgență

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	163
Descuierea capotei portbagajului	163
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	164

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

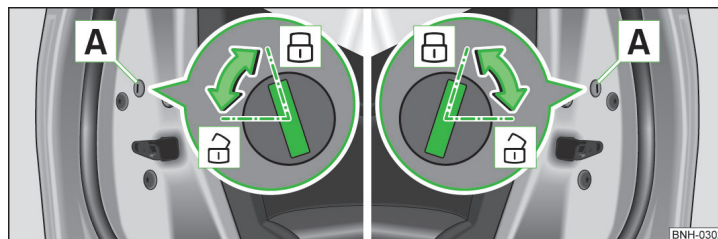


Fig. 139 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

Încuierea în regim de urgență » [fig. 139](#)

A Mască

🔒 Portieră încuiată

🔓 Portieră descuiată

Înainte de utilizarea mecanismului de închidere în regim de urgență, îndepărtați masca **A** » [fig. 139](#). După utilizare introduceți la loc masca în orificiul corespunzător din portieră.

După închiderea portierei încuiate, aceasta nu poate fi deschisă dinspre exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mânerul portierei și apoi se deschide din exterior.

Descuierea capotei portbagajului

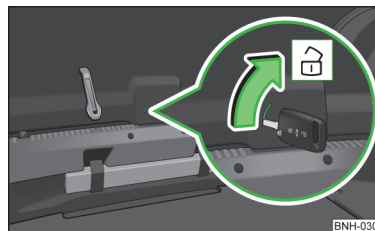


Fig. 140 Descuierea de urgență a capotei portbagajului

Dacă există o defecțiune la închiderea centralizată, capota portbagajului poate fi descuiată manual.

Descuierea

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » [pagina 70](#).
- Introduceți cheia în fanta din capitonaj, până la capăt » [fig. 140](#).
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- Deschideți capota portbagajului.

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

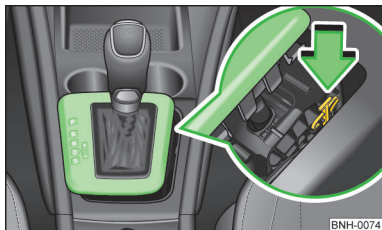


Fig. 141
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Apăsăți cu degetul componenta galbenă din material plastic, în sensul săgeții » [fig. 141](#).
- Apăsăți simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteze în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	164
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	165

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

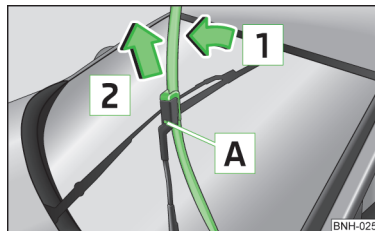


Fig. 142
Lama ștergătorului de parbriz

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe [pagina 164](#).

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- Aduceți maneta de operare în poziția **4** » [fig. 45 la pagina 64](#).

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » [fig. 142](#).
- Basculați lama de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsăți siguranța **A** și extrageți lama ștergătorului în sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lama ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lama ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Puneți contactul și apăsați maneta de operare în poziția **4** » [fig. 45 la pagina 64](#).

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei

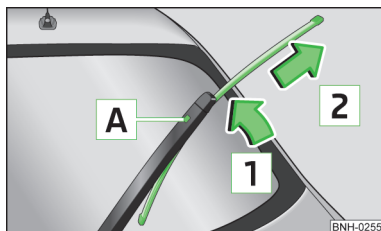


Fig. 143
Lamela ștergătorului de lunetă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 164.**

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 143.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsăți siguranța **A** și extrageți lamela ștergătorului în sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțe

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord	166
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	166
Siguranțe în compartimentul motor	167
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	168

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.

Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 166](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord sau* » [pagina 168](#), *Disponerea siguranțelor în compartimentul motor.*

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40

! ATENȚIE

Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 132](#), *Compartimentul motor.*

! ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

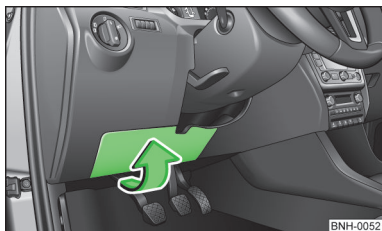


Fig. 144
Partea inferioară a planșei de bord: Capacul panoului de siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 165.

Siguranțele se găsesc pe partea inferioară a tabloului de bord, sub un capac.

Înlocuirea siguranțelor

- > Îndepărtați capacul panoului de siguranțe » fig. 144 în sensul săgeții.
- > Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul panoului de siguranțe.
- > Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- > Introduceți o siguranță nouă.
- > Reintroduceți capacul în tabloul de bord în sens contrar săgeții, astfel încât piciorușele de ghidare să intre în orificiile din tabloul de bord.

Apăsați cu grijă capacul.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

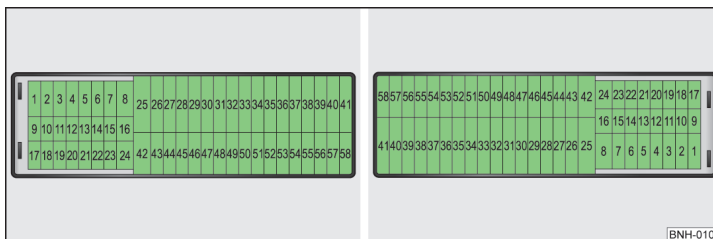


Fig. 145 Reprezentare schematică a panoului de siguranțe pentru autovehiculele cu volanul pe stânga / dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 165.

Nr.	Consumator
1	Contact S
2	Start-Stop
3	Panoul de bord, reglarea fascicolului farurilor, telefonul, senzorul de nivel al uleiului, contactul de diagnoză, oglinda interioară heliomată
4	Unitate de comandă pentru ABS/ ESC, senzorul pentru unghiul de rotație al volanului, baghetă cu comutatoare
5	Motorul pe benzină: Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare
6	Lampă de marșarier (cutie de viteze manuală)
7	Aprinderea, unitatea de comandă a motorului, cutie de viteze automată
8	Comutatorul pedală frână, comutator pedală ambreiaj, ventilator radiator
9	Aționarea încălzirii, unitatea de comandă a sistemului de aer condiționat, asistența la parcare, macaraua geamului, ventilatorul radiatorului, duzele de pulverizare încălzite
10	Transformator DC/DC
11	Reglarea oglinzilor
12	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii

Nr.	Consumator
13	Unitatea de comandă pentru transmisia automată, manetă de selecție a transmisiei automate
14	Reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)
15	Nealocat
16	Servodirecție, senzor de viteză, unitatea de comandă a motorului, unitatea de comandă pentru pompa de combustibil
17	Lumina de zi / radio la autovehiculele cu sistem START-STOP
18	Încălzirea oglinzii
19	Intrare butuc de contact
20	Unitatea de comandă a motorului, unitatea de comandă pentru pompa de combustibil, pompa de combustibil
21	Lampa pentru marșarier (transmisia automată), farurile de ceață cu funcția CORNER
22	Acționarea încălzirii, unitatea de comandă a sistemului de aer condiționat, telefonul, panoul de bord, senzorul pentru unghiul de rotație al volanului, volanul multifuncțional, dispozitivul de blocare a cheii în contact, contactul de diagnoză, senzorul de ploaie
23	Iluminarea interiorului, torpedoului și portbagajului, lumina de poziție
24	Aparatul de comandă central
25	Comutatorul de lumini
26	Ștergătorul de lunetă
27	Modulul volanului
28	Motorul pe benzină: supapa AKF, încălzire suplimentară PTC
29	Injecție, pompa de lichid de răcire
30	Pompa de combustibil, aprinderea, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare
31	Sonda Lambda
32	Pompa de combustibil de înaltă presiune, supapa de presiune
33	Unitatea de comandă a motorului
34	Unitatea de comandă a motorului, pompa de vid
35	Iluminarea comutatoarelor, lampa pentru numărul de înmatriculare, luminile de parcare
36	Faza lungă, comutatorul de lumini
37	Lămpile de ceață din spate, transformator DC/DC

Nr.	Consumator
38	Farurile de ceață
39	Ventilatorul pentru încălzire
40	Nealocat
41	Scaune față cu încălzire
42	Încălzirea lunetei
43	Claxon
44	Ștergătoarele de parbriz
45	Încuietore capotă portbagaj, închidere centralizată
46	Alarma
47	Bricheta
48	ABS
49	Lămpi de semnalizare, lămpi de frână
50	Transformator DC/DC, radio
51	Macaraua geamului electric (șofer + stânga spate)
52	Macaraua geamului electric (pasagerul din față + dreapta spate)
53	Instalația de spălare a geamurilor
54	START-STOP, panoul de bord, modulul volanului, volanul multifuncțional
55	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
56	Instalație de spălare a farurilor
57	Farurile din față, spate
58	Farurile din față, spate

Siguranțe în compartimentul motor

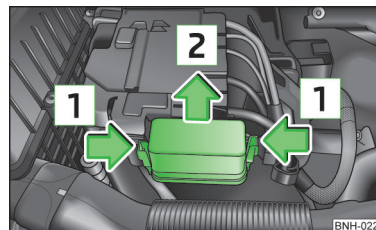


Fig. 146
Bateria autovehiculului: Capacul panoului de siguranțe - varianta 1

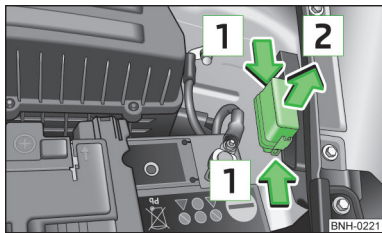


Fig. 147
Bateria autovehiculului: Capacul panoului de siguranțe - varianta 2

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 165.

Înlocuirea siguranțelor

- > Comprimați simultan tastele de blocare în sensul săgeții 1 » fig. 146, respectiv » fig. 147.
- > Scoateți capacul în sensul săgeții 2.
- > Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- > Așezați capacul pe panoul de siguranțe.
- > Apăsăți înăuntru tastele de blocare ale capacului și blocați.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

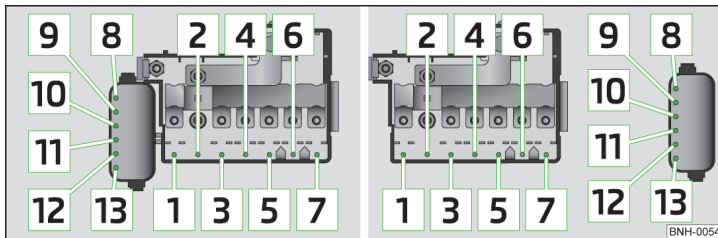


Fig. 148 Siguranțe: Varianta 1 / varianta 2

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 165.

Nr.	Consumator
1	Alternatorul
2	Nealocat (Varianta 1), încălzirea suplimentară electrică (Varianta 2)

Nr.	Consumator
3	Habitaclu (varianta 1) » fig. 148 Alimentarea cu energie electrică a blocului de siguranțe (varianta 2) » fig. 148
4	Încălzirea electrică suplimentară (varianta 1) » fig. 148 Habitaclu (varianta 2) » fig. 148
5	Habitaclul
6	Ventilatorul radiatorului, unitatea de comandă pentru instalația de preîncălzire
7	Servodirecția electrohidraulică
8	ABS
9	Ventilatorul radiatorului
10	Cutia de viteze automată
11	ABS
12	Aparatul de comandă central
13	Încălzirea suplimentară electrică

Indicație

Siguranțele nr. 1-7 se înlocuiesc într-un atelier specializat.

Becurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	169
Înlocuirea becului pentru faza scurtă	169
Înlocuirea becului pentru faza lungă, lumina de zi și de poziție	170
Înlocuirea becului pentru semnalizare față	170
Înlocuirea becului farului de ceață	170
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	171
Blocul optic spate	172
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate	172

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate. ▶

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescentă, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

! ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 132](#), *Compartimentul motor*.
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescentă H7 și H15 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- La schimbarea lămpilor opriți becul respectiv a autovehiculului.

! ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescentă - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescentă. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

i Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescentă trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescentă de la lumina de drum, lumina de întâlnire sau din proiectoarele de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED adresați-vă unui atelier specializat.

Disponerea becurilor în farurile față

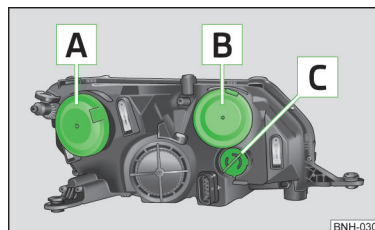


Fig. 149
Prezentarea în principiu: Farurile față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 169.

Disponerea becurilor cu incandescentă » [fig. 149](#)

- A** Faza scurtă » [pagina 169](#) sau faza scurtă cu bec xenon cu descărcare în gaze
- B** Lumina de drum, de zi și de poziție » [pagina 170](#)
- C** Lămpile de semnalizare față » [pagina 170](#)

Înlocuirea becului pentru faza scurtă

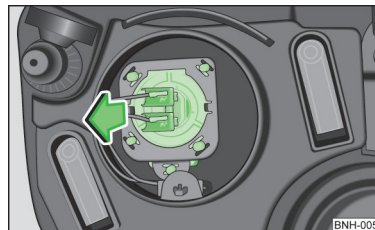


Fig. 150
Faruri cu halogen: Bec pentru lumina de întâlnire

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 169.

- Scoateți capacul de protecție **A** » [fig. 149 la pagina 169](#).
- Scoateți conectorul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții » [fig. 150](#).
- Detașați conectorul.
- Introduceți un bec nou, astfel încât elementele de fixare ale becului să se potrivească în degajările din reflector.
- Cuplați conectorul.

► Așezați capacul de protecție **A** » fig. 149 la pagina 169.

Înlocuirea becului pentru faza lungă, lumina de zi și de poziție

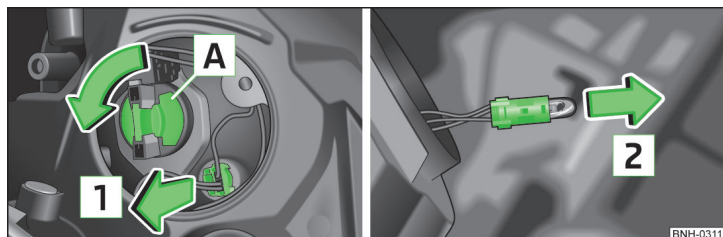


Fig. 151 Becuri pentru faza lungă, lumina de drum, de zi și de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 169.

Demontarea și montarea becurilor pentru faza lungă și de zi

- Scoateți capacul de protecție **B** » fig. 149 la pagina 169.
- Rotiți soclul **A** » fig. 151 până la limită în sensul săgeții și scoateți-l.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți în sens contrar săgeții, până la limită.
- Așezați capacul de protecție **B** » fig. 149 la pagina 169.

Demontarea / montarea becului luminii de poziție

- Scoateți capacul de protecție **B** » fig. 149 la pagina 169.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **1** » fig. 151.
- Scoateți becul defect din soclu, în sensul săgeții **2**.
- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Așezați capacul de protecție **B** » fig. 149 la pagina 169.

Înlocuirea becului pentru semnalizare față

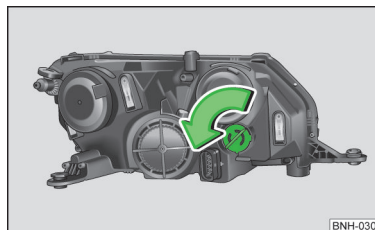


Fig. 152
Prezentarea în principiu: Bec pentru semnalizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 169.

- Rotiți soclul împreună cu becul » fig. 152 până la limită, în sensul săgeții, și extrageți-l.
- Scoateți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți în sens contrar săgeții, până la limită.

Înlocuirea becului farului de ceață

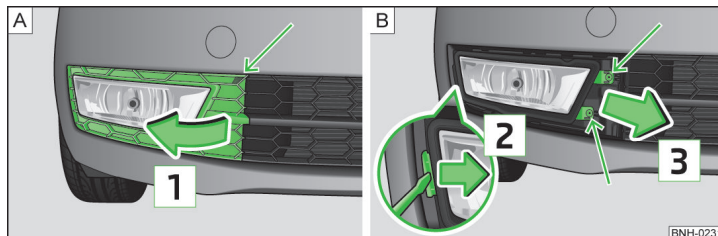


Fig. 153 Bara de protecție față: Grilaj de protecție/demontarea proiectoarelor de ceață

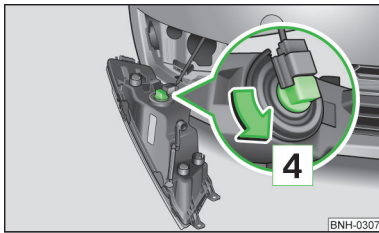


Fig. 154
Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 169.

Demontarea grilajului de protecție

- Desprindeți grilajul de protecție în zona săgeții » fig. 153 - **A** cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 152, *Trusa de scule*.
- Detașați grilajul de protecție în sensul săgeții **1** » fig. 153.

Înlocuirea becului farului de ceață

- Deșurubați șuruburile marcate cu săgeată » fig. 153 - **B**¹⁾.
- Deblocați siguranța în sensul săgeții **2** cu șurubelnița.
- Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții **3**.
- Detașați conectorul » fig. 154.
- Rotiți soclul lămpii în direcția săgeții **4** » fig. 154 și scoateți-l.
- Introduceți în far soclul becului împreună cu becul nou și rotiți-l în sensul opus al săgeții **4**.
- Cuplați conectorul.
- La remontare, introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **3** » fig. 153 și înșurubați-l.
- Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

¹⁾ Șurubelnița face parte din trusa de scule.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

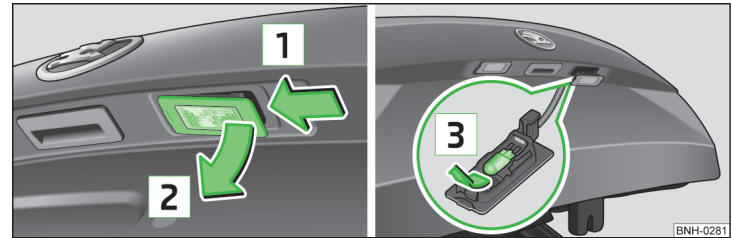


Fig. 155 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 169.

- Deschideți capota portbagajului.
- Apăsați lampa în sensul săgeții **1** » fig. 155.

Lampa se desprinde.

- Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții **2**.
- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții **1**.
- Apăsați lampa, până când prinde arcul.

Verificați dacă este bine fixată lampa.

Blocul optic spate

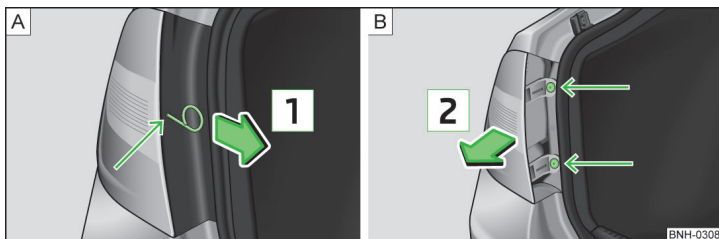


Fig. 156 Capacul/demontarea lămpii

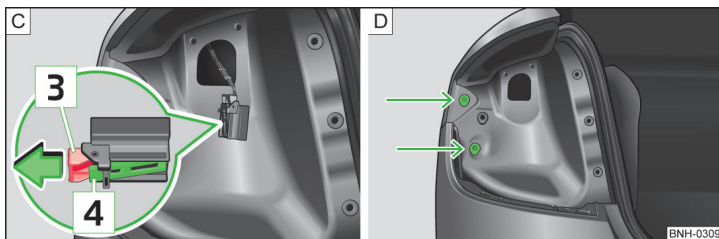


Fig. 157 Comutatorul lămpii / Montarea lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 169.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Etrierul pentru extragerea capacelor integrale de roți » [pagina 152](#), *Trusa de scule* se introduce în orificiu, în locul marcat cu săgeți » [fig. 156 - \[A\]](#).
- Scoateți capacul în sensul săgeții **1** » [fig. 156](#).
- Desfaceți lampa folosind cheia din trusa de scule » [fig. 156 - \[B\]](#).
- Prindeți lampa și scoateți-o cu grijă, cu mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **2**.
- Trageți elementul de blocare **3** » [fig. 157 - \[C\]](#) al conectorului în sensul săgeții.
- Apăsăți elementul de blocare **4** » [fig. 157](#) și detașați conectorul.

Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.

- Introduceți lampa în locașurile din caroserie » [fig. 157 - \[D\]](#).
- Împingeți cu atenție blocul optic spate în caroserie, astfel încât bolțurile **2** » [fig. 158 la pagina 172](#) ale lămpii să se fixeze în suporturile din caroserie » **!**.

Atenție să nu se agațe cablajul între caroserie și lampă.

- Înșurubați ferm blocul optic spate și așezați capacul.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca la montarea la loc, cablajul să nu fie strivit între caroserie și blocul optic - există pericolul de pătrundere a apei și de deteriorare a instalației electrice.
- Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.
- La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

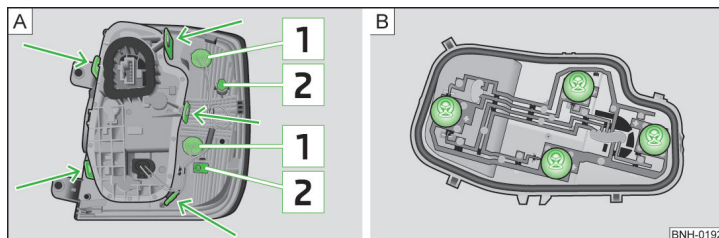


Fig. 158 Partea exterioară a lămpii / partea interioară a lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 169.

Partile exterioare ale lămpii

- Rotiți soclul becului **1** » [fig. 158](#) în sens antiorar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul împreună cu becul la loc în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

Părțile interioare ale lămpii

- › Deblocați suportul becului din elementele de fixare marcate cu săgeți » fig. 158 - **A** și scoateți suportul becului din blocul optic spate.
- › Rotiți becul respectiv » fig. 158 - **B** până la capăt **în sens antiorar** și scoateți-l din soclul becului.
- › Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l **în sens orar** până la capăt.
- › Introduceți suportul becului în blocul optic spate.

Elementele de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

Date tehnice

Date tehnice

Date autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	174
Masa de funcționare și încărcătura	174
Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO ₂ conform directivelor CEE și UE	175
Dimensiunile	176
Unghi	177
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului	178

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

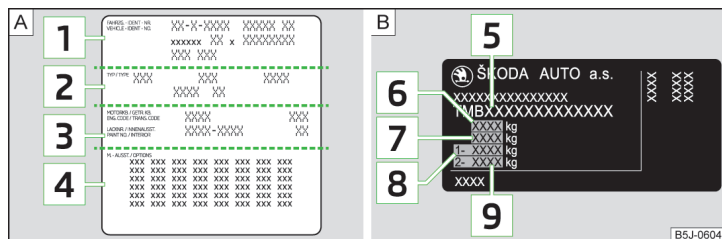


Fig. 159 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 159 - A se găsește sub mocheta port-bagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 159 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea șoferului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 6 Masa totală maximă autorizată
- 7 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 8 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 9 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Masa de funcționare și încărcătura

Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. ►

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 178](#), *Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului.*

Încărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 50 kg).

i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

i Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperiei și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

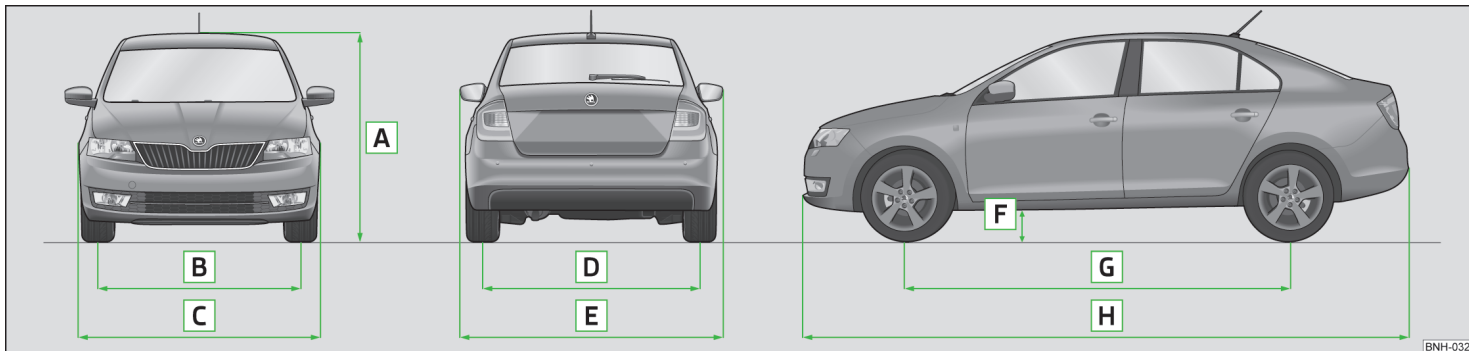


Fig. 160 Prezentarea în principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiuni autovehicul (în mm)

» fig. 160	Mențiune		Valoarea
A	Înălțime	Cotă de bază	1461/1488 ^{a)}
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	1474/1500 ^{a)}
B	Ecartament față	Cotă de bază	1457
		Autovehicule cu motor 1,2 l/55 kW MPI și 1,2 l/63 kW TSI cu jante de 14"	1463
C	Lățimea		1706
D	Ecartament spate	Cotă de bază	1494
		Autovehicule cu motor 1,2 l/55 kW MPI și 1,2 l/63 kW TSI cu jante de 14"	1500
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		1940
F	Garda la sol	Cotă de bază	136
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	143
G	Ampatamentul		2602
H	Lungimea		4483

^{a)} Valabil pentru autovehicule cu sistem de navigație Amundsen+.

Unghi

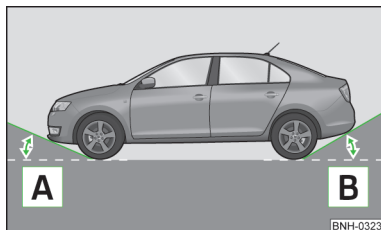


Fig. 161
Prezentarea în principiu: Unghiul de degajare

Unghi » fig. 161

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Unghiul de degajare

Trecerea de la suprafață orizontală într-o rampă sau trecerea dintr-o pantă pe o suprafață orizontală.

Unghiul până la care autovehiculul poate efectua această trecere cu viteză redusă, fără lovirea barei de protecție sau a podelei.

Unghi de degajare (°)

Unghiul de degajare față	Unghiul de degajare spate
14	12,3

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru auto-vehicule.

Motor MPI 1,2 l/55 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
55/5400	112/3750	3/1198
Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		175
Accelerare 0-100 km/h (s)		13,9
Greutatea de regim (kg)		1135
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		750 ^{a)} /950 ^{b)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		560

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 1,2 l/63 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
63/4800	160/1500-3500	4/1197
Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		183
Accelerare 0-100 km/h (s)		11,8
Greutatea de regim (kg)		1155
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		900 ^{a)} /1100 ^{b)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		570

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 1,2 l/77 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/5000	175/1550-4100	4/1197
Performanțe și mase		MG6
Viteză maximă (km/h)		195
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,3
Greutatea de regim (kg)		1175
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1100 ^{a)} /1200 ^{b)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		580

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 1,4 l/90 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
90/5000	200/1500-4000	4/1390
Performanțe și mase		DSG7
Viteză maximă (km/h)		206
Accelerare 0-100 km/h (s)		9,5
Greutatea de regim (kg)		1230
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1200
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		610

Motor MPI 1,6 l/77 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/5600	153/3800	4/1598
Performanțe și mase		
	MG5	AG6
Viteză maximă (km/h)	193	192
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,6	11,9
Greutatea de regim (kg)	1155	1195
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1000 ^{a)} /1200 ^{b)}	1000 ^{a)} /1200 ^{b)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	570	590

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

Motor 1,6l/66 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
66/4200	230/1500-2500	4/1598
Performanțe și mase		
	MG5	DSG7
Viteză maximă (km/h)	184/186 ^{a)}	184
Accelerare 0-100 km/h (s)	12,0	12,2
Greutatea de regim (kg)	1265/1263 ^{a)}	1285
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1200/1000 ^{a)}	1200
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	630	640

^{a)} GreenLine

Motor 1,6/77 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm³)
77/4400	250/1500-2500	4/1598
Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		190
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,4
Greutatea de regim (kg)		1265
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1200
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		630

Index

A

ABS	
Lampa de control	36
Mod de funcționare	106
Accesorii	119
Accesoriile originale	120
Acoperișul	
Sarcina	82
Adaptări	119
Adaptări și modificări tehnice	
Airbaguri	121
Service	120
Spoiler	121
Afișajul	29
Temperatura lichidului de răcire	29
Afișajul MAXI DOT	44
Meniul principal	45
operarea	40
Setări	45
Afișajul multifuncțional	
Funcții	41
Indicații	43
Memoria	42
operarea	40
Afișajul presiunii în anvelope	
Setarea	147
Afișare	
Interval de service	46
Puncte cardinale	46
schimbarea treptelor de viteză	41
Afișarea celei de-a doua viteze	31
Afișarea unei temperaturi scăzute	40
Airbag	
Airbag cortină	18
Declanșare	15
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	19
Lampa de control	37
Modificări și îngrădiri la sistemul airbag	121
Airbag cortină	18
Airbagul	
Airbagul lateral	17
decuplare	19
Airbagul lateral	17
Airbagurile	
Airbagurile frontale	16
Airbagurile frontale	16
Alarmă	
declanșare	52
oprire	52
Alcantara	
îngrijirea	128
Alimentare	130
Combustibil	130
Alternatorul	
Lampa de control	33
Anvelope	
Indicatorul de uzură	145
Presiunea de umplere	145
Anvelope de iarnă	
consultați Roțile	149
Anvelopele	144
consultați Roțile	146
Dimensiuni	145
noi	103, 146
Apa	
Traversarea	104
Apa de spălare parbriz	
În regim de iarnă	135
Aparate de emisie	88
Apă de spălare parbriz	
completare	135
Aprinderea și stingerea luminii	56
Asistentul la parcare	
Modul de funcționare	108

ASR	
Lampă de control	35
Mod de funcționare	106
Autovehiculele vechi	
Preluarea și valorificarea	122
AUX	95
Avertizare la depășirea limitei de viteză	44

B

Bateria	
din telecomandă, înlocuire	162
Bateria autovehiculului	
Capacul	141
Deconectarea automată a consumatorilor	143
deconectarea, respectiv conectarea	142
Indicații de siguranță	140
încărcare	142
înlocuire	142
Utilizarea pe timp de iarnă	141
Verificarea nivelului electrolitului	141
Becurile	
Înlocuirea	168
Benzina	
vezi combustibilul	130
Bloarea/deblocarea volanului	97
Blocarea	
setări individuale	50
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	106
Blocarea schimbătorului de viteze (transmisia automată)	
Lampa de control	39
Bricheta	73
Butucul contactului	97
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	77
Buzunare pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	77

C

Calculator	
consultați Afișajul multifuncțional	41
Calculatorul auto	
consultați Afișajul multifuncțional	41
Calculatorul de bord	
consultați Afișajul multifuncțional	41
Capacitatea portantă a anvelopei	
consultați Roțile	146
Capota	
deschiderea	133
închiderea	133
Capota portbagajului	53
deschidere	54
închidere	54
închuire automată	54
Cârlige	80
Cârligul de haine	77
Cârligul de tractare	
față	161
spate	162
Ceas	31
Ceasul digital	31
Centura de siguranță	
Dispozitivul de tensionare	14
Lampa de control	33
Centurile	10
curățarea și îngrijirea	129
Centurile de siguranță	10
Curățarea	129
Dispozitivul de rulare automată a centurii	14
principiul fizic al unui accident frontal	12
punerea și scoaterea	12
Reglarea pe înălțime	13
Cheia	
Pornirea motorului	97
Cheia cu telecomandă	
Înlocuirea bateriei	162

Cheie	
deblocare	50
Claxon	27
Climatron	
Elemente de operare	86
Regimul de recirculare a aerului	84
Comanda automată a farurilor	58
Combustibil	
Indicatorul de nivel combustibil	30
motorină	132
Combustibilul	129
benzina fără plumb	130
vezi combustibilul	129
COMING HOME	60
Compartimente de depozitare din portbagaj	81
Compartimentele	71
Compartimentele de depozitare	71
Compartimentul de depozitare	
Compartimentul pentru ochelari	76
de pe partea pasagerului față	76
din consola centrală	72
din cotiera față	76
din portiere	71
Compartimentul motor	132
Bateria autovehiculului	140
Lichidul de frână	139
Prezentare generală	134
Compartimentul pentru ochelari	76
Completare	
Lichid de răcire	138
Ulei motor	137
Completarea	
apei de spălare parbriz	135
Conducerea	
Viteza maximă	178
Conducerea cu remorcă	116
Conducerea economică	
Recomandări	104
Conducerea economică și ecologică	103

Conservarea	
vezi îngrijirea autovehiculului	124
Conservarea cavităților	126
Consumul de combustibil	103, 175
Contactul	
consultați Butucul contactului	97
Contorul pentru distanța parcursă	31
Controlul Auto-Check	31
Controlul stabilității (ESC)	106
Controlul tracțiunii (ASR)	106
Copiii și siguranța lor	20
CORNER	
consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER	59
Cotiera	
față	69
spate	70
Covorașe	100
consultați Covorașe	100
Cricul	152
Curățarea	
Alcantara	128
Geamurile de far	126
Husele scaunelor încălzite electric	129
Pielea naturală	128
Pielea sintetică	128
Piese cromate	125
Piese din material sintetic	124
Roțile	126
Țesăturile	128
Curățarea autovehiculului	122

D

Date tehnice	174
DAY LIGHT	
consultați Luminile de zi	57
Deblocarea	
Cheie	50
setări individuale	50
Telecomanda	49

Indicatorul		Încuierea portierei fără butuc al încuietorii		Piese din material sintetic	124
Rezerva de combustibil	30	Urgență	163	Protejarea podelei	126
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope		Încuierea și descuierea autovehiculului de la interior	51	Roțile	126
Afișarea	148	Îngrijirea autovehiculelor		Îngrijirea habitaculului	127
Indicele de viteză		Centurile de siguranță	129	Centurile de siguranță	129
consultați Roțile	146	Îngrijirea autovehiculului		Husele scaunelor	129
Instalația de alarmă antifurt		Alcantara	128	Pielea naturală	128
activarea / dezactivarea	52	Butucul încuietorii portierei	126	Pielea sintetică	128
Remorca	117	Conservarea	124	Îngrijirea și întreținerea	119
Instalația de avarie	60	Conservarea cavităților	126	Înlocuire	
Instalația de preîncălzire		Curățarea roților	126	Bec pentru semnalizare față	170
Lampa de control	36	Foliile decorative	125	Siguranțe în compartimentul motor	167
Instalația de răcire		Garniturile din cauciuc	124	Siguranțe în planșa de bord	166
Anomalia în funcționare	87	Geamurile de far	126	Înlocuirea	
Exploatarea în regim economic	87	Husele din țesătură	129	Bateria autovehiculului	142
Instalația de semnalizare		Instalația automată de spălare	123	Bec pentru faruri de ceață	170
Lampa de control	38	Instalația de spălare	123	Bec pentru faza lungă, lumina de zi și de poziție	170
Instalația de spălare a farurilor		Instalație cu jet sub presiune	123	Bec pentru faza scurtă	169
Instalația de spălare a farurilor	64	Îngrijirea exterioră a autovehiculului	123	Becul din blocul optic spate	172
Instalația de spălare a gemurilor		Îngrijirea habitaculului	127	Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare	171
Lichid spălare geamuri	64	lustruirea autovehiculului	124	Becurile	168
Instalație de spălare parbriz	135	Pielea naturală	128	Lamela ștergătorului	165
ISOFIX	23	Pielea sintetică	128	Lamela ștergătorului de parbriz	164
		Piese cromate	125	Roțile	153
		Piese din material sintetic	124	siguranțelor	165
Î		Protejarea podelei	126	Uleiul de motor	135
Înălțimea autovehiculului	176	spălarea	122	Înlocuirea roții	
Încălzire		spălare manuală	122	lucrări ulterioare	154
Oglinzi exterioare	65	Țesăturile	128	Prelucrare preliminară	153
Încălzirea	83	Îngrijirea exterioră a autovehiculului		Scoaterea și montarea roții	154
Elementele de comandă	85	Vopseaua autovehiculului	124		
Luneta	62	Îngrijirea exterioră a autovehiculului	123	J	
Regimul de recirculare a aerului	84	Butucul încuietorii portierei	126	Jantele	144
Scaune	69	Conservarea cavităților	126	Joja de ulei	136
Încărcarea bateriei autovehiculului	142	Foliile decorative	125		
Încărcătura	174	Garniturile din cauciuc	124	L	
Închiderea centralizată	48	Geamurile de far	126	Lamelele ștergătoarelor de parbriz	127
Încuierea întârziată a capotei portbagajului		Geamurile și oglinzile exterioare	125	Lampa de ceață din spate	
consultați Capota portbagajului	54	Lamelele ștergătoarelor de parbriz	127	Lampa de control	36
		Piese cromate	125		

Lămpile de control _____	32	Elementele de prindere _____	79	Prezentare generală	
Prezentare generală _____	28	iluminat _____	78	Compartimentul motor _____	134
Turometru _____	29	podeaua falsă cu două fețe _____	81	Lămpile de control _____	32
Vitezometrul _____	29	Portbagajul		Postul de conducere _____	27
Parasolarele _____	63	consultați Capota portbagajului _____	54	Prizele	
consultați Parasolarele față _____	63	Descuierea capotei portbagajului _____	163	12 V _____	74
Parcare _____	99	Descuierea de urgență _____	163	Proiectoarele de ceață	
Parcarea _____	99	Masca de acoperire _____	80	Lampa de control _____	38
Sistemul de asistență la parcare _____	107	Plase de fixare _____	79	Protecția la tractare _____	53
Pedala de frână (transmisia automată)		Portbagajul de acoperiș		Protejarea podelei _____	126
Lampa de control _____	39	Puncte de fixare _____	82		
Pedale _____	100	Portiera		R	
Covorașe _____	100	deschiderea _____	52	Racleta pentru gheață _____	125
Pielea		închiderea _____	52	Reciclarea	
îngrijirea pielii naturale _____	128	Lampa de control pentru portieră deschisă _____	34	Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	122
Pielea sintetică _____	128	Portieră		Recipientul pentru reziduuri _____	75
Piese de schimb _____	119	Încuierea de urgență _____	163	Regim de iarnă	
Piese cromate		Portierele		Motorină _____	132
vezi îngrijirea autovehiculului _____	125	Siguranța pentru copii _____	51	Regimul de recirculare a aerului _____	84
Piese din material sintetic _____	124	Postul de conducere		Regimul de tractare _____	112
Piese originale _____	120	Bricheta _____	73	Regimurile transmisiei manuale automatizate _____	101
Plase _____	79	Compartimentele de depozitare _____	71	Reglare	
Plăcuța de identificare a autovehiculului _____	174	dotările practice _____	71	Oglinzi exterioare _____	65
Plăcuța de identificare a autovehiculului și		Luminile _____	61	Reglarea	
plăcuța de identificare a tipului		Prezentare generală _____	27	Fasciculul farurilor _____	56
Plăcuța de identificare a autovehiculului și		Priza de 12 V _____	74	Înălțimea centurilor _____	13
plăcuța de identificare a tipului _____	174	Scrumiera _____	73	Ora _____	31
Plăcuța de identificare a tipului _____	174	Poziția corectă a scaunului _____	7	Scaunele și tetierele _____	66
Podeaua		Bancheta spate _____	9	scaunului _____	67
Îngrijirea autovehiculului _____	126	Indicații _____	9	Tetierele _____	67
Podeaua falsă cu două fețe _____	81	Pasagerul din față _____	9	Volanul _____	8
Pornirea asistată _____	159	Șofer _____	8	Reglarea scaunelor _____	7
Pornirea motorului _____	97	Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	122	Remorca _____	116
Pornirea asistată _____	159	Presiunea în anvelope		conducerea cu remorcă _____	116
Pornirea și oprirea motorului _____	96	Lampa de control _____	38	Inel de siguranță _____	116
Portbagaj _____	78	Presiunea uleiului		încărcare _____	116
Autovehiculele din clasa N1 _____	81	Mesaje cu indicații _____	34	Priza cu 13 pini _____	116
Cârlige _____	80			Reparația anvelopei	
Compartimente de depozitare din portbagaj _____	81			Prelucrări preliminare _____	158

Reparații și modificări tehnice	119
Rezerva de combustibil	
Lampa de control	37
Ridicarea autovehiculului pe cric	155
Roata de rezervă	148
Înlocuirea	148
Roata de rezervă de urgență	148
Indicații	149
Înlocuirea	148
Rodarea	
Anvelopele	103
Motorul	103
Plăcuțele de frână	103
Roți	
anvelopele cu sens precizat de rotație	147
Depozitarea roților	145
Dimensiunile anvelopelor	145
Durata de viață a anvelopelor	145
Indicatorul de uzură a anvelopelor	145
Indicele de viteză	146
Presiunea în anvelope	145
Schimbarea roților	145
Roțile	
Anvelope de iarnă	149
Capac integral	154
Index de sarcină	146
indicații cu caracter general	144
Înlocuirea	153
Lanțurile antiderapante	149
Roata de rezervă	148
Roata de rezervă de urgență	148
Rulare	
Consumul de combustibil	175
Valorile emisiilor de noxe	175
S	
SAFE	
consultați Mecanismul de siguranță	50
SAFELOCK	
consultați Mecanismul de siguranță	50

Scaun	
reglare	67
Scaune	
Încălzirea	69
Spătarele banchetei spate	70
Scaunele	
Cotiera față	69
Cotiera spate	70
Tetiarele	67
Scaunele și tetierele	66
Scaun pentru copii	
ISOFIX	23
TOP TETHER	24
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	23
Scaunul pentru copii	
Clasificarea pe grupe	22
pe scaunul pasagerului față	21
Utilizarea de scaune pentru copii	22
Schimbarea manuală a treptelor de viteză	
consultați Schimbarea treptelor de viteză	100
Schimbarea treptelor de viteză	
Schimbătorul de viteză	100
Schimbarea treptelor de viteze	
Informație privind treapta de viteză selectată	41
Recomandarea treptei de viteză	41
Scrumiera	73
Scula	152
Semnalizarea	58
Semnalizarea Confort	58
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	174
Seria motorului	174
Service	120
Afișarea intervalului de service	46
Servodirecția	
Lampa de control	35
Servofrâna	99
Setarea	
Oglindea interioară	65

Setări individuale	
blocare	50
deblocare	50
Setul de pană	157
Siguranța	6
poziția corectă a scaunelor	7
Siguranța pasivă	6
Dotări de siguranță	7
înaintea fiecărei deplasări	6
Siguranța în trafic	6
Siguranța pentru copii	51
Airbagurile laterale	22
Siguranță	
ISOFIX	23
Scaune pentru copii	20
Siguranță copii	20
Tetiarele	67
TOP TETHER	24
Siguranțe	
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	168
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	166
Siguranțe în compartimentul motor	
Disponerea	168
Siguranțele	
alocarea	165
Codul de culoare	165
înlocuirea	165
Sistem antiblocare	106
Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)	107
Sisteme de asistență	
ABS	106
ASR	35, 106
EDS	106
ESC	35, 106
HBA	106
HHC	107
Sistemele de asistență	105
ABS	36
Sistemul de asistență la parcare	107

sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	108	Starea autovehiculului		Șuruburile de roți	
START-STOP	109	Starea autovehiculului	31	Capacele de mascare	154
Sistem informativ		START-STOP	109	Șurubul de roată antifurt	156
Afișare puncte cardinale	46	Condițiile de funcționare a sistemului	110		
Avertizare portiere	41	Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	111	T	
operarea	40	Mesaje cu indicații	111	Tahometrul	
Recomandarea treptei de viteză	41	Pornirea asistată	160	consultați vitezometrul	29
Sistemul airbag	15	proces automat de pornire condiționat de sistem	111	Tasta de închidere centralizată	51
Sistemul de aer condiționat	83	START-STOPP		Tastele de pe portiera șoferului	54
Climatronic	86	Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	110	geamurile acționate electric	54
Fantele de ventilație	84	Străinătate		Telecomanda	
Regimul de recirculare a aerului	84	benzina fără plumb	130	deblocare	49
sistemul manual de aer condiționat	85	Farurile	61	Înlocuirea bateriei	162
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	106	Suport	81	Procesul de sincronizare	163
Sistemul de asistență la parcare	107	Suport pentru portbagaj de acoperiș	81	Telefon	88
Sistemul de control gaze arse		Suportul multimedia	75	Telefon mobil	88
Lampa de control	36	Suportul pentru bilete de parcare	71	Telefonul mobil	
sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	108	Suportul pentru pahare	72	Conectarea la sistemul hands-free	90
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare		Suportul pentru portbagajul de acoperiș		Temperatura exterioară	43
Descrierea modului de operare	109	Sarcina pe acoperiș	82	Tetiera	67
Lampa de control	38	Supravegherea interiorului	53	Reglarea pe înălțime	67
Modul de funcționare	108			Tetiarele	
Sistemul informativ	39	Ș		demontarea și montarea	68
Afișajul MAXI DOT	44	Ștergătoare		Tija cuplei	
Afișajul multifuncțional	41	acționare	64	demontarea	115
Afișarea intervalului de service	46	Ștergătoare de parbriz		montarea	113
Afișarea unei temperaturi scăzute	40	Apa de spălare parbriz	135	Verificarea fixării	114
Sistemul manual de aer condiționat		Ștergătoarele		Tija cuplei sferice	
Elemente de comandă	85	Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	165	Poziția de disponibilitate	113
Regimul de recirculare a aerului	84	Ștergătoarele de parbriz		Tiptronic	102
Spălare		îngrijirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	127	TOP TETHER	24
manuală	122	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	164	Tractarea	160
sub presiune	123	Poziția de service	164	Transmisia	
Spălarea		Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	63	Mesaje cu indicații	31
Instalația automată de spălare	123	Șuruburile de roată		Transmisia automată	100
Spălarea autovehiculului	122	slăbirea și strângerea	155	Blocarea schimbătorului de viteze	102
Spoiler	121			Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	164
				Defecțiuni la blocarea schimbătorului de viteze	102

Demararea și conducerea _____	103	Încuierea portierei fără butuc al încuietorii ____	163
Eliberarea manetei selectorului de viteze ____	102	Înlocuirea roților _____	153
Kick-down _____	103	Pornirea asistată _____	159
Operarea manetei selectorului de viteze ____	101	Tractarea autovehiculului _____	160
schimbarea manuală a treptelor de viteze ____	102	Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de re-	
Tiptronic _____	102	morcare _____	162
Transport		USB _____	95
Portbagaj _____	78	Utilizarea pe timp de iarnă _____	149
Suport pentru portbagaj de acoperiș _____	81	Anvelope de iarnă _____	149
Transportarea _____	71	Bateria autovehiculului _____	141
Transport copii _____	20	Degivrarea geamurilor _____	125
Trecerea prin apă _____	104	Lanțurile antiderapante _____	149
Triunghi _____	151		
Triunghi reflectorizant _____	151	V	
Trusa de prim-ajutor _____	151	Valorile emisiilor de noxe _____	175
Trusa de scule _____	152	Ventilatorul radiatorului _____	134
Turometru _____	29	Verificarea	
		Fixarea regulamentară a tijei cuplei _____	114
U		lichidului de frână _____	139
Ulei		lichidului de răcire _____	138
vezi uleiul de motor _____	136	Nivelul electrolitului bateriei _____	141
Ulei de motor		nivelului apei de spălare parbriz _____	135
Verificare _____	136	nivelului de ulei _____	136
Uleiul		Uleiului de motor _____	136
Mesaje cu indicații _____	34	verificările impuse de lege _____	119
Uleiul de motor _____	135	Vesta	
înlocuirea _____	135	Suportul pentru vesta reflectorizantă _____	151
Lampa de control _____	34	VIN	
Mesaje cu indicații _____	34	Seria de identificare a autovehiculului _____	174
Specificații _____	136	Viteza maximă _____	178
Uleiul motor		Vitezometrul _____	29
completare _____	137	Vizibilitatea _____	62
Unghi de degajare _____	177	Volanul _____	8
Urgența			
Depanarea anvelopelor _____	156	Z	
Urgență		Zonele de depozitare _____	71
Deblocarea selectorului de viteze _____	164		
Descuierea capotei portbagajului _____	163		
Instalația de avarie _____	60		

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual abia ulterior, sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere, informații primiți de la partenerii ŠKODA. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2014

ŠKODA Manual

Aplicația ŠKODA Manual se adresează utilizatorilor de tablete PC care sunt interesați de autovehiculele ŠKODA sau care dețin deja unul. Aplicația conține o versiune digitală completă a manualului de utilizare pentru toate modelele curente ŠKODA.

Acestea sunt caracteristicile principale ale aplicației:

- › Navigare prin **lista de conținuturi**
- › Parcurgere clasică **pagină cu pagină**
- › **Căutare text complet** în întregul manual
- › **Marcaje în text** pentru accesul rapid la capitolele favorite

Puteți alege dintr-o listă cu toate modelele ŠKODA și toate versiunile disponibile ale manualelor de utilizare. Odată ce manualul selectat a fost descărcat pe dispozitivul clientului, acesta este disponibil pentru citirea offline în orice moment.



Disponibilă gratuit pentru clienții cu tablete PC Apple iPad și Android.




Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, acordați atenție unor părți din Manualul de utilizare, marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.

Návod k obsluze
Rapid rumunsky 05.2014
S56.5610.08.14
5JA 012 714 AE



5JA012714AE